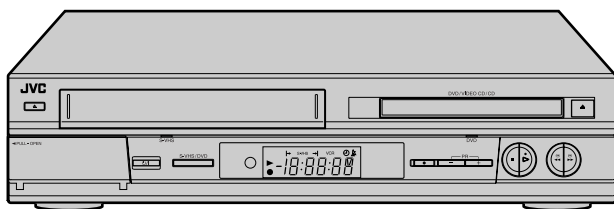
JVC

LETTORE DVD E VIDEOREGISTRATORE A CASSETTE

HR-XVS20E

SHOWVIEW®

Super VHS ET

ISTRUZIONI

LPT0757-006A

Precauzioni di sicurezza

L'etichetta contenente i dati per il funzionamento elettrico e le avvertenze di sicurezza si trova sul lato posteriore dell'apparecchio.

ATTENZIONE: TENSIONE PERICOLOSA ALL'INTERNO

ATTENZIONE: PER EVITARE PRINCIPI D'INCENDIO O PERICOLI DI FOLGORAZIONI, NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

AVVERTENZE

- Se si pensa di non usare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo, si consiglia di staccare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.
- All'interno vi sono tensioni pericolose. La revisione delle parti interne deve essere affidata a personale qualificato. Per prevenire scosse elettriche o pericoli di incendi, staccare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica prima di procedere a collegare o a staccare l'antenna o un qualsiasi altro cavo di collegamento.

AVVERTENZE

UN DVD/VCR È UN PRODOTTO LASER DI CLASSE 1. TUTTAVIA, QUESTO DVD/VCR UTILIZZA UN RAGGIO LASER VISIBILE CHE POTREBBE PROVOCARE UN'ESPOSIZIONE PERICOLOSA A RADIAZIONI, SE DIRETTA. ASSICURARSI DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO CORRETTAMENTE SEGUENDO LE ISTRUZIONI.

QUANDO QUESTO DVD/VCR È COLLEGATO A UNA PRESA ELETTRICA, NON AVVICINARE GLI OCCHI ALL'APERTURA DEL CASSETTO DEL DISCO E AD ALTRE APERTURE PER GUARDARE ALL'INTERNO DEL DVD/VCR.

L'UTILIZZO DI CONTROLLI O REGOLAZIONI O L'ESECUZIONE DI PROCEDURE DIVERSE DA QUELLE SPECIFICATE IN QUESTO MANUALE POTREBBE PROVOCARE L'ESPOSIZIONE A RADIAZIONI NOCIVE.

NON APRIRE I COPERCHI E NON TENTARE DI RIPARARE L'APPARECCHIO DA SOLI. RIVOLGERSI A TECNICI DI ASSISTENZA QUALIFICATI.

ATTENZIONE (Soltanto videoregistratore S-VHS)

Esistono due tipi di sistemi a colori SECAM, il SECAM-L, usato in Francia (chiamato anche SECAM-West), ed il SECAM-B, usato nei Paesi dell'Europa Orientale (chiamato anche SECAM-East).

1. Questo apparecchio può anche ricevere segnali televisivi a colori SECAM-B per la registrazione e la riproduzione.
2. Le registrazioni di segnali televisivi SECAM-B producono immagini in bianco e nero se riprodotte con un videoregistratore dello standard SECAM-L e non producono immagini a colori corrette se riprodotte su un registratore di standard PAL con sistema SECAM-B incorporato (anche se l'apparecchio TV usato è compatibile con il sistema SECAM).
3. Le cassette normalmente in commercio registrate con il sistema SECAM-L o le registrazioni effettuate con un videoregistratore SECAM-L producono immagini in bianco e nero se riprodotte con questo apparecchio.
4. Questo apparecchio non può essere utilizzato per lo standard SECAM-L. Per registrare i segnali SECAM-L usare un videoregistratore dello standard SECAM-L.

IMPORTANTE

- Leggere attentamente le varie precauzioni riportate nelle pagine 2 e 3 prima di passare all'installazione e all'uso dell'apparecchio.
- La copia di nastri, DVD o dischi senza l'autorizzazione del detentore dei diritti di autore concernenti la registrazione, la trasmissione via onde radio o via cavo di suoni ed immagini, e le opere letterarie, drammatiche, musicali o artistiche ivi contenute, è illegale.

Utilizzare solo dischi contrassegnati dai seguenti simboli.

DVD
(dischi da 8 cm /12 cm)

Video CD
(dischi da 8 cm /12 cm)

CD audio
(dischi da 8 cm /12 cm)

SHOWVIEW®

- Prodotto sotto licenza della Dolby Laboratories. "Dolby" ed il simbolo doppia D sono marchi registrati della Dolby Laboratories. Lavori non pubblicati riservati.

- Prodotto su concessione di Digital Theatre Systems, Inc. Brevetto americano n. 5.451.942 e altri brevetti internazionali già concessi o in corso di concessione. "DTS"e "DTS Digital Surround" sono marchi di Digital Theater Systems, Inc.

- Con questo apparecchio possono essere usate sia cassette "S-VHS" sia cassette "VHS". Tuttavia, le registrazioni del tipo "S-VHS" possono essere effettuate solamente sulle cassette "S-VHS".
Usando la funzione S-VHS ET è possibile registrare e riprodurre le cassette VHS con questo apparecchio con la qualità delle immagini S-VHS.
- SHOWVIEW è un marchio registrato di Gemstar Development Corporation. Il sistema SHOWVIEW è prodotto su licenza di Gemstar Development Corporation.
- In questo prodotto è integrata una tecnologia di protezione del copyright, a sua volta protetta da brevetti concessi negli Stati Uniti e da altri diritti sulla proprietà intellettuale posseduti da Macrovision Corporation e da altri titolari di diritti. L'uso di questa tecnologia di protezione deve essere autorizzato da Macrovision Corporation ed è inteso esclusivamente per uso domestico o per altri scopi limitati, se non diversamente autorizzato da Macrovision Corporation. L'uso di tecniche d'inversione o lo smontaggio è proibito.

Per l'Italia:
"Si dichiara che questo prodotto di marca JVC è conforme alle prescrizioni del Decreto Ministeriale n. 548 del 28/08/95 pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana n. 301 del 28/12/95."

Il tasto "STANDBY/ON ⏻/I" non esclude completamente l'alimentazione elettrica, ma solamente quella necessaria al funzionamento. Nella posizione del simbolo "⏻" l'apparecchio è sotto tensione, in posizione di attesa, mentre nella posizione "I" l'apparecchio è in funzione.

Le videocassette registrate in LP/EP (Long Play/ Extended Play) con questo apparecchio non possono venire riprodotte su un videoregistratore dotato solamente della velocità normale. (Soltanto videoregistratore S-VHS)

Se si installa l'apparecchio su un mobile o scaffale, accertarsi che su tutti i lati ci sia uno spazio sufficiente per la ventilazione (10 cm o più su entrambi i lati, sopra e dietro).

Per disfarsi delle pile, tenere in considerazione i problemi ambientali e osservare rigorosamente le leggi e norme locali per la loro eliminazione.

La mancata osservanza delle seguenti precauzioni può causare danni all'apparecchio, al telecomando o alla videocassetta.

1. **NON mettere l'apparecchio —**
   — in un ambiente soggetto a temperature estreme o molto umido.
   — esposto alla luce diretta del sole.
   — in un ambiente polveroso.
   — in un ambiente dove vengono generati forti campi magnetici.
   — su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
2. **NON bloccare le aperture o i fori di ventilazione dell'apparecchio.**
   (Se le aperture o i fori di ventilazione sono bloccati da un giornale, panno, ecc., la dissipazione del calore potrebbe non essere possibile.)
3. **NON mettere oggetti pesanti sull'apparecchio o sul telecomando.**
4. **NON mettere niente che potrebbe versare liquidi sull'apparecchio o sul telecomando.**
   (Se nell'apparecchio penetra acqua o un altro liquido, potrebbe causare un incendio o scosse elettriche.)
5. **NON esporre l'apparecchio a gocciolamenti o spruzzi.**
6. **NON usare questo apparecchio nel bagno o in luoghi dove c'è acqua. Inoltre, NON** mettere sull'apparecchio recipienti di acqua o liquidi (come cosmetici, medicine, vasi da fiori, piante in vaso, tazze, ecc.).
7. **NON mettere sull'apparecchio una sorgente di fiamma scoperta, come candele accese.**
8. **EVITARE colpi violenti all'apparecchio durante il trasporto.**

CONDENSAZIONE DELL'UMIDITÀ

L'umidità contenuta nell'aria si condensa su o nell'apparecchio quando questo viene trasportato da un ambiente freddo in uno caldo, o in condizioni ambientali di particolare umidità, esattamente come sulla superficie di un bicchiere riempito di acqua fredda si formano delle gocce d'acqua. La condensazione dell'umidità sul tamburo della testina può causare danni al nastro. In condizioni nelle quali si presume possibile il verificarsi del fenomeno della condensa, tenere l'apparecchio acceso per alcune ore, per attendere che l'umidità evapori.

ATTENZIONE

Per gli utenti di telefoni cellulari:
L'uso di un telefono cellulare in prossimità dell'apparecchio potrebbe provocare vibrazioni nelle immagini sullo schermo o trasformare l'immagine sullo schermo in un'immagine con sfondo blu.

Sul posizionamento dell'apparecchio:
Alcuni TV o altri apparecchi generano forti campi magnetici. Non posizionare apparecchi di questo genere sopra questo apparecchio, poiché potrebbero provocare disturbi nell'immagine.

SICUREZZA ANZITUTTO 2

INFORMAZIONI SUI DISCHI 5

INDICE 8

INSTALLAZIONE DELL'APPARECCHIO 12

IMPOSTAZIONI INIZIALI 13

T-V LINK 21

OPERAZIONI SUL VIDEOREGISTRATORE S-VHS 22

OPERAZIONI SUL LETTORE DVD 36

MONTAGGIO (VIDEOREGISTRATORE S-VHS) 58

MONTAGGIO (LETTORE DVD) 63

TELECOMANDO 64

COLLEGAMENTI DEL SISTEMA 66

ALTRE IMPOSTAZIONI 70

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI 87

DOMANDE E RISPOSTE 91

DATI TECNICI 92

LISTA DEI TERMINI 93

Informazioni sui dischi

Dischi riproducibili

È possibile utilizzare i dischi che recano i seguenti loghi, solo per la riproduzione.

DVD VIDEO	Video CD/Super Video CD
CD musicali File CD-DA	**CD-R** File CD-DA/MP3
CD-RW File CD-DA/MP3	**CD-ROM** File MP3

- Non è possibile riprodurre dischi diversi da quelli indicati in precedenza.
- I dischi DVD video hanno un codice regionale. Con questo apparecchio è possibile riprodurre dischi con codice regionale "ALL" o "2".
- Il funzionamento e la qualità audio di questo apparecchio non sono garantiti con dischi che non siano conformi alle specifiche Compact Disc (CD-DA).
  Prima di riprodurre un CD, verificare la presenza del logo CD e leggere le note sulla confezione per assicurarsi che sia conforme alle specifiche dei Compact Disc.
- A seconda delle intenzioni dell'autore del software, le condizioni di registrazione di dischi DVD e Video CD potrebbero essere soggette a limitazioni. Poiché questo apparecchio riproduce i dischi secondo le intenzioni dell'autore del software indicate sul disco, alcune funzioni potrebbero non essere operative volutamente.
- Nel passaggio dal primo al secondo strato dei dischi DVD VIDEO a doppio strato, è possibile che l'immagine e l'audio subiscano un disturbo momentaneo. Non si tratta di un guasto.

Dischi non riproducibili

Non è possibile riprodurre i seguenti tipi di disco utilizzando questo apparecchio.
Non tentare di riprodurre alcun tipo di disco danneggiato (spaccati, deformati o riparati con nastro adesivo) né dischi di forma insolita (a forma di cuore, ottagonali o di altre forme). Qualora vengano accidentalmente riprodotti dischi di questo tipo, ciò potrebbe provocare un rumore in grado di danneggiare gli altoparlanti.

- Dischi CD-ROM (inclusi PHOTO-CD e CD-G)
- Dischi DVD AUDIO
- Super Audio CD (SACD)
- CD a doppia densità da 1,3 GB (DDCD)
- CD ad alta densità (HDCD)

Non è possibile riprodurre neppure i seguenti dischi.

- Dischi con un codice regionale diverso da "2"
- Dischi in formato DVD+RW
- Dischi in formato DVD-RW
- DVD-RAM
- DVD-R

Codice regionale

Il mondo è diviso in 6 regioni per i dischi DVD VIDEO. Ai dischi DVD VIDEO viene assegnato un codice regionale per indicare in quale regione possono essere riprodotti. Su questo apparecchio è possibile riprodurre solo dischi il cui codice regionale corrisponda a quello dell'apparecchio. Il codice regionale di questo apparecchio è "2". È possibile riprodurre solo i dischi che includano il codice regionale "2", come indicato di seguito.

Esempi di etichette DVD VIDEO che possono essere riprodotti utilizzando questo apparecchio.

Simboli dei dischi in questo manuale di istruzioni

Simbolo	Descrizione	Simbolo	Descrizione
DVD VIDEO	Consente il funzionamento con un disco DVD VIDEO.	CD-R CD-RW	Consente il funzionamento con un disco CD-R/RW.
Video CD	Consente il funzionamento con un disco Video CD.	MP3	Consente il funzionamento con un disco che comprenda file MP3.
Audio CD	Consente il funzionamento con un disco CD audio.	CD ROM	Consente il funzionamento con un disco CD-ROM.

Simboli DVD VIDEO

Talvolta su un disco DVD e/o sulla sua confezione vengono stampati dei simboli per indicare le informazioni relative al contenuto e alle funzioni del disco. Verificare i simboli che indicano il contenuto e le funzioni di un disco. Tuttavia, tenere presente che in alcuni casi un disco potrebbe non comprendere un simbolo anche per una funzione supportata.

Simboli relativi al video

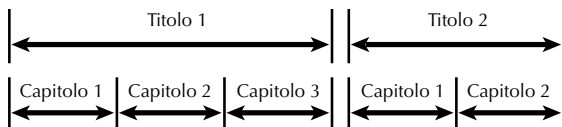
Simbolo	Descrizione
2	Numero di sottotitoli
3	Numero di angolazioni
4:3	Registrato in formato standard 4:3
LB	Lo schermo comprende delle bande nere nella parte alta e bassa dell'immagine, che ha un formato standard 4:3 (letter box)
16:9 LB	La riproduzione video viene effettuata in modalità widescreen (16:9) sui televisori di questo tipo, ma in modalità letterbox sui televisori con formato standard 4:3.
16:9 PS	La riproduzione video viene effettuata in modalità widescreen (16:9) sui televisori di questo tipo, ma viene utilizzato il sistema "pan and scan" sui televisori in formato 4:3 (il lato sinistro o destro dell'immagine viene tagliato).

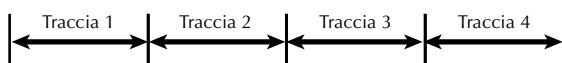
Simboli relativi all'audio

Simbolo	Descrizione
3	Numero di tracce audio
DOLBY DIGITAL	Simbolo del sistema Dolby Digital I Dolby Laboratories hanno sviluppato un sistema surround digitale per uso domestico. Questo simbolo indica che è possibile utilizzare l'audio a 5.1 canali (anteriore sinistro e destro, centrale, posteriore sinistro e destro, oltre a un canale per effetti audio con frequenze molto basse, o LFE (Low-Frequency Effects)).
dts DIGITAL OUT	DTS (Digital Theater System) È possibile ascoltare l'audio DTS collegando un amplificatore dotato di decoder DTS incorporato al connettore DIGITAL AUDIO OUT dell'apparecchio.

Struttura dei file dei dischi

DVD VIDEO

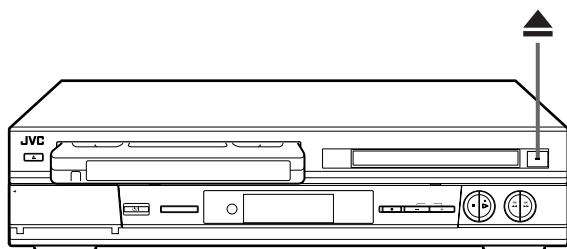
In genere, i dischi DVD VIDEO sono costituiti da unità di grandi dimensioni chiamate "titoli". Ciascun titolo ha un numero (numero titolo) che può essere utilizzato per selezionare i titoli desiderati. I titoli sono suddivisi ulteriormente in unità chiamate "capitoli". Anche ciascun capitolo ha un numero (numero capitolo) che può essere utilizzato per selezionare i capitoli desiderati. Tenere presente che alcuni dischi non sono divisi in titoli e capitoli.

CD audio/Video CD

In genere i CD audio sono divisi in tracce separate, ognuna delle quali contiene un brano. A ciascuna traccia è assegnato un numero. Ad esempio, la terza traccia è la Traccia 3. Lo stesso accade per i dischi Video CD.

NOTA:

Dischi Video CD che supportano il Playback Control (PBC)
L'immagine statica o l'immagine in movimento che segue una schermata di menu viene chiamata "scena". Ciascuna scena ha un proprio numero.
Per ulteriori dettagli, consultare "Individuare una scena desiderata utilizzando il menu del Video CD con PBC" (☞ pag. 37).

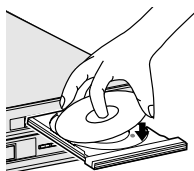
Inserimento di un disco

1 Aprire il cassetto dischi.

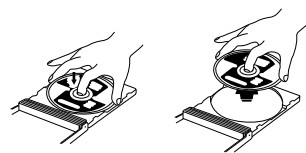
Premere ⏏ sul lettore DVD per aprire il cassetto dischi.

- Per chiudere il cassetto dischi, premere di nuovo il pulsante.
- Non bloccare il cassetto dischi con la mano mentre si sta aprendo o chiudendo, in quanto ciò potrebbe provocare un guasto hardware.
- Non inserire dischi non riproducibili o qualsiasi oggetto che non sia un disco nel cassetto dischi.
- Non premere con forza verso il basso sul cassetto dischi e non poggiarvi sopra oggetti pesanti.

2 Inserire il disco.

Inserire il disco nel cassetto dischi con il lato dell'etichetta rivolto verso l'alto.

- Poiché le dimensioni del disco cambiano a seconda del disco da riprodurre, assicurarsi di allineare correttamente il disco con le scanalature corrispondenti alla sua dimensione. Se il disco non si inserisce nella sua scanalatura, potrebbe essere graffiato o danneggiato.
- Per inserire un disco da 8 cm, posizionarlo allineandolo alla scanalatura più interna.

Come proteggere e mantenere i dischi

Come mantenere i dischi

Quando si mantiene un disco, non toccarne la superficie. Poiché i dischi sono di plastica, possono danneggiarsi facilmente. Qualora un disco sia sporco, impolverato, graffiato o deformato, le immagini e l'audio non verranno rilevati correttamene, e un disco di questo tipo potrebbe provocare un malfunzionamento dell'apparecchio.

Lato etichetta

Non danneggiare il lato etichetta e non incollare carta o utilizzare adesivi di alcun genere sulla sua superficie.

Conservazione

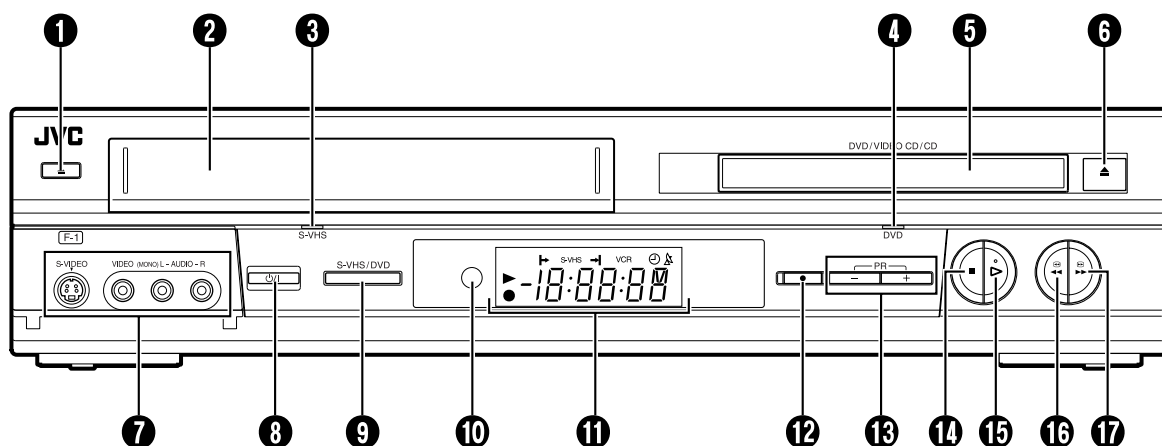
Assicurarsi che i dischi vengano conservati nelle loro custodie. I dischi, se impilati l'uno sull'altro senza le custodie protettive, possono danneggiarsi. Non collocare i dischi in ubicazioni esposte a luce solare diretta o in presenza di umidità o temperature elevate. Non lasciare i dischi in auto!

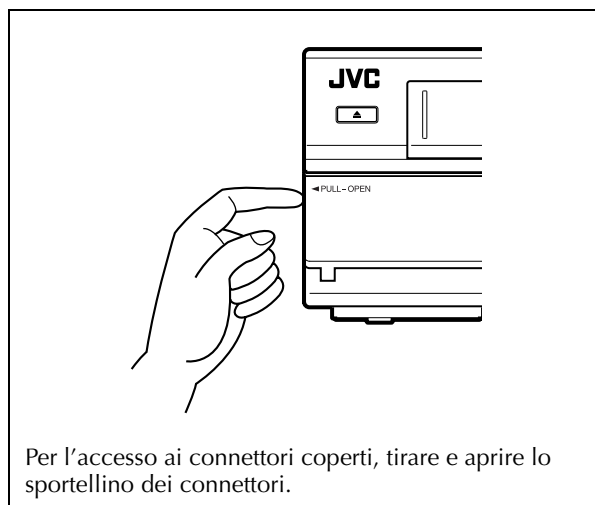
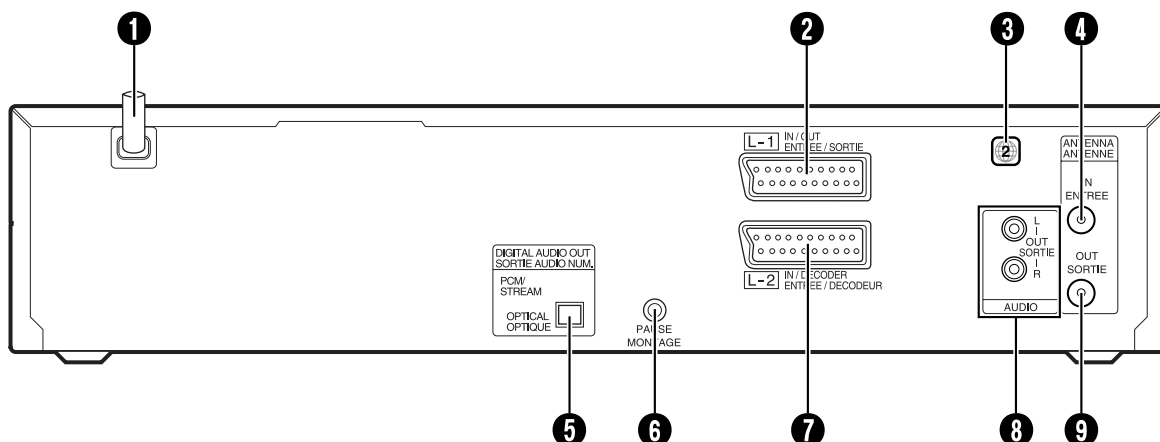
Manutenzione dei dischi

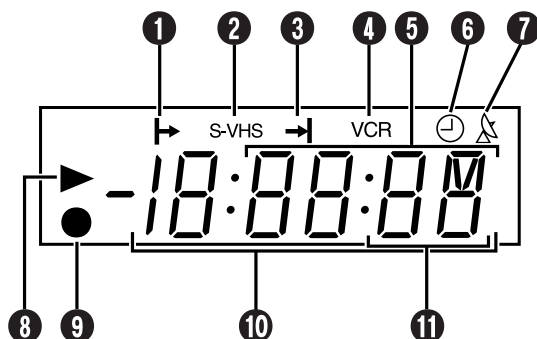
Se vi sono delle impronte o altro sporco su un disco, pulirlo con o un panno morbido asciutto, muovendosi dal centro verso l'esterno.
Se non si riesce a pulire un disco, utilizzare un panno inumidito con acqua.
Non utilizzare mai sostanze per la pulizia dei dischi di vinile, petrolio, alcool o altre sostanze antistatiche.

AVVERTENZE

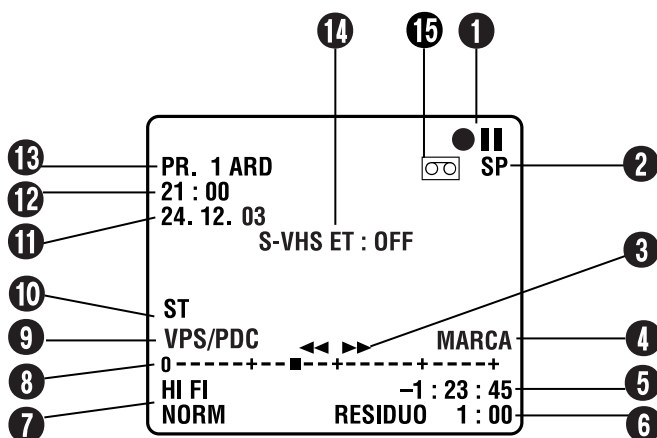
A volte, durante la riproduzione, possono apparire dei disturbi o degli artefatti. A volte ciò è dovuto al disco. (Potrebbe non essere prodotto secondo gli standard del settore.)
Questi sintomi sono causati dei dischi, e non dal malfunzionamento dell'apparecchio.

PANNELLO ANTERIORE

❶ Tasto di espulsione S-VHS (⏏) ☞ pagg. 22, 26
❷ Fessura di caricamento videocassetta S-VHS
❸ Indicatore S-VHS ☞ pagg. 22, 26
❹ Indicatore DVD ☞ pag. 36
❺ Cassetto dischi
❻ Tasto di espulsione DVD (⏏) ☞ pag. 36
❼ Connettori di ingresso S-video/Video/Audio (S-VIDEO/VIDEO/AUDIO) ☞ pag. 58
❽ Tasto di attivazione (⏻/I) ☞ pag. 13
❾ Tasto S-VHS/DVD ☞ pagg. 22, 26, 36
❿ Finestrella del sensore di ricezione dei raggi infrarossi del telecomando
⓫ Display ☞ pag. 9
⓬ Tasto di registrazione (●) ☞ pag. 26
⓭ Tasto di selezione programmi (PR +/–) ☞ pag. 26
⓮ Tasto di arresto (■) ☞ pagg. 22, 26, 36
⓯ Tasto di riproduzione (▶) ☞ pagg. 22, 36
⓰ Tasto di riavvolgimento (◀◀) ☞ pagg. 22, 23, 38
⓱ Tasto di avanzamento veloce (▶▶) ☞ pagg. 22, 23, 38

Per l’accesso ai connettori coperti, tirare e aprire lo sportellino dei connettori.

PANNELLO POSTERIORE

❶ Cavo di alimentazione ☞ pag. 12
❷ Connettore di ingresso/uscita L-1 (L-1 IN/OUT) ☞ pagg. 12, 59, 66, 67, 68
❸ Etichetta del codice regionale ☞ pag. 5
❹ Connettore d'ingresso per antenna (ANTENNA IN) ☞ pag. 12
❺ Connettore di uscita audio digitale (DIGITAL AUDIO OUT) ☞ pag. 63
❻ Connettore per controllo pausa a distanza (PAUSE) ☞ pag. 58
❼ Connettore di ingresso L-2/decoder (L-2 IN/DECODER) ☞ pagg. 59, 66, 67, 68
❽ Connettori di uscita audio (AUDIO OUT (L/R))
❾ Connettore di uscita per antenna (ANTENNA OUT) ☞ pag. 12

DISPLAY

❶ Indicatore ora di inizio (⇥) (Soltanto videoregistratore S-VHS) ☞ pag. 32
❷ Indicatore S-VHS (Soltanto videoregistratore S-VHS) ☞ pagg. 71, 73
❸ Indicatore ora di fine (⇥) (Soltanto videoregistratore S-VHS) ☞ pag. 32
❹ Indicatore di videoregistratore attivato (VCR) (Soltanto videoregistratore S-VHS) ☞ pag. 27
❺ Canale/Orologio
Visualizzazione del tempo restante (Soltanto videoregistratore S-VHS) ☞ pag. 28
Visualizzazione della modalità (L-1, L-2, F-1, S-1 o SAT*)
(Soltanto videoregistratore S-VHS)
Quando si imposta "MODO L-2" su "SAT" (☞ pag. 61), appare "SAt" invece di "L-2".
❻ Indicatore funzione "Timer" (Soltanto videoregistratore S-VHS) ☞ pagg. 31, 33
❼ Indicatore della funzione di registrazione automatica di programmi via satellite (📡) (Soltanto videoregistratore S-VHS) ☞ pag. 35
❽ Indicatore di riproduzione
❾ Indicatore di registrazione (Soltanto videoregistratore S-VHS)
❿ Finestra per informazioni multiple* (lettore DVD)
Visualizzazione del contanastro (videoregistratore S-VHS)
Informazioni sul numero corrente di gruppo/titolo/traccia/capitolo, sull'ora e sullo stato.
⓫ Velocità del nastro (SP/LP/EP) (Soltanto videoregistratore S-VHS) ☞ pag. 26

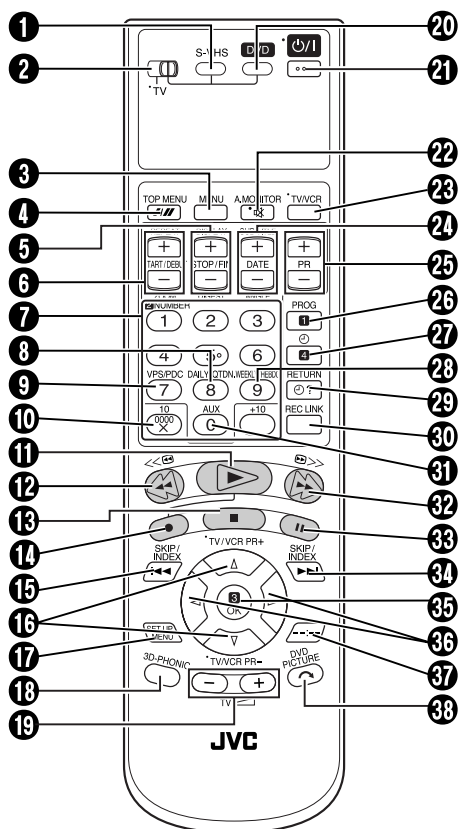
INDICAZIONI SULLO SCHERMO (videoregistratore S-VHS)

Quando si imposta "O.S.D." su "ON" (☞ pag. 72), sullo schermo TV appaiono varie indicazioni sulle operazioni.
Per le indicazioni su schermo del lettore DVD, consultare "Controllo dello stato delle funzioni del DVD" (☞ pag. 44).

1. Indicazioni delle modalità operative
2. Velocità del nastro (SP/LP/EP)
3. Direzione di movimento del nastro
4. Indicatore di registrazione indice (MARCA) ☞ pag. 26
5. Visualizzazione del contanastro
6. Indicazione del tempo restante del nastro ☞ pag. 28
7. Visualizzazione della modalità audio ☞ pag. 25
8. Indicazione della posizione del nastro

   L'indicazione della posizione del nastro appare sullo schermo TV quando si preme ◀◀ o ▶▶ dalla modalità di arresto o si esegue una ricerca degli indici. (☞ pag. 24) La posizione di "▮" in rapporto a "0" (inizio) o "+" (fine) mostra la posizione corrente del nastro.

NOTA:
L'indicazione della posizione del nastro potrebbe non apparire correttamente, a seconda del tipo di nastro utilizzato.

9. Indicazione del sistema VPS/PDC attivato ☞ pagg. 31, 33
10. Tipo di trasmissione ☞ pag. 28
11. Giorno, mese e anno corrente
12. Visualizzazione dell'ora
13. Numero di posizione del canale e nome della stazione trasmittente o indicatore ingresso ausiliario (L-1, L-2, F-1, S-1 o SAT*)

    ** Quando si imposta "MODO L-2" su "SAT" (☞ pag. 61), appare "SAT" invece di "L-2".*
14. Indicatore S-VHS ET (S-VHS ET : ON/S-VHS ET : OFF) ☞ pag. 71
15. Simbolo di "cassetta inserita"

TELECOMANDO

I pulsanti che si illuminano al buio, indicati in grigio nella figura, sono utili quando si utilizza il telecomando al buio.

I tasti con un puntino a sinistra del nome possono essere utilizzati anche per telecomandare la TV. (☞ pag. 65)

❶ Tasto S-VHS ☞ pagg. 22, 26
❷ Commutatore TV/S-VHS/DVD ☞ pag. 17
❸ Tasto di menu (MENU) ☞ pag. 37
❹ Tasto dell'allineamento automatico (////)
☞ pag. 25
Tasto di selezione della velocità del nastro (SP/LP/EP) ☞ pag. 26
Tasto del menu principale (TOP MENU) ☞ pag. 37
❺ Tasto di immissione dell'ora di fine (STOP +/–)
☞ pag. 32
Tasto di commutazione delle indicazioni (DISPLAY)
☞ pag. 44
Tasto di riepilogo (DIGEST) ☞ pag. 42
❻ Tasto di immissione dell'ora di inizio (START +/–)
☞ pag. 32
Tasto di ripetizione (REPEAT) ☞ pag. 46 – 49, 56 – 57
Tasto funzione zoom (ZOOM) ☞ pag. 41
❼ Tasti numerici ☞ pagg. 26, 30, 55
❽ Tasto di programmazione giornaliera (DAILY)
☞ pagg. 31, 33
❾ Tasto funzione VPS/PDC ☞ pagg. 31, 33
❿ Tasto di azzeramento contanastro (0000) ☞ pag. 28
Tasto di annullamento (✕) ☞ pag. 34
⓫ Tasto di riproduzione (▶) ☞ pagg. 22, 36
⓬ Tasto di riavvolgimento (◀◀) ☞ pagg. 22, 23, 38
⓭ Tasto di arresto (■) ☞ pagg. 22, 26, 36
⓮ Tasto di registrazione (●) ☞ pag. 26
⓯ Tasto per salto/ricerca indice all'indietro (I◀◀)
☞ pagg. 24, 36
⓰ Tasto △▽ ☞ pag. 13
Tasto di selezione programma TV/VCR (TV/VCR PR +/–) ☞ pag. 65
⓱ Tasto del menu di impostazione (SET UP MENU)
☞ pag. 17
⓲ Tasto funzione 3D-PHONIC ☞ pag. 43
⓳ Tasto volume TV (TV ◿+/–) ☞ pag. 65
⓴ Tasto DVD ☞ pag. 36
㉑ Tasto di attivazione (STANDBY/ON) (⏻/I)
☞ pag. 13
㉒ Tasto di silenziamento televisore (🔈/🔇) ☞ pag. 65
Tasto di monitoraggio audio (A.MONITOR)
☞ pag. 25
㉓ Commutatore fra TV e video (TV/VCR) ☞ pag. 27
㉔ Tasto di cambiamento data (DATE +/–) ☞ pag. 32
Tasto di selezione sottotitoli (SUB TITLE) ☞ pag. 39
Tasto di selezione angolazione (ANGLE) ☞ pag. 40
㉕ Tasto di selezione programmi (PR +/–) ☞ pag. 26
㉖ Tasto di programmazione (PROG) ☞ pagg. 30, 32
㉗ Tasto del timer (🕘) ☞ pagg. 31, 33
㉘ Tasto per programmazione settimanale (WEEKLY)
☞ pagg. 31, 33
㉙ Tasto di controllo programmazione (🕘 ?)
☞ pag. 34
㉚ Tasto di programmazione automatica per satellite (REC LINK) ☞ pag. 35
㉛ Tasto ausiliario (AUX) ☞ pag. 58
㉜ Tasto di avanzamento veloce (▶▶) ☞ pagg. 22, 23, 38
㉝ Tasto di pausa (❙❙) ☞ pagg. 23, 26
㉞ Tasto per salto/ricerca indice in avanti (▶▶I)
☞ pagg. 24, 36
㉟ Tasto di conferma (OK) ☞ pag. 14
㊱ Tasto ◁ ▷ ☞ pag. 17
㊲ Tasto di commutazione indicazioni (– –:– –)
☞ pag. 28
㊳ Tasto funzione Skip Search (↷) ☞ pag. 24
Tasto immagine DVD (DVD PICTURE) ☞ pag. 43

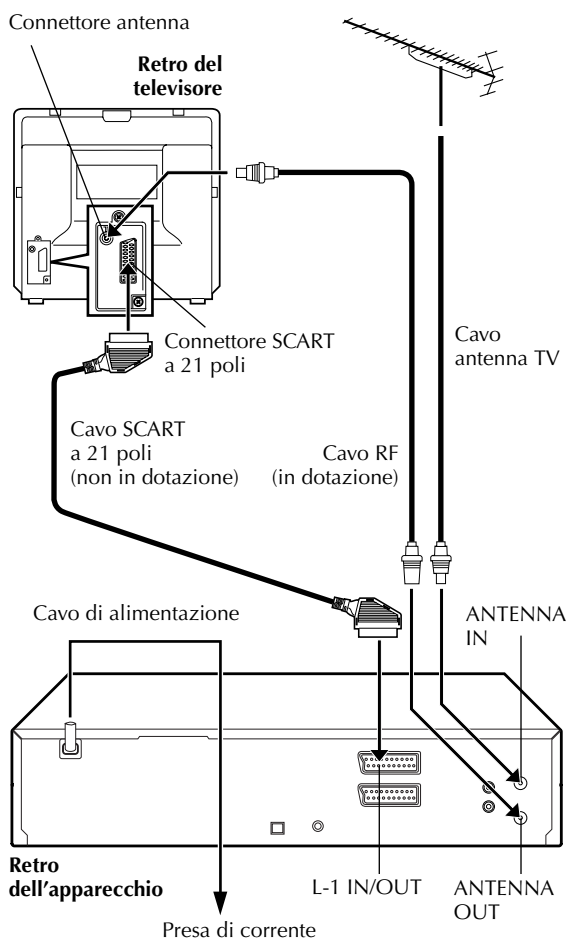
Uso

Il telecomando può comandare la maggior parte delle funzioni dell'apparecchio, oltre che le principali funzioni degli apparecchi televisivi JVC o di altri fabbricanti. (☞ pag. 65)

- Puntare il telecomando verso la finestrella del sensore di ricezione presente sull'apparecchio.
- La massima distanza operativa del telecomando è di circa 8 metri.

NOTE:

- Quando si inseriscono le batterie, rispettare le polarità indicate sotto il coperchio.
- Se il telecomando non funziona correttamente, togliere le batterie, attendere qualche momento, reinserirle e provare di nuovo.

Collegamenti principali

Per ridurre le possibilità di interferenza, utilizzare il collegamento AV se il televisore è munito di connettore di ingresso AV a 21 poli (SCART). Con il collegamento AV, si possono riprodurre stereofonicamente le videocassette se si usa un televisore stereo.
Inoltre, se si collega l'apparecchio ai connettori RGB del televisore, impostare la modalità di uscita per il connettore L-1 IN/OUT in modo che l'apparecchio emetta segnali RGB.
Quando si seleziona il lettore DVD, premere e tenere premuto ■ finché la modalità desiderata appare sul display.

yc: Selezionare quando il televisore è compatibile con il segnale Y/C. L'apparecchio emette un segnale Y/C. Inoltre, impostare "USCITA L-1" su "S-VIDEO". (☞ pag. 60)

rgb: Selezionare quando il televisore è compatibile con il segnale RGB. L'apparecchio emette un segnale RGB.

NOTE:
- Impostare il televisore sulla modalità VIDEO (o AV), Y/C o RGB, in relazione al tipo di connettore SCART del televisore stesso.
- Per selezionare la modalità TV, consultare il manuale di istruzioni del televisore.

È estremamente importante che l'apparecchio sia collegato in modo corretto.

PRIMA DI POTER UTILIZZARE L'APPARECCHIO PER QUALSIASI OPERAZIONE È NECESSARIO EFFETTUARE I SEGUENTI PREPARATIVI.

1 Controllare il contenuto dell'imballo.

Verificare che nell'imballo dell'apparecchio siano presenti tutti gli accessori elencati nella sezione "DATI TECNICI" a pag. 92.

2 Posizionare l'apparecchio.

Collocare l'apparecchio su una superficie orizzontale e stabile.

3 Collegare l'apparecchio al televisore.

Il metodo di collegamento da utilizzare dipende dal tipo di televisore di cui si dispone.

Collegamento RF

■ Per collegare un televisore SENZA connettori di ingresso AV —

1. Staccare dal televisore il cavo dell'antenna TV.
2. Collegare il cavo dell'antenna TV al connettore ANTENNA IN situato sul pannello posteriore dell'apparecchio.
3. Collegare il connettore ANTENNA OUT del pannello posteriore dell'apparecchio e il connettore dell'antenna del televisore per mezzo del cavo RF in dotazione.

Collegamento AV

■ Per collegare un televisore con connettori di ingresso AV —

1. Collegare l'antenna, l'apparecchio e il televisore nel modo già descritto per il "Collegamento RF".
2. Collegare il connettore L-1 IN/OUT sul pannello posteriore dell'apparecchio e il connettore SCART a 21 poli del televisore per mezzo di un cavo SCART a 21 poli, opzionale.
3. Impostare la modalità di uscita per il connettore L-1 IN/OUT a seconda del tipo di televisore. (☞ qui a sinistra)

4 Collegare l'apparecchio a una presa elettrica.

Inserire la spina del cavo di alimentazione in una presa elettrica.

Al completamento del collegamento, eseguire la procedura di "Impostazione automatica" a pag. 13.

Impostazione automatica

Impostazione automatica dei canali, dell'orologio e dei numeri guida dei programmi

Dopo aver premuto il tasto ⏻/I dell'apparecchio o del telecomando per attivare l'apparecchio per la prima volta, selezionando semplicemente la nazione*, la funzione di impostazione automatica provvede a impostare automaticamente i canali del sintonizzatore, l'orologio** e i numeri guida dei programmi.

* *Chi vive in Belgio (BELGIUM) o in Svizzera (SUISSE), deve selezionare anche la lingua.*

** *Se l'apparecchio viene utilizzato in Ungheria (MAGYARORSZÁG), Repubblica Ceca (ČESKÁ REPUBLIKA), Polonia (POLSKA) o in altre nazioni dell'Europa orientale (OTHER EASTERN EUROPE), impostare l'orologio manualmente.*

Prima di iniziare, verificare i punti seguenti:
- Il cavo dell'antenna del televisore deve essere collegato all'apparecchio.
- Il cavo di alimentazione dell'apparecchio deve essere collegato a una presa elettrica.
- Il televisore deve essere impostato in modalità AV (in caso di collegamento AV ☞ pag. 12) o sul canale UHF 36 (in caso di collegamento RF ☞ pag. 12).
- Far scorrere l'interruttore **TV/S-VHS/DVD** verso destra.

1 Accendere l'apparecchio.

Premere ⏻/I sull'apparecchio o sul telecomando. Sullo schermo del televisore appare la schermata di impostazione della nazione.

NOTA:

Se il televisore è collegato all'apparecchio con il sistema RF, e le indicazioni sullo schermo che compaiono sul canale UHF 36 risultano distorte, eseguire le operazioni di "Impostazione del canale video" a pag. 86.

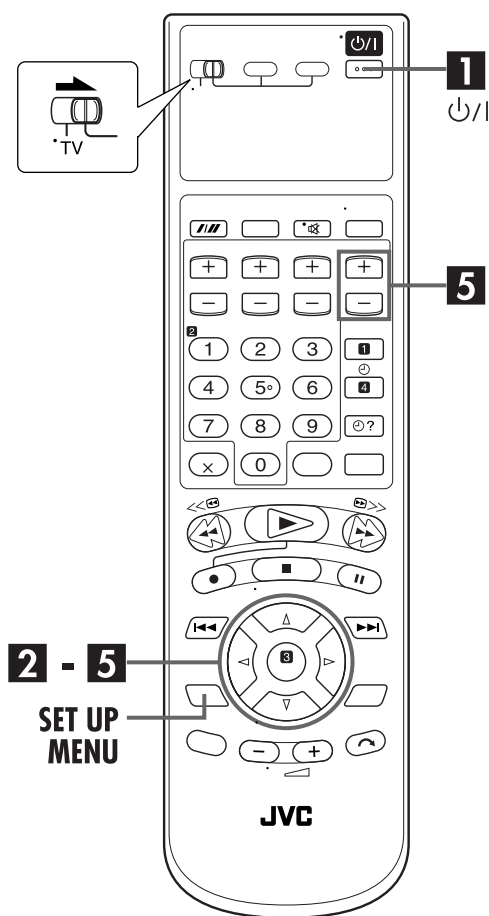
☞ BELGIUM
ČESKÁ REPUBLIKA
DANMARK
DEUTSCHLAND
ESPAÑA
GREECE
ITALIA
MAGYARORSZÁG
NEXT PAGE
[▲▼] → OK
[MENU] : EXIT

2 Selezionare la propria nazione.

Premere △▽ per portare la barra di evidenziazione (cursore) in corrispondenza del nome della nazione.

(Esempio) DEUTSCHLAND è selezionato.

BELGIUM
ČESKÁ REPUBLIKA
DANMARK
☞ DEUTSCHLAND
ESPAÑA
GREECE
ITALIA
MAGYARORSZÁG
NEXT PAGE
[▲▼] → OK
[MENU] : EXIT

NOTE:
- Se si è selezionato BELGIUM o SUISSE, passare al punto 3.
- Se si è selezionato MAGYARORSZÁG, ČESKÁ REPUBLIKA, POLSKA o OTHER EASTERN EUROPE, premere **OK**. Appare la schermata di regolazione dell'orologio. Regolare l'orologio manualmente (☞ pag. 84), quindi passare al punto 4.
- Se è stata selezionata qualsiasi altra nazione, passare al punto 4.

3 Selezionare la lingua.

Premere **OK**. Sullo schermo del televisore appare la schermata di impostazione della lingua.
Premere △▽ per spostare la barra di evidenziazione (cursore) sulla lingua desiderata.

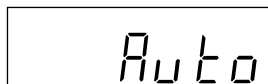
(Esempio) DEUTSCH è selezionato.

NOTA:

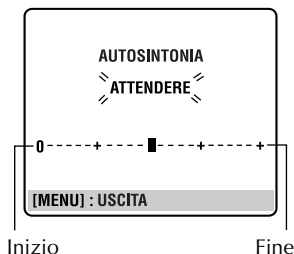
La lingua selezionata è disponibile solo nella schermata per il videoregistratore S-VHS.
Impostare manualmente la lingua delle indicazioni sullo schermo per il lettore DVD. (☞ pag. 19)

4 Eseguire l'impostazione automatica.

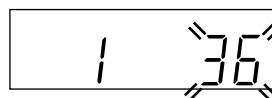
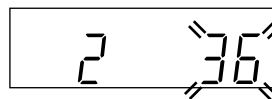
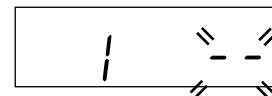
Premere **OK**. Sul display dell'apparecchio e/o sullo schermo TV appare l'indicazione AUTOSINTONIA/T-V LINK.

Sul display dell'apparecchio
Premere △▽ per selezionare "Auto", quindi premere **OK** o ▷.

Nelle indicazioni su schermo
Premere △▽ per spostare la barra di evidenziazione (cursore) su "AUTOSINTONIA", quindi premere **OK** o ▷.

Sul display lampeggia l'indicazione "Auto"; NON premere nessun tasto dell'apparecchio o del telecomando sino a quando sul display non compare l'indicazione specificata al punto **5** o "– –:– –" come illustrato a pag. 16.

- Se si utilizzano le indicazioni su schermo, appare la schermata AUTOSINTONIA. Con il procedere dell'impostazione automatica, il simbolo "▮" sullo schermo TV si sposta progressivamente da sinistra verso destra.

- Se si è collegato l'apparecchio a un televisore dotato di funzione T-V Link con un cavo SCART a 21 poli con tutti i fili allacciati (☞ pag. 12) e si accende il televisore, l'apparecchio esegue automaticamente lo scaricamento delle preselezioni (☞ pag. 15) anche se si seleziona "Auto" o "AUTOSINTONIA" per la funzione di impostazione automatica.

5 Confermare/Impostare il canale video.

Con il collegamento RF
Il canale video mostrato sul display è il canale video scelto. Premere **OK**.

- Se si è selezionato MAGYARORSZÁG, ČESKÁ REPUBLIKA, POLSKA o OTHER EASTERN EUROPE al punto **2** a pagina 13, appare "2" invece di "1".
- Per vedere le immagini provenienti dall'apparecchio, impostare il televisore su questo canale video.

Con il collegamento AV
Premere **PR –** finché il display non mostra "1 – –" (o "2 – –"). Il canale video ora è disattivato. Premere poi **OK**.

- Per vedere le immagini provenienti dall'apparecchio, impostare sempre il televisore sulla modalità AV.

ATTENZIONE

Una volta effettuate le operazioni di impostazione automatica, anche qualora la memoria tampone dell'apparecchio si esaurisca, tutte le stazioni e i relativi numeri guida memorizzati restano nella memoria dell'apparecchio, che non effettuerà di nuovo l'impostazione automatica. L'apparecchio eseguirà solo l'impostazione automatica dell'orologio all'accensione.
In caso di trasloco in altra zona, eseguire le varie impostazioni necessarie.
- Impostazione del canale video (per gli utilizzatori di collegamenti RF) ☞ pag. 86
- Impostazione del sintonizzatore ☞ pag. 78
- Impostazione dell'orologio ☞ pag. 84

Qualora una nuova emittente inizi a trasmettere nella zona in cui ci si trova, eseguire la procedura di sintonizzazione (☞ pag. 78) e, se necessario, l'impostazione del canale video (☞ pag. 86).

NOTE:

- Nelle zone ove le stazioni TV non trasmettono segnali PDC (Programme Delivery Control), l'apparecchio non può effettuare automaticamente né l'impostazione automatica dell'orologio, né quella dei numeri guida dei programmi.
- In caso di interruzioni di corrente, o se si premono i tasti ⏻/I o **SET UP MENU** nel corso dell'impostazione automatica, questa viene interrotta. In questo caso è necessario spegnere l'apparecchio e riprendere di nuovo le operazioni dal punto **1**.
- L'impostazione automatica dell'orologio potrebbe non funzionare correttamente a seconda delle condizioni di ricezione.
- Se le immagini non sono accompagnate dal suono o se il suono di alcuni canali memorizzati dall'impostazione automatica non sembra naturale, l'impostazione del sistema TV per quei canali potrebbe non essere corretta. Selezionare il sistema TV appropriato per quei canali. (☞ pag. 81, "INFORMAZIONE")

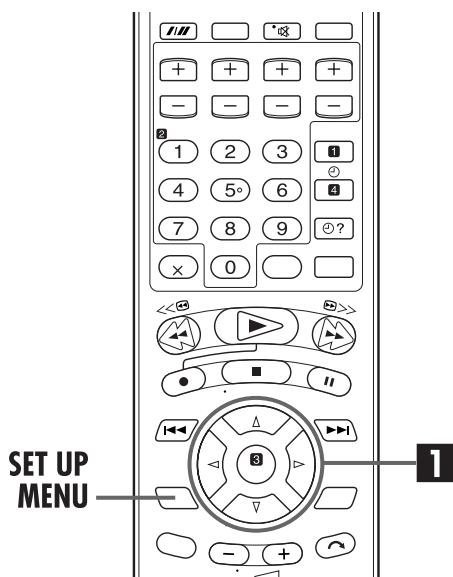
Al termine della procedura di "Impostazione automatica", eseguire la procedura di "Impostazione dello schermo (lettore DVD)" a pagina 17.

Scaricamento delle preselezioni

Impostazione automatica dei canali con lo scaricamento dalla TV/ impostazione automatica dell'orologio/impostazione automatica dei numeri guida dei programmi

ATTENZIONE

Questa funzione può essere usata soltanto con un televisore dotato della funzione T-V Link, ecc.* Usare un cavo SCART a 21 poli con tutti i fili allacciati.

** Compatibile con un televisore dotato della funzione T-V Link, EasyLink, Megalogic, SMARTLINK, Q-Link, DATA LOGIC mediante un cavo SCART a 21 poli con tutti i fili allacciati. Il grado di compatibilità e le funzioni disponibili potrebbero variare a seconda del sistema.*

NOTE:

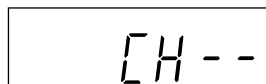
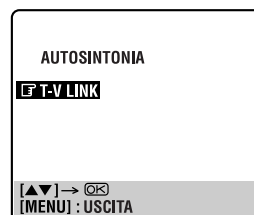
- Per i dettagli, consultare il manuale di istruzioni del televisore.
- Nelle zone ove le stazioni TV non trasmettono segnali PDC (Programme Delivery Control), l'apparecchio non può effettuare automaticamente né l'impostazione automatica dell'orologio, né quella dei numeri guida dei programmi.
- Se la corrente viene a mancare o si preme ⏻/I o **SET UP MENU** durante lo scaricamento o l'impostazione, questi si interrompono. Spegnere una volta l'apparecchio e riprovare dall'inizio.
- L'impostazione automatica dell'orologio potrebbe non funzionare correttamente a seconda delle condizioni di ricezione.
- I caratteri disponibili con questo apparecchio per i nomi delle stazioni (ID) sono A–Z, 0–9, –, ✱, + e ␣ (spazio). Alcuni nomi delle stazioni scaricate potrebbero differire da quelli del proprio televisore. (☞ pag. 82)

Se si è collegato l'apparecchio al televisore mediante il collegamento AV (☞ pag. 12), l'apparecchio esegue automaticamente lo scaricamento delle preselezioni invece dell'impostazione automatica al punto 4 a pagina 14. Dopo lo scaricamento, l'apparecchio regola l'orologio e imposta i numeri guida dei programmi automaticamente.

- Far scorrere l'interruttore **TV/S-VHS/DVD** verso destra.
- Seguire i punti da 1 a 3 della procedura di "Impostazione automatica" a pagina 13, prima di proseguire.

1 Eseguire lo scaricamento delle preselezioni.

Premere **OK**. Sul display dell'apparecchio e/o sullo schermo TV appare l'indicazione AUTOSINTONIA/T-V LINK.

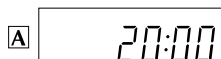
Sul display dell'apparecchio
Premere △▽ per selezionare "CH – –", quindi premere **OK** o ▷.

Nelle indicazioni su schermo
Premere △▽ per spostare la barra di evidenziazione (cursore) su "T-V LINK", quindi premere **OK** o ▷.

Le posizioni preselezionate sul display dell'apparecchio aumentano da "CH1"; NON premere nessun tasto dell'apparecchio o del telecomando finché il display non mostra l'ora, "(CH) 1" o "– –:– –" come illustrato a pag. 16.

- Se si utilizzano le indicazioni su schermo, appare la schermata T-V LINK. Durante l'impostazione dei numeri guida dei programmi appare, quindi, NUMERI GUIDA. Al completamento dello scaricamento delle preselezioni, appare "COMPLETO" per 5 secondi circa e poi torna lo schermo normale.
- Se si preme uno qualsiasi dei tasti dell'apparecchio o del telecomando mentre lo scaricamento è in corso, quest'ultimo si interrompe.

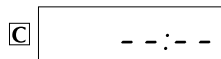
2 Impostare il canale video.

Disattivare manualmente il canale video. (☞ pag. 86)

Al termine della procedura di "Scaricamento delle preselezioni", eseguire la procedura di "Impostazione dello schermo (lettore DVD)" a pagina 17.

I risultati dell'impostazione automatica/scaricamento delle preselezioni vengono visualizzati sul display

A
Se l'impostazione automatica dei canali e dell'orologio ha avuto esito positivo, viene visualizzata l'ora esatta corrente.
Accendere il televisore e selezionare il canale video, o la modalità AV, quindi premere il tasto (o i tasti) **PR** per verificare che tutte le stazioni necessarie siano state memorizzate nell'apparecchio.
- Nel caso in cui l'apparecchio abbia anche memorizzato i nomi delle stazioni (cioè il loro numero di codice (ID) ☞ pag. 83), questi vengono visualizzati nell'angolo superiore sinistro dello schermo TV per circa 5 secondi, quando si cambia canale.
- Per impostate manualmente il sintonizzatore, ad esempio per aggiungere o saltare certi canali, modificare la posizione di un canale o impostare o modificare i nomi delle stazioni, vedere alle pagg. da 80 a 83.

B
Se l'impostazione automatica dei canali ha avuto esito positivo, ma non quella dell'orologio, viene visualizzato "1" (posizione di canale).
1 Accendere il televisore e selezionare il canale video, o la modalità AV, quindi premere il tasto (o i tasti) **PR** per verificare che tutte le stazioni necessarie siano state memorizzate nell'apparecchio.
- Nel caso in cui l'apparecchio abbia anche memorizzato i nomi delle stazioni (cioè il loro numero di codice (ID) ☞ pag. 83), questi vengono visualizzati nell'angolo superiore sinistro dello schermo TV per circa 5 secondi, quando si cambia canale.
- Per impostate manualmente il sintonizzatore, ad esempio per aggiungere o saltare certi canali, modificare la posizione di un canale o impostare o modificare i nomi delle stazioni, vedere alle pagg. da 80 a 83.

2 Eseguire la "Regolazione dell'orologio" a pag. 84.

C
Se sia l'impostazione automatica dei canali che dell'orologio non sono riuscite, viene visualizzato "– –:– –".
Verificare che i cavi siano collegati correttamente e spegnere l'apparecchio una volta, riaccendendolo dopo qualche istante.
Sullo schermo TV compare la schermata di impostazione della nazione; eseguire di nuovo la procedura di "Impostazione automatica" a pagina 13 o di "Scaricamento delle preselezioni" a pagina 15.

IMPORTANTE

- Per controllare se i numeri guida dei programmi sono stati impostati correttamente, eseguire la programmazione con il timer SHOWVIEW. (☞ pag. 30) (Soltanto videoregistratore S-VHS)
- In determinate condizioni di ricezione, è possibile che i nomi delle stazioni non vengano memorizzati correttamente e che l'impostazione automatica dei numeri guida dei programmi non funzioni correttamente. Se i numeri guida dei programmi non sono impostati correttamente, quando si registra con il timer una trasmissione televisiva mediante il sistema SHOWVIEW, l'apparecchio registrerà un programma televisivo da una stazione diversa. Quando si programma il timer con il sistema SHOWVIEW, occorre accertarsi che il canale desiderato sia correttamente selezionato. (☞ pag. 30, "Programmazione con Timer SHOWVIEW®") (Soltanto videoregistratore S-VHS)
- L'apparecchio memorizza tutte le stazioni che riceve anche se il segnale di alcune di esse è molto debole. È possibile cancellare le stazioni con una qualità d'immagine scadente. (☞ pag. 81, "Come cancellare un canale")

INFORMAZIONE

Lingue utilizzate per le indicazioni su schermo (videoregistratore S-VHS)
L'impostazione automatica seleziona anche automaticamente, in base alla tabella seguente, la lingua utilizzata per le indicazioni su schermo in relazione all'impostazione della nazione effettuata al punto **2** a pag. 13 (a meno che non siano stati scelti BELGIUM o SUISSE).

SUOMI	→	SUOMI	DANMARK	→	DANSK	NEDERLAND	→	NEDERLANDS
PORTUGAL	→	ENGLISH	ÖSTERREICH	→	DEUTSCH	GREECE	→	ENGLISH
DEUTSCHLAND	→	DEUTSCH	ČESKÁ REPUBLIKA	→	ČEŠTINA	OTHER WESTERN EUROPE	→	ENGLISH
POLSKA	→	POLSKI	ITALIA	→	ITALIANO	OTHER EASTERN EUROPE	→	ENGLISH
NORGE	→	NORSK	MAGYARORSZÁG	→	MAGYAR			
SVERIGE	→	SVENSKA	ESPAÑA	→	CASTELLANO			

Se si vuole modificare manualmente l'impostazione della lingua, vedere "Impostazione della lingua delle indicazioni su schermo (videoregistratore S-VHS)" a pag. 18.

Lingue utilizzate per le indicazioni su schermo (lettore DVD)
Impostare manualmente la lingua delle indicazioni su schermo per il lettore DVD. (☞ pag. 19)

Just Clock (Orologio preciso)
L'apparecchio è dotato della funzione Orologio preciso, che fornisce un'accurata indicazione del tempo grazie a regolazioni effettuate automaticamente ad intervalli periodici, tramite la lettura di un segnale PDC. Per poter utilizzare questa comoda funzione, impostarla semplicemente su "ON". (☞ pag. 84, "Just Clock (Orologio preciso)")

Impostazione dello schermo

(lettore DVD)

È possibile selezionare il tipo di schermo a seconda del televisore utilizzato quando si riproducono dischi DVD VIDEO registrati per televisori widescreen (16:9).

- Accendere il televisore e selezionare il canale video (o la modalità AV).
- Far scorrere l'interruttore **TV/S-VHS/DVD** verso destra.

1 Accendere l'apparecchio.

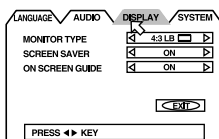
Premere ⏻/I.

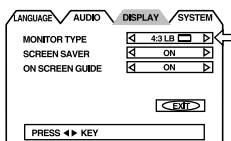
2 Selezionare il lettore DVD.

Sull'apparecchio
Premere **S-VHS/DVD** ripetutamente finché si accende l'indicazione DVD.

Sul telecomando
Premere **DVD** in modo da accendere l'indicazione DVD.

3 Accedere alla schermata di menu del DVD.

1 Premere **SET UP MENU**.
2 Premere ◁ ▷ per spostare la freccia su "DISPLAY".

4 Selezionare la modalità.

Premere △▽ per spostare la freccia su "MONITOR TYPE".

5 Selezionare l'impostazione della modalità.

Premere ◁ ▷ per selezionare l'impostazione desiderata.

6 Tornare allo schermo normale.

Premere **SET UP MENU**.

* L'impostazione standard è stampata in **grassetto** nella tabella sotto.

■ **MONITOR TYPE**

16:9 WIDE: Selezionare questa opzione quando si collega l'apparecchio a un televisore widescreen in formato 16:9. L'apparecchio regola automaticamente la larghezza dello schermo del segnale di uscita quando si riproducono immagini in formato 4:3.

4:3PS: Selezionare questa opzione quando si collega l'apparecchio a un televisore con formato 4:3. Quando si riproduce un'immagine in 16:9 registrata su un disco DVD VIDEO, il lato sinistro e il lato destro dell'immagine vengono tagliati automaticamente. A seconda del disco, potrebbe non essere possibile effettuare la riproduzione in questa modalità. In questo caso, selezionare "4:3LB".

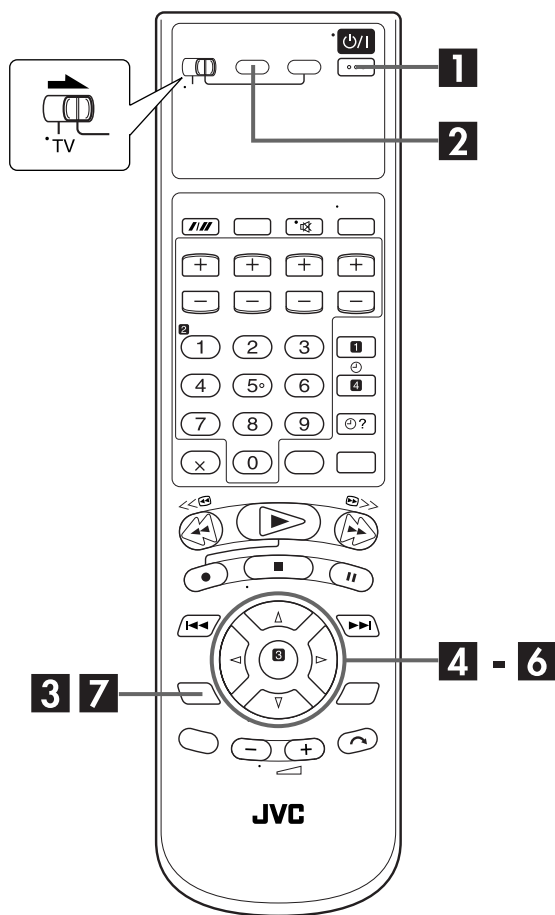
4:3LB: Selezionare questa opzione quando si collega l'apparecchio a un televisore con formato 4:3. Quando si riproduce un'immagine in 16:9 registrata su un disco DVD VIDEO, l'immagine viene visualizzata con bande nere nella parte superiore e inferiore dello schermo.

Pan&Scan/Letter box
In generale, i dischi DVD VIDEO vengono prodotti per televisori widescreen con formato 16:9.
Le immagini registrate in questo formato non rientrano nello schermo dei televisori con formato 4:3. È possibile visualizzare le immagini con due sistemi, "Pan&Scan" (PS) e "Letter box" (LB).

Pan&Scan
Il lato sinistro e il lato destro dell'immagine vengono tagliati. L'immagine riempie lo schermo.

Letter box
Vengono visualizzate bande nere nella parte superiore e inferiore dell'immagine, che appare in formato 16:9.

Lingua

- Accendere il televisore e selezionare il canale video (o la modalità AV).
- Far scorrere l'interruttore **TV/S-VHS/DVD** verso destra.

Impostazione della lingua delle indicazioni su schermo (videoregistratore S-VHS)

Questo videoregistratore S-VHS consente la visualizzazione dei messaggi sullo schermo in 13 lingue diverse. Sebbene la funzione di impostazione automatica provveda automaticamente alla selezione della lingua (☞ pag. 16), se necessario questa può essere modificata manualmente.

1 Accendere l'apparecchio.

Premere ⏻/I.

2 Selezionare il videoregistratore S-VHS.

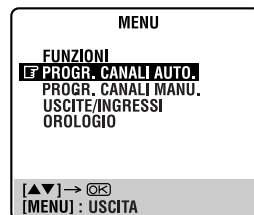
Sull'apparecchio
Premere **S-VHS/DVD** ripetutamente finché si accende l'indicazione S-VHS.

Sul telecomando
Premere **S-VHS** in modo da accendere l'indicazione S-VHS.

3 Accedere alla schermata del menu principale.

Premere **SET UP MENU**.

4 Accedere alla schermata di impostazione della nazione.

Premere △▽ per spostare la barra di evidenziazione (cursore) su "PROGR. CANALI AUTO.", quindi premere **OK** o ▷.

5 Selezionare la propria nazione.

Premere △▽ per portare la barra di evidenziazione (cursore) in corrispondenza del nome della nazione, quindi premere **OK** o ▷.

6 Selezionare la lingua.

Premere △▽ per spostare la barra di evidenziazione (cursore) sulla lingua desiderata.

- Non è necessario premere **OK**; premendo **OK** si accede alla schermata AUTOSINTONIA/ T-V LINK.

7 Tornare allo schermo normale.

Premere **SET UP MENU**.

Impostazione della lingua delle indicazioni su schermo (lettore DVD)

Questo lettore DVD consente la visualizzazione dei messaggi sullo schermo in 3 lingue diverse. È possibile cambiare l'impostazione della lingua manualmente, se necessario.

Accendere l'apparecchio.

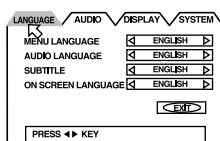
Premere ⏻/I.

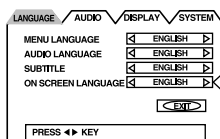
2 Selezionare il lettore DVD.

Sull'apparecchio
Premere **S-VHS/DVD** ripetutamente finché si accende l'indicazione DVD.

Sul telecomando
Premere **DVD** in modo da accendere l'indicazione DVD.

3 Accedere alla schermata del menu del DVD.

1 Premere **SET UP MENU**.
2 Premere ◁ ▷ per spostare la freccia su "LANGUAGE".

4 Selezionare la modalità.

Premere △▽ per spostare la freccia su "ON SCREEN LANGUAGE".

5 Selezionare l'impostazione della modalità.

Premere ◁ ▷ per selezionare l'impostazione desiderata.

Tornare allo schermo normale.

Premere **SET UP MENU**.

Impostazione della lingua di menu, audio e sottotitoli (Soltanto lettore DVD)

Alcuni dischi DVD includono menu del DVD, audio e sottotitoli in più lingue. Con questi dischi è possibile impostare la lingua predefinita preferita.
- La procedura mostra come impostare l'opzione "MENU LANGUAGE" nella schermata del menu del DVD, come esempio.

1 Accendere l'apparecchio.

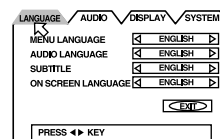
Premere ⏻/I.

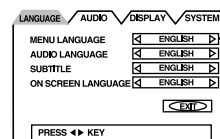
2 Selezionare il lettore DVD.

Sull'apparecchio
Premere **S-VHS/DVD** ripetutamente finché si accende l'indicazione DVD.

Sul telecomando
Premere **DVD** in modo da accendere l'indicazione DVD.

3 Accedere alla schermata del menu del DVD.

1 Premere **SET UP MENU**.
2 Premere ◁ ▷ per spostare la freccia su "LANGUAGE".

4 Selezionare la modalità.

Premere △▽ per spostare la freccia su "MENU LANGUAGE".

5 Selezionare l'impostazione della modalità.

Premere ◁ ▷ per selezionare l'impostazione desiderata.
- Consultare "Elenco dei codici delle lingue" (☞ pag. 20).

6 Tornare allo schermo normale.

Premere **SET UP MENU**.

NOTA:
Quando la lingua selezionata non è disponibile sul disco, il menu viene riprodotto nella lingua predefinita.

Elenco dei codici delle lingue

Codice	Lingua
AA	Afar
AB	Abkhazo
AF	Afrikaans
AM	Ameharico
AR	Arabo
AS	Assamese
AY	Aymara
AZ	Azerbaijano
BA	Bashkir
BE	Bielorusso
BG	Bulgaro
BH	Bihari
BI	Bislama
BN	Bengali, Bangla
BO	Tibetano
BR	Bretone
CA	Catalano
CO	Corso
CS	Ceco
CY	Gallese
DA	Danese
DZ	Bhutanese
EL	Greco
EO	Esperanto
ET	Estone
EU	Basco
FA	Persiano
FI	Finnico
FJ	Fiji
FO	Faroese
FY	Frisone
GA	Irlandese
GD	Gaelico scozzese
GL	Galiziano
GN	Guarani
GU	Gujarati
HA	Hausa
HI	Hindi
HR	Croato
HU	Ungherese
HY	Armeno
IA	Interlingua
IE	Interlingue

Codice	Lingua
IK	Inupiak
IN	Indonesiano
IS	Islandese
IW	Ebraico
JI	Yiddish
JW	Giavanese
KA	Georgiano
KK	Kazakho
KL	Groenlandese
KM	Cambogiano
KN	Kannada
KO	Korean (KOR)
KS	Kashmiro
KU	Curdo
KY	Kirghizo
LA	Latino
LN	Lingala
LO	Laotiano
LT	Lituano
LV	Lettone
MG	Malagasy
MI	Maori
MK	Macedone
ML	Malayalam
MN	Mongolo
MO	Moldavo
MR	Marathi
MS	Malay (MAY)
MT	Maltese
MY	Burmese
NA	Nauru
NE	Nepalese
NL	Olandese
NO	Norvegese
OC	Occitano
OM	(Afan) Oromo
OR	Oriya
PA	Punjabi
PL	Polacco
PS	Pashtun
PT	Portoghese
QU	Quechua
RM	Reto-Romanzo

Codice	Lingua
RN	Kirundi
RO	Rumeno
RU	Russo
RW	Kinyarwanda
SA	Sanscrito
SD	Sindhi
SG	Sangho
SH	Serbo-croato
SI	Cingalese
SK	Slovacco
SL	Sloveno
SM	Samoa
SN	Shona
SO	Somalo
SQ	Albanese
SR	Serbo
SS	Siswati
ST	Sesotho
SU	Sundanese
SV	Svedese
SW	Swahili
TA	Tamil
TE	Telugu
TG	Tajiko
TH	Thai
TI	Tigrino
TK	Turkmeno
TL	Tagalog
TN	Setswana
TO	Tonga
TR	Turco
TS	Tsonga
TT	Tataro
TW	Twi
UK	Ucraino
UR	Urdu
UZ	Uzbeko
VI	Vietnamita
VO	Volapuk
WO	Wolof
XH	Xhosa
YO	Yoruba
ZU	Zulu

Funzioni T-V Link

Collegando l'apparecchio al televisore con un cavo SCART a 21 poli con tutti i fili allacciati (☞ pag. 12) diventano disponibili le funzioni seguenti. Tali funzioni sono utilizzabili solo con un televisore dotato della funzione T-V Link, ecc.*
Per i dettagli, consultare il manuale di istruzioni del televisore.

** Compatibile con un televisore dotato della funzione T-V Link, EasyLink, Megalogic, SMARTLINK, Q-Link, DATA LOGIC mediante un cavo SCART a 21 poli con tutti i fili allacciati. Il grado di compatibilità e le funzioni disponibili potrebbero variare a seconda del sistema.*

Accensione automatica del televisore

Il televisore si accende e si dispone automaticamente in modalità AV ogni volta che si riproduce un nastro.
Per i dettagli, consultare il manuale di istruzioni del televisore.

Spegnimento automatico dell'apparecchio

Per spegnere l'apparecchio si può usare il telecomando del televisore.
Per i dettagli, consultare il manuale di istruzioni del televisore.

Direct Rec (Registrazione diretta) (Soltanto videoregistratore S-VHS)

È possibile avviare facilmente la registrazione del programma che si sta guardando sul televisore. Quando si utilizza questa funzione, impostare "DIRECT REC" su "ON". (☞ pag. 72)

Operazioni principali di riproduzione

- Accendere il televisore e selezionare il canale video (o la modalità AV).
- Far scorrere l'interruttore **TV/S-VHS/DVD** verso destra.

1 Inserire una cassetta.

Verificare che il lato della videocassetta dal quale si vede il nastro sia rivolto verso l'alto, il lato dell'etichetta posteriore sia rivolto verso se stessi e la freccia visibile sul lato anteriore della cassetta punti verso l'apparecchio.
- Non esercitare forza eccessiva per inserire la cassetta nell'apparecchio.
- Se è stata tolta la linguetta di protezione dalle cancellazioni accidentali, la riproduzione ha inizio automaticamente.
- L'apparecchio si accende automaticamente e il contatore viene reimpostato su 0:00:00.

2 Selezionare il videoregistratore S-VHS.

Sull'apparecchio
Premere **S-VHS/DVD** ripetutamente finché si accende l'indicazione S-VHS.

Sul telecomando
Premere **S-VHS** in modo da accendere l'indicazione S-VHS.

3 Individuare il punto di inizio del programma.

Se il nastro è avanzato oltre il punto di inizio, premere ◄◄. Per andare avanti, premere ►►.

4 Avviare la riproduzione.

Premere ►. Nel corso dell'allineamento automatico, l'indicazione lampeggiante "bESt" appare sul display. (☞ pag. 29)

5 Arrestare la riproduzione.

Premere ■. Quindi, premere ⏏ sul videoregistratore S-VHS per rimuovere la cassetta.

Pulire le testine video usando una cassetta di pulizia a secco — ECL-3F — quando:

- Durante la riproduzione di un nastro la qualità delle immagini è scarsa.
- Le immagini non sono chiare o sono assenti.
- Sullo schermo appare il messaggio "USARE NASTRO PUL. TESTINE" (solo con la funzione "O.S.D." impostata su "ON"). (☞ pag. 72)

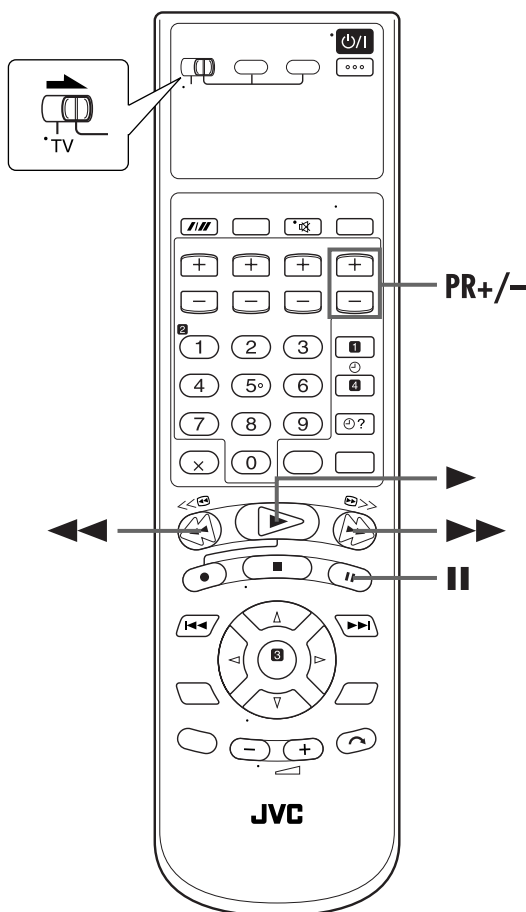
NOTA:
Le testine si sporcano nei seguenti casi:
- In un ambiente soggetto a temperature estreme o molto umido
- In un ambiente polveroso
- In presenza di difetti, polvere o sporco sulle videocassette
- Con un utilizzo continuo e prolungato

Cassette utilizzabili

- Con questo apparecchio si possono anche riprodurre registrazioni effettuate con camcorder su cassette VHS-C (compatte). Inserire semplicemente la cassetta in un apposito adattatore per cassette VHS e utilizzare poi l'adattatore come una cassetta VHS di dimensioni normali.
- Questo apparecchio può registrare sia su cassette VHS normali che su cassette Super VHS. Sulle normali cassette VHS possono essere registrati solamente segnali VHS*, mentre le cassette Super VHS possono registrare e riprodurre sia segnali VHS normali sia segnali Super VHS.

* *Usando la funzione S-VHS ET è possibile registrare e riprodurre le cassette VHS con questo apparecchio con la qualità delle immagini S-VHS.*

Altre funzioni di riproduzione

- Accendere il televisore e selezionare il canale video (o la modalità AV).
- Far scorrere l'interruttore **TV/S-VHS/DVD** verso destra.

Riproduzione di fermi immagine o fotogramma per fotogramma

1 Mettere in pausa la riproduzione.

Premere **II**.

- In presenza di tremolio verticale, premere **PR +/–** sul telecomando per correggere l'immagine.

2 Attivare la riproduzione fotogramma per fotogramma.

Premere **II**.

Riproduzione al rallentatore

Durante il fermo immagine, premere e tenere premuto **II** per 2 secondi e poi rilasciarlo. Premere **II** e rilasciarlo di nuovo per tornare al fermo immagine.

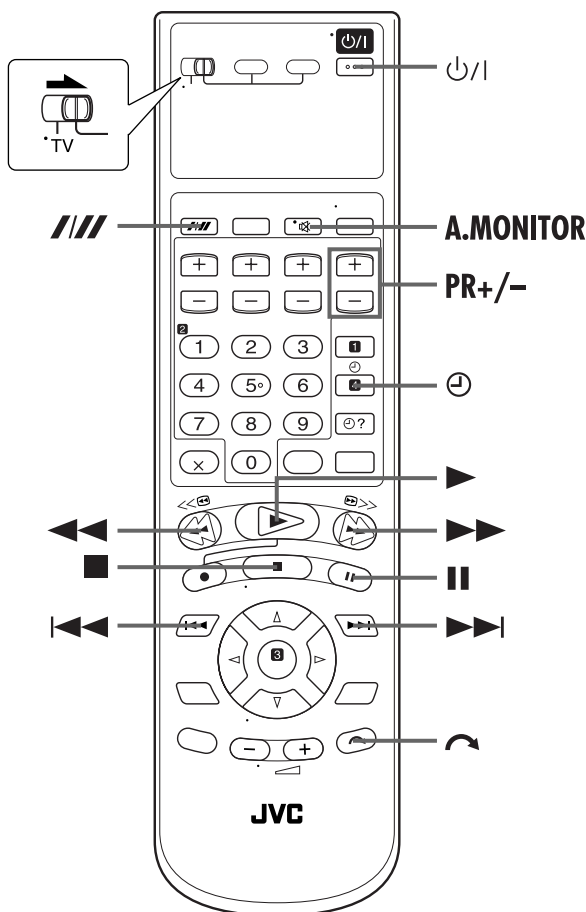
NOTA:
Durante la riproduzione al rallentatore potrebbero apparire dei disturbi sullo schermo del televisore. Premere **PR +** o **–** sul telecomando per eliminare i disturbi.

Ricerca ad alta velocità (turbo)

Durante la riproduzione, premere ►► per la ricerca ad alta velocità in avanti o ◄◄ per la ricerca ad alta velocità all'indietro.

Per tornare alla normale riproduzione, premere ►.

ATTENZIONE

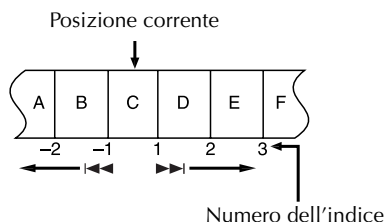
- Nel corso della ricerca ad alta velocità su nastri registrati in modalità LP/EP, l'immagine potrebbe non comparire.
- Durante il fermo immagine, la riproduzione al rallentatore o la riproduzione fotogramma per fotogramma con nastri registrati nella modalità EP potrebbe apparire del rumore o le immagini potrebbero essere distorte.
- Nella modalità di ricerca ad alta velocità, fermo immagine, riproduzione al rallentatore o riproduzione fotogramma per fotogramma, l'immagine risulterà distorta e si potranno notare delle perdite di colore.

Ricerca degli indici

L'apparecchio inserisce automaticamente degli indici codificati all'inizio di ogni registrazione. Questa funzione consente di accedere rapidamente ad un qualsiasi indice distante un massimo di 9 indici, in entrambe le direzioni, rispetto alla posizione del nastro.

NOTA:
Prima di attivare la funzione verificare che l'apparecchio sia in modalità di arresto.

Attivare la ricerca degli indici.

Premere I◄◄ o ►►I. Sullo schermo TV appare l'indicazione "I◄◄ 1" o "►►I 1" e la ricerca ha inizio nella direzione indicata dalle frecce.

- Per accedere agli indici codificati da 2 a 9, premere ripetutamente I◄◄ o ►►I sino a quando viene visualizzato il numero di indice desiderato.
  Esempio:
  Per individuare l'inizio di B dalla posizione corrente, premere I◄◄ due volte.
  Per individuare l'inizio di D dalla posizione corrente, premere ►►I una volta.

- Una volta individuato l'indice codificato specificato, la riproduzione ha inizio automaticamente.

Funzione Skip Search

Durante la riproduzione, premere ↷ da 1 a 4 volte per saltare le sezioni indesiderate.
Ad ogni pressione del tasto si imposta un periodo di 30 secondi di riproduzione veloce. La riproduzione normale riprende automaticamente.

Per tornare alla normale riproduzione durante la funzione Skip Search, premere ►.

Memoria della funzione seguente

La memoria della funzione seguente comunica all'apparecchio cosa fare dopo il riavvolgimento del nastro. Prima di continuare, verificare che l'apparecchio sia in modalità di arresto.

a- Per l'inizio automatico della riproduzione
Premere ◀◀, quindi premere ▶ entro 2 secondi.
b- Per lo spegnimento automatico
Premere ◀◀, quindi premere ⏻/I entro 2 secondi.
c- Per l'attesa automatica con il timer
Premere ◀◀, quindi premere ⊕ (**TIMER**) entro 2 secondi.
d- Per l'espulsione automatica della cassetta dopo il riavvolgimento del nastro
Premere ◀◀, quindi premere ⏏ entro 2 secondi.

Riproduzione ripetuta

L'apparecchio può ripetere automaticamente la riproduzione dell'intero nastro per 100 volte di seguito.

1 Avviare la riproduzione.

Premere ▶.

2 Attivare la riproduzione ripetuta.

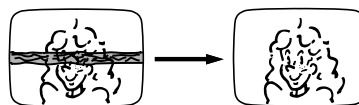
Premere il tasto ▶ e tenerlo premuto per almeno 5 secondi, poi rilasciarlo.
- L'indicazione di riproduzione (▷) sul display lampeggia lentamente.
- Dopo che un nastro è stato riprodotto 100 volte, l'apparecchio si arresta automaticamente.

3 Arrestare la riproduzione ripetuta.

Premere ■ in qualsiasi momento.
- La riproduzione ripetuta si arresta anche premendo ▶, ◀◀, ▶▶ o ❚❚.

NOTA:
La riproduzione ripetuta non è possibile con videocassette registrate in modalità EP.

Allineamento manuale

L'apparecchio è dotata di un sistema di controllo automatico dell'allineamento. Nel corso della riproduzione questa funzione può essere esclusa per procedere all'allineamento manuale, per mezzo dei tasti **PR**.

1 Escludere l'allineamento automatico.

Durante la riproduzione, premere /// sul telecomando.

2 Regolare l'allineamento manualmente.

Premere **PR +** o **–** sul telecomando.
- Premere di nuovo /// per tornare all'allineamento automatico.

NOTA:
Inserendo un nuovo nastro l'apparecchio ritorna automaticamente alla modalità di allineamento automatico.

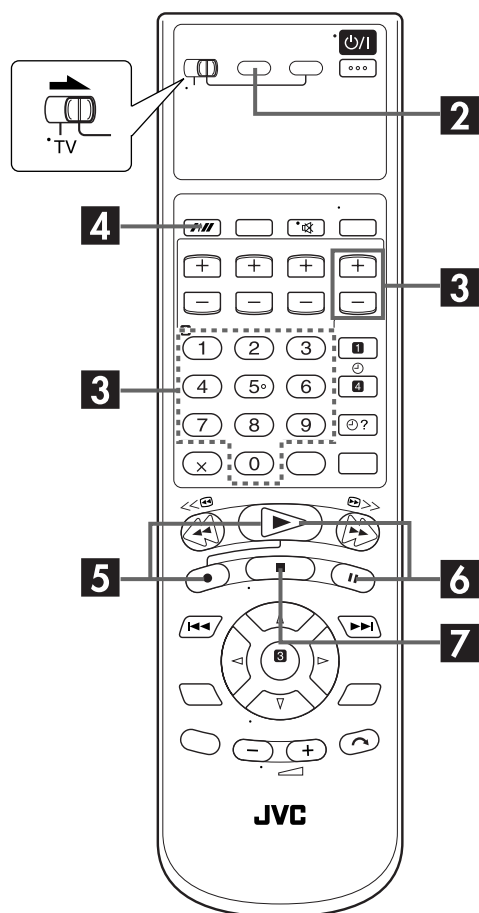
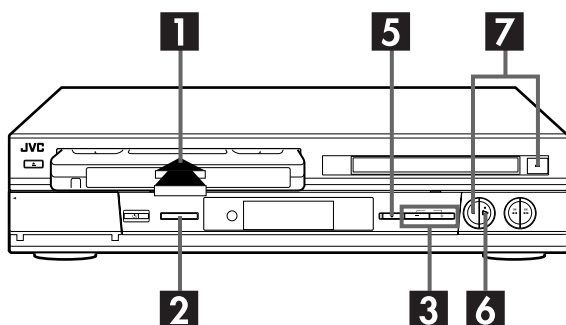
Selezione della pista audio

L'apparecchio può registrare tre diverse piste audio (HI-FI L, HI-FI R e NORM) e in seguito riprodurre quella selezionata.
Durante la riproduzione
Premendo il tasto **A.MONITOR**, la pista audio cambia nel modo seguente:

PISTA Indicazione sullo schermo	USO
HI FI L ◁▷ ◁▷ R	Per nastri stereo Hi-Fi
HI FI L ◁▷	Per l'audio principale di nastri bilingui
HI FI ◁▷ R	Per l'audio secondario di nastri bilingui
NORM	Per nastri con audio doppiato
HI FI NORM	Per nastri con audio doppiato

NOTE:
- Normalmente si consiglia di scegliere la posizione "HIFI L ◁▷ ◁▷ R". In questa modalità i nastri stereo Hi-Fi vengono riprodotti in stereo, mentre nel caso di nastri con il solo audio normale viene automaticamente riprodotta la pista audio normale.
- Per istruzioni sulla registrazione di programmi stereo e bilingui, vedere a pag. 28.
- Per visualizzare le indicazioni su schermo è necessario che la funzione "O.S.D." sia impostata su "ON". (☞ pag. 72)

Operazioni principali di registrazione

- Accendere il televisore e selezionare il canale video (o la modalità AV).
- Far scorrere l'interruttore **TV/S-VHS/DVD** verso destra.

1 Inserire una cassetta.

Inserire una cassetta con la linguetta di protezione dalle cancellazioni accidentali intatta.
- L'apparecchio si accende automaticamente e il contatore viene reimpostato su 0:00:00.

2 Selezionare il videoregistratore S-VHS.

Sull'apparecchio
Premere **S-VHS/DVD** ripetutamente finché si accende l'indicazione S-VHS.

Sul telecomando
Premere **S-VHS** in modo da accendere l'indicazione S-VHS.

3 Scegliere un programma da registrare.

Premere **PR +/–** sui **tasti numerici** per selezionare il canale che si desidera registrare.

4 Impostare la velocità del nastro.

Premere **SP/LP/EP** (**/ ///**). L'impostazione corrente appare sul display dell'apparecchio o sullo schermo del televisore. Per cambiare l'impostazione, premere di nuovo **SP/LP/EP** (**/ ///**) mentre la velocità del nastro è visualizzata sullo schermo TV.
- Nella modalità EP, il tempo di registrazione viene esteso tre volte.
- Se si registra un programma nella modalità EP con questa apparecchio, si consiglia di riprodurlo con questa apparecchio.
- Non è possibile selezionare la modalità EP se "SISTEMA COLORE" è impostato su "MESECAM". (☞ pag. 74)

5 Avviare la registrazione.

Premere e tenere premuto ● e premere ► sul telecomando, oppure premere ● sull'apparecchio.
- Se "O.S.D." è impostato su "ON" (☞ pag. 72), il messaggio "MARCA" lampeggia sullo schermo mentre viene registrato un indice.
- Quando "DIRECT REC" è impostato su "ON" (☞ pag. 72), se si preme un qualsiasi tasto subito dopo aver premuto ● sull'apparecchio (o ● e ► sul telecomando), l'apparecchio potrebbe non funzionare correttamente.

La funzione B.E.S.T. viene attivata all'inizio della prima registrazione SP e della prima registrazione LP (o EP) effettuate dopo l'inserimento della cassetta. (☞ pag. 29)

Se "DIRECT REC" è impostato su "ON", viene registrato il programma che appare sullo schermo TV. (☞ pag. 72)

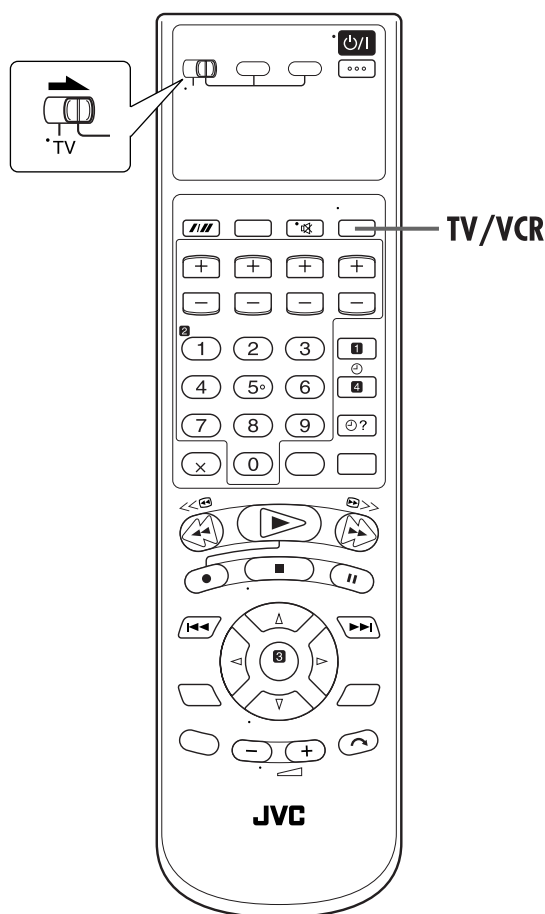
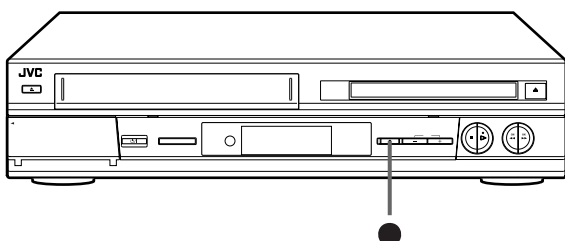
6 Interrompere momentaneamente e riprendere la registrazione.

Premere **II**. Premere ► per riprendere la registrazione.
- Durante la modalità di pausa della registrazione è possibile selezionare il canale.

7 Arrestare la registrazione.

Premere ■. Quindi, premere sul videoregistratore S-VHS per rimuovere la cassetta.

Funzioni di registrazione

- Accendere il televisore e selezionare il canale video (o la modalità AV).
- Far scorrere l'interruttore **TV/S-VHS/DVD** verso destra.

Registrazione di un programma mentre se ne sta guardando un altro

Se l'apparecchio è collegato al televisore tramite il collegamento AV, premere **TV/VCR**. L'indicazione VCR dell'apparecchio e la trasmissione TV in corso di registrazione scompaiono dallo schermo. Una volta iniziata la registrazione, è sufficiente impostare con i comandi del televisore la stazione che si desidera vedere.

- Il programma selezionato con i comandi dei canali del televisore appare sullo schermo, mentre quello selezionato con i tasti **PR** dell'apparecchio viene registrato sul nastro.
- Se un decoder è collegato all'apparecchio (☞ pag. 68), tramite i comandi dei canali del televisore si può anche scegliere un canale criptato.

Registrazione istantanea tramite timer (ITR)

Questo metodo molto semplice consente di registrare per periodi variabili da 30 minuti a 6 ore (selezionabili con incrementi di 30 minuti) e disattiva l'apparecchio una volta terminata la registrazione.

1 Avviare la registrazione.

Premere ● sull'apparecchio.

2 Attivare la modalità ITR.

Premere di nuovo ●. L'indicazione "○" inizia a lampeggiare e sul display compare l'indicazione "0:30".

3 Impostare la durata della registrazione.

Se si vuole registrare per più di 30 minuti, premere ● per prolungare la durata della registrazione. Ad ogni successiva pressione del tasto, la durata della registrazione viene prolungata di 30 minuti.

NOTA:
La registrazione istantanea può essere attivata solo per mezzo del tasto ● sul pannello anteriore dell'apparecchio.

Prevenzione delle cancellazioni accidentali

Per prevenire la registrazione accidentale di una cassetta già registrata, togliere l'apposita linguetta protettiva. Per utilizzare di nuovo la cassetta per altre registrazioni, coprire il foro con del nastro adesivo.

Linguetta contro la cancellazione accidentale

Indicazione del tempo di registrazione trascorso

1 Richiamare la visualizzazione del contanastro.

Premere – –:– – sino a quando sul display compare una lettura del contanastro.

- Il display dell'apparecchio mostra la lettura del contanastro con l'indicazione luminosa ":".

2 Azzerare il contanastro.

Prima di iniziare la registrazione o la riproduzione, premere **0000**.

- Il contanastro viene riportato a "0:00:00" e indica l'esatto tempo trascorso, in concomitanza con il movimento del nastro. È possibile verificare l'esatta durata di una registrazione o riproduzione.

Tempo restante sul nastro

Premere – –:– – sino a quando viene visualizzato il tempo restante sul nastro.

- Il display visualizza la quantità di nastro restante con il simbolo ":" lampeggiante.

- Ad ogni pressione del tasto – –:– –, l'indicazione viene commutata tra posizione del canale*, orologio, lettura del contanastro e indicazione del tempo restante.

** La posizione del canale non viene visualizzata nel corso della riproduzione.*

NOTA:

A seconda del tipo di nastro utilizzato, l'indicazione del tempo restante sul nastro può apparire con un certo ritardo o non essere corretta. In certi casi può apparire solo l'indicazione "– –:– –" o il display può lampeggiare.

Ricezione di programmi stereo e bilingui

L'apparecchio è dotato di un decodificatore audio multiplex (A2) e di un decodificatore digitale audio stereo (NICAM), che rendono possibile la ricezione di trasmissioni stereofoniche o bilingui.
Al momento del cambio di canale, sullo schermo del televisore appare per alcuni secondi l'indicazione del tipo di trasmissione ricevuta.

Tipo di trasmissione ricevuta	Indicazioni sullo schermo
Stereo A2	ST
Bilingue A2	BIL.
Monofonica normale	(Nessuna)
NICAM stereo	ST NICAM
NICAM bilingue	BIL. NICAM
NICAM monofonica	NICAM

- Per ascoltare un programma stereo premere **A.MONITOR** finché "HIFI L ◁▷ R" non appare sullo schermo del televisore.
- Per ascoltare un programma bilingue, premere **A.MONITOR** finché "HIFI L ◁" o "HIFI ▷ R" non appare sullo schermo del televisore.
- Per ascoltare l'audio standard (monofonico normale) mentre si riceve una trasmissione NICAM, premere **A.MONITOR** finché "NORM" non appare sullo schermo del televisore.

NOTA:

Per visualizzare le indicazioni su schermo è necessario che la funzione "O.S.D." sia impostata su "ON". (☞ pag. 72)

Registrazione di programmi stereo e bilingui (A2)

I programmi stereo vengono registrati automaticamente in stereofonia sulla pista audio Hi-Fi (con la pista audio normale che registra il suono mescolato dei canali L e R).

- I programmi bilingui vengono automaticamente registrati in doppia lingua sulla pista audio Hi-Fi. Il canale principale viene registrato sulla pista audio normale.

Registrazione di programmi NICAM stereo e bilingui

Il programma audio NICAM viene registrato sulla pista audio Hi-Fi e il programma audio normale sulla pista audio normale.

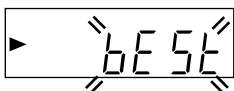
NOTE:

- Se la qualità del suono stereo ricevuto è scadente, la trasmissione viene ricevuta con una qualità migliore in mono.
- Prima di passare alla riproduzione di un programma registrato in stereo, o di un programma bilingue, consultare "Selezione della pista audio" a pag. 25.

Sistema di ottimizzazione dell’immagine (B.E.S.T.)

Il sistema B.E.S.T. (Biconditional Equalised Signal Tracking = Allineamento a doppia condizione del segnale equalizzato) controlla le condizioni del nastro in uso durante la riproduzione e la registrazione e applica la compensazione necessaria per ottenere la massima qualità possibile delle immagini in riproduzione e registrazione. È possibile impostare la funzione “B.E.S.T.” su “ON” (attivata) o “OFF” (disattivata) in base alle proprie preferenze. (☞ pag. 71)

Riproduzione

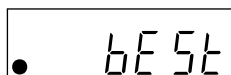
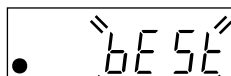
Non appena si dà inizio alla riproduzione l’apparecchio valuta la qualità del nastro.

- L’apparecchio regola la qualità dell’immagine riprodotta, basandosi sulla qualità del nastro utilizzato.
- Il sistema B.E.S.T. è attivo anche durante l’allineamento automatico. Sul display appare l’indicazione lampeggiante “bESt”.

NOTE:

- Per la visione di un nastro registrato con la funzione “B.E.S.T.” attivata (“ON”), si consiglia di lasciare attivata tale funzione anche durante la riproduzione.
- Per la visione di nastri a noleggio o registrati su altri videoregistratori, o quando si utilizza questo apparecchio come lettore per il montaggio, impostare la funzione B.E.S.T. secondo le proprie preferenze. (☞ pag. 71)
- L’indicazione “bESt” compare solo all’inizio dell’allineamento automatico. La funzione B.E.S.T. è comunque operativa, anche se l’indicazione non compare più in seguito.

Registrazione

Non appena si dà inizio alla registrazione l’apparecchio valuta la qualità del nastro.

B.E.S.T. IN CORSO

B.E.S.T. COMPLETATA

- Prima di iniziare la registrazione, l’apparecchio impiega circa 7 secondi per valutare le condizioni del nastro.

NOTE:

- Il sistema B.E.S.T. funziona per entrambe le modalità SP e LP (o EP), solo dopo aver inserito un nastro e aver avviato per la prima volta la modalità di registrazione. Il sistema non funziona durante la registrazione.
- Il sistema B.E.S.T. non funziona durante la funzione di registrazione automatica di programmi via satellite. (☞ pag. 35)
- In caso di registrazioni con il timer, il sistema B.E.S.T. entra in funzione prima dell’inizio della registrazione.
- Con l’espulsione della cassetta i dati relativi al sistema B.E.S.T. vengono cancellati. Al successivo utilizzo della stessa cassetta per una registrazione, la regolazione B.E.S.T. verrà ripetuta.
- Se si preme il tasto ● dell’apparecchio mentre è visualizzata l’indicazione “bESt”, la registrazione istantanea tramite timer non inizia. (☞ pag. 27)

ATTENZIONE

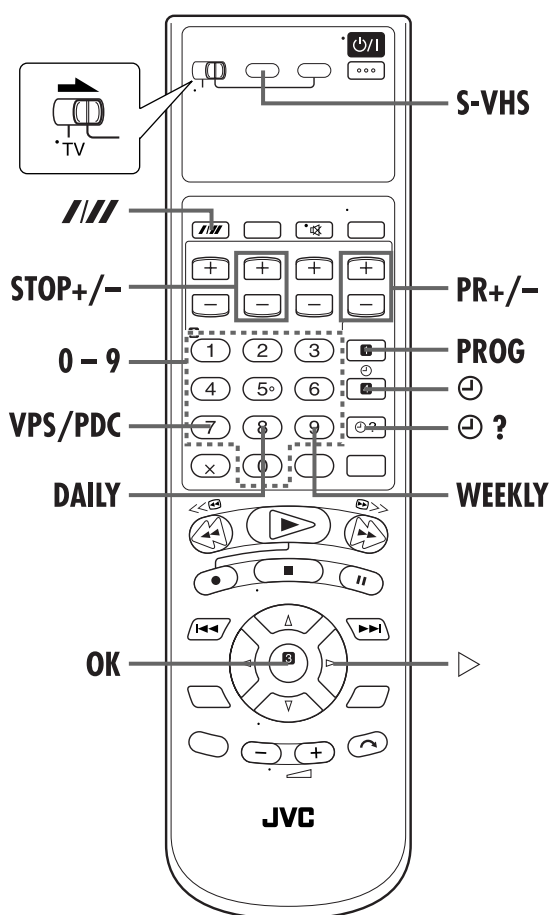
Poiché il sistema B.E.S.T. opera prima dell’effettivo avvio della registrazione, vi è un ritardo di circa 7 secondi dal momento in cui si premono i tasti ● e ► del telecomando, o ● dell’apparecchio, e l’inizio della registrazione. Per essere sicuri di riuscire a registrare nella loro interezza la scena o il programma desiderati, eseguire anzitutto le operazioni seguenti:

1. Tenere premuto **II** e premere ● per attivare la modalità di pausa di registrazione.
   - L’apparecchio controlla automaticamente la condizione del nastro e, dopo circa 7 secondi, ritorna in modalità di pausa di registrazione.
2. Premere ► per avviare la registrazione.

Per escludere il sistema B.E.S.T. e avviare subito la registrazione, impostare la funzione “B.E.S.T.” su “OFF”. (☞ pag. 71)

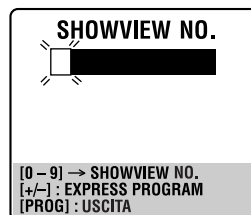
Programmazione con Timer SHOWVIEW®

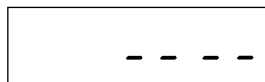
Con il sistema SHOWVIEW, la programmazione del timer per le registrazioni viene notevolmente semplificata, poiché ogni programma televisivo ha un numero di codice corrispondente che l'apparecchio è in grado di riconoscere.

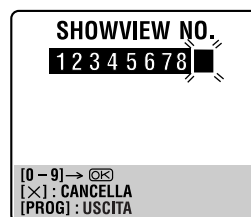
Prima di eseguire la programmazione con Timer SHOWVIEW:
- Accertarsi che l'orologio interno dell'apparecchio sia regolato correttamente.
- Inserire una cassetta con la linguetta contro la cancellazione accidentale intatta. L'apparecchio si accende automaticamente.
- Accendere il televisore e selezionare il canale video (o la modalità AV).
- Far scorrere l'interruttore **TV/S-VHS/DVD** verso destra.

1 Selezionare l'apparecchio S-VHS.

Sull'apparecchio
Premere **S-VHS/DVD** ripetutamente finché si accende l'indicazione S-VHS.

Sul telecomando
Premere **S-VHS** in modo da accendere l'indicazione S-VHS.

2 Accedere alla schermata SHOWVIEW.

Premere **PROG**.

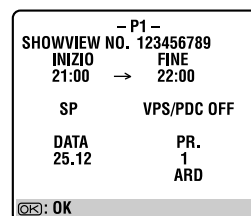
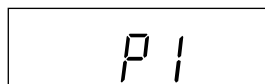
Il display si presenta così:

3 Digitare il numero SHOWVIEW.

Premere i **tasti numerici** per digitare il numero SHOWVIEW del programma che si desidera registrare.
- In caso di errore, premere × e digitare il numero giusto.

Il numero SHOWVIEW digitato viene visualizzato sul display con un numero di solo quattro cifre:

5678

4 Accedere alla schermata di programmazione SHOWVIEW.

Premere **OK**, quindi apparirà la schermata di programmazione SHOWVIEW (se è solo l'inizio, viene visualizzato il messaggio "P1").

– P1 –
SHOWVIEW NO. 123456789
INIZIO 21:00 → FINE 22:00
SP VPS/PDC OFF
DATA 25.12 PR. 1 ARD
OK : OK

Il display visualizza il numero del programma. Se si preme ◷ ? il display cambierà per visualizzare, di volta in volta, l'ora di inizio, l'ora di fine, la data, la velocità del nastro e il canale del programma.

IMPORTANTE
Accertarsi che venga effettivamente visualizzato il numero guida del canale da cui si desidera registrare; se ciò non accade, o se "PR." mostra "– –", premere **PR +/–** per inserire il numero guida del canale su cui l'apparecchio riceve la stazione in questione, quindi premere **OK** o ▷.

- Se il numero digitato non è valido, viene visualizzato "ERRORE" sullo schermo TV ed "Err" sul display. Premere × e digitare un numero SHOWVIEW valido.

5 Impostare la velocità del nastro.

Premere **SP/LP/EP** (▶/▶▶).

● Non è possibile selezionare la modalità EP se "SISTEMA COLORE" è impostato su "MESECAM". (☞ pag. 74)

6 Impostare la modalità VPS/PDC.

Premere **VPS/PDC** (**tasto numerico "7"**) per selezionare "ON" o "OFF".

● Se "VPS/PDC ON" è visualizzato sullo schermo TV, la funzione "VPS/PDC" è impostata su "ON".
● Se "VPS/PDC OFF" è visualizzato sullo schermo TV, la funzione "VPS/PDC" è impostata su "OFF".
☞ "Registrazione VPS/PDC" a pag. 33.

7 Tornare allo schermo normale.

Premere **PROG** o **OK**. Sullo schermo TV appare per circa 5 secondi la scritta "COMPLETO", quindi lo schermo TV torna alla visualizzazione normale.

● Per ciascun programma aggiuntivo, ripetere i punti da **2** a **7**.

8 Attivare la modalità timer dell'apparecchio.

Premere ⊕ (**TIMER**). L'apparecchio si spegne automaticamente e compare sul display l'indicazione "⊕".

● Per disattivare la modalità timer, premere di nuovo ⊕ (**TIMER**).

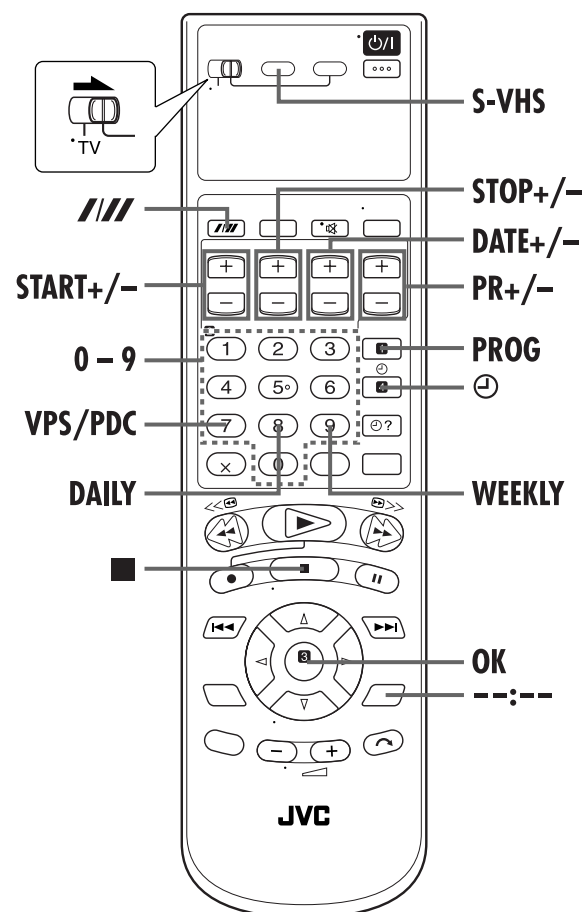
NOTE:

● Per cambiare l'ora di spegnimento:
— premere **STOP +/–** dopo aver premuto **OK** al punto **4**. In questo modo è possibile compensare i ritardi previsti nell'orario di inizio del programma.
● Per registrare con il timer puntate settimanali o giornaliere di serie televisive:
— dopo aver premuto **OK** al punto **4**, premere **WEEKLY** (**tasto numerico "9"**) per puntate settimanali o **DAILY** (**tasto numerico "8"**) per puntate giornaliere (dal lunedì al venerdì). Sullo schermo del televisore appare "SETTIM." o "GIORN.". Premendo nuovamente il tasto, l'indicazione corrispondente scompare.
● È possibile programmare questo apparecchio per registrare con il timer fino a 8 programmi. Se si tenta di programmare l'apparecchio per un nono programma, sullo schermo TV appare l'indicazione "PROGRAMMA PIENO" e sul display appare l'indicazione "FULL". Per registrare il programma aggiuntivo desiderato occorre innanzitutto cancellare eventuali programmi non necessari. (☞ pag. 34)
● In caso di conflitto nella programmazione del timer, con un programma che si sovrappone a un altro, verrà registrato solo il programma che inizia prima o quello con il numero di programmazione più basso.

Utilizzatori di ricevitori satellitari
Per registrare con il timer una trasmissione via satellite utilizzando il sistema SHOWVIEW:
1 Impostare la funzione "MODO L-2" su "A/V". (☞ pag. 61)
2 Eseguire le operazioni da **1** a **8**.
3 Impostare il ricevitore satellitare sul canale appropriato prima che inizi il programma selezionato.
4 Lasciare acceso il ricevitore satellitare.

Programmazione con Express Timer

Se non si conosce il numero SHOWVIEW del programma che si vuole registrare, eseguire questa procedura per programmare il timer dell'apparecchio.

Prima della programmazione con Express Timer:
- Accertarsi che l'orologio interno dell'apparecchio sia regolato correttamente.
- Inserire una cassetta con la linguetta contro la cancellazione accidentale intatta. L'apparecchio si accende automaticamente.
- Accendere il televisore e selezionare il canale video (o la modalità AV).
- Far scorrere l'interruttore **TV/S-VHS/DVD** verso destra.

Esempio: per registrare con il timer il programma dalle 21:00 alle 22:00 del 25 dicembre sul canale 1.

Selezionare l'apparecchio S-VHS.

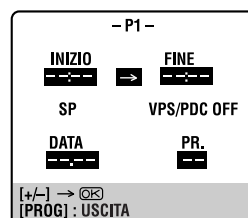
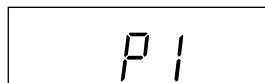
Sull'apparecchio
Premere **S-VHS/DVD** ripetutamente finché si accende l'indicazione S-VHS.

Sul telecomando
Premere **S-VHS** in modo da accendere l'indicazione S-VHS.

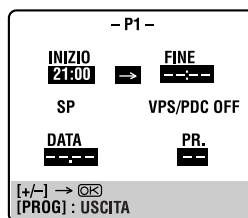
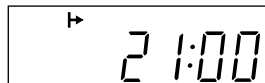
2 Accedere alla schermata SHOWVIEW.

Premere **PROG**.

3 Accedere alla schermata di programmazione.

Premere **START +/–**. (Se è solo l'inizio, viene visualizzato il messaggio "P1".)

Il display si presenta così:

4 Inserire l'ora di inizio del programma.

Premere **START +/–** per inserire l'ora in cui si desidera iniziare la registrazione.
- Premere e tenere premuto **START +/–** per spostare l'orario in avanti di 30 minuti alla volta o premere e rilasciare ripetutamente per incrementarlo di 1 minuto alla volta.

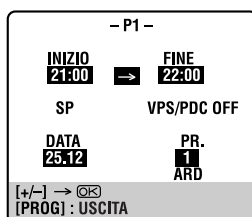
Il display si presenta così:

Inserire l'ora di fine programma.

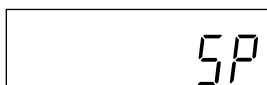
Premere **STOP +/–** per inserire l'ora in cui si desidera arrestare la registrazione.
- Premere e tenere premuto **STOP +/–** per spostare l'orario in avanti di 30 minuti alla volta o premere e rilasciare ripetutamente per incrementarlo di 1 minuto alla volta.

Inserire la data del programma.

Premere **DATE +/–**.
- Viene visualizzata sullo schermo la data corrente. Al posto di essa compare la nuova data eventualmente inserita.

7 Inserire la posizione del canale.

Premere **PR +/–**.

8 Impostare la velocità del nastro.

Premere **SP/LP/EP** (**////**).

- Non è possibile selezionare la modalità EP se “SISTEMA COLORE” è impostato su “MESECAM”. (☞ pag. 74)

9 Impostare la modalità VPS/PDC.

Premere **VPS/PDC** (**tasto numerico “7”**) per selezionare “ON” o “OFF”.
- Se “VPS/PDC ON” è visualizzato sullo schermo TV, la funzione “VPS/PDC” è impostata su “ON”.
- Se “VPS/PDC OFF” è visualizzato sullo schermo TV, la funzione “VPS/PDC” è impostata su “OFF”.
  ☞ “Registrazione VPS/PDC” qui a destra

10 Tornare allo schermo normale.

Premere **PROG** o **OK**. Sullo schermo TV appare per circa 5 secondi la scritta “COMPLETO”, quindi lo schermo TV torna alla visualizzazione normale.
- Per ciascun programma aggiuntivo, ripetere i punti da **2** a **10**.

11 Attivare la modalità timer dell’apparecchio.

Premere ⊕ (**TIMER**). L’apparecchio si spegne automaticamente e compare sul display l’indicazione “⊕”.
- Per disattivare la modalità timer, premere di nuovo ⊕ (**TIMER**).

Per registrare con il timer puntate settimanali o giornaliere di serie televisive:
— in qualsiasi momento tra i punti **4** e **9**, premere **WEEKLY** (**tasto numerico “9”**) per puntate settimanali o **DAILY** (**tasto numerico “8”**) per puntate giornaliere (dal lunedì al venerdì). Sullo schermo del televisore appare “SETTIM.” o “GIORN.”. Premendo nuovamente il tasto, l’indicazione corrispondente scompare.

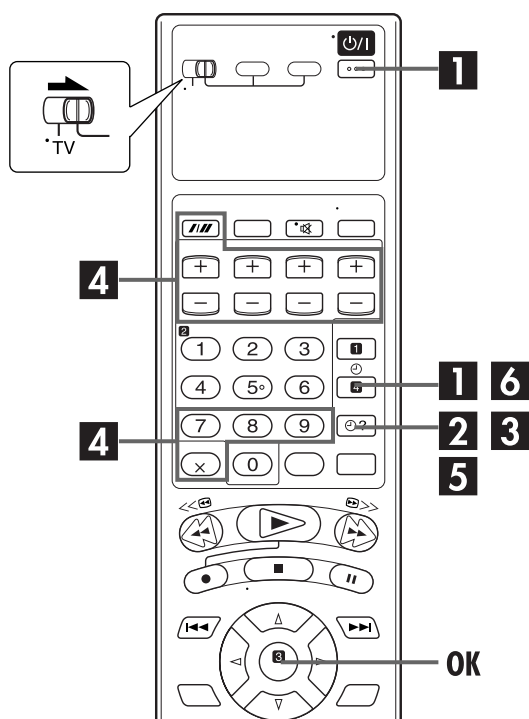
NOTE:
- È possibile programmare questo apparecchio per registrare con il timer fino a 8 programmi. Se si tenta di programmare l’apparecchio per un nono programma, sullo schermo TV appare l’indicazione “PROGRAMMA PIENO” e sul display appare l’indicazione “FULL”. Per registrare il programma aggiuntivo desiderato occorre innanzitutto cancellare eventuali programmi non necessari. (☞ pag. 34)
- In caso di conflitto nella programmazione del timer, con un programma che si sovrappone a un altro, verrà registrato solo il programma che inizia prima o quello con il numero di programmazione più basso.

Utilizzatori di ricevitori satellitari
Per registrare con il timer una trasmissione via satellite utilizzando la programmazione con Express Timer:
1. Impostare la funzione “MODO L-2” su “A/V”. (☞ pag. 61)
2. Eseguire le operazioni da **1** a **11**. Immettere “L-2” per la posizione del canale, al punto **7**.
3. Impostare il ricevitore satellitare sul canale appropriato prima che inizi il programma selezionato.
4. Lasciare acceso il ricevitore satellitare.

Registrazione VPS/PDC

Alcune emittenti televisive offrono i nuovi servizi PDC (Programme Delivery Control) e VPS (Video Programme System) per garantire registrazioni con timer precise e sicure. Con questo sistema, vengono trasmessi speciali segnali codificati insieme ai segnali audio/video. Questi segnali codificati controllano l’apparecchio e hanno la precedenza sugli orari pubblicizzati che potrebbero essere stati impostati con il timer. Ciò significa che l’apparecchio inizia e termina la registrazione effettivamente all’inizio e alla fine dei programmi, anche nel caso in cui l’orario di messa in onda sia stato modificato.

NOTE:
- Quando si utilizza la programmazione con Express Timer, impostare l’ora d’inizio (ora VPS o PDC) esattamente come riportato nel palinsesto. Un orario diverso rispetto a quello comunicato dall’emittente comporta la mancata registrazione.
- La registrazione VPS/PDC è possibile anche quando un ricevitore satellitare o un sistema via cavo è collegato al connettore L-2 IN/DECODER sull’apparecchio.
- La registrazione VPS/PDC è anche possibile attraverso il connettore L-1 IN/OUT.

Come verificare se una determinata stazione trasmette un segnale VPS/PDC
1. Premere **– –:– –** fino a visualizzare sul display la posizione del canale.
2. Tenere premuto **START +** per circa 5 secondi.
   Sullo schermo TV appare l’indicazione lampeggiante “VPS/PDC”.
   Se viene rilevato il segnale VPS/PDC trasmesso dalla stazione televisiva, l’indicazione “VPS/PDC” smette di lampeggiare.
   Se non viene rilevato alcun segnale VPS/PDC trasmesso dalla stazione televisiva, l’indicazione “VPS/PDC” lampeggia più lentamente.
3. Premere **– –:– –** o **START +** di nuovo per tornare alla visualizzazione normale.

Come controllare, cancellare e sostituire i programmi

1 Disattivare la modalità timer.

Premere ◴ (**TIMER**), quindi premere ⏻/I.

2 Accedere alla schermata o al display di controllo dei programmi.

Premere ◴ **?**.

	INIZIO	FINE	CH	DATA
1	8:00	10:00	3	24.12
2	10:00	10:45	2	25.12
3	11:30	13:00	1	25.12
4				
5				
6				
7				
8				

[◴?] : SUCCESSIVO

3 Accedere alla schermata o al display dei programmi.

Premere di nuovo ◴ **?** per controllare altre informazioni. Ogni volta che si preme ◴ **?**, compaiono le informazioni relative al programma successivo.

Il display visualizza il numero del programma. Se si preme **OK** il display cambierà per visualizzare, di volta in volta, l'ora di inizio, l'ora di fine, la data, la velocità del nastro e il canale del programma.

Per cancellare o modificare un programma

4 Cancellare o modificare un programma.

Premere ✕ per cancellare un programma. Per modificare un programma, premere il tasto appropriato: **START +/–**, **STOP +/–**, **DATE +/–**, **PR +/–**, **VPS/PDC** (**tasto numerico "7"**), **DAILY** (**tasto numerico "8"**), **WEEKLY** (**tasto numerico "9"**) e/o **SP/LP/EP** (**///**).

5 Tornare allo schermo o alla visualizzazione normale.

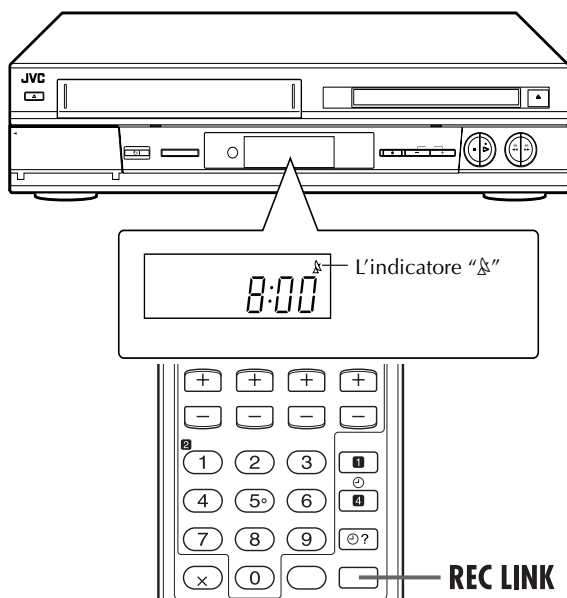
Premere ◴ **?** per il numero di volte necessario. Se rimangono altri programmi, passare al punto **6**.

6 Tornare alla modalità timer.

Premere ◴ (**TIMER**).

NOTA:
È possibile controllare i programmi sul display anche se l'apparecchio è spento (a meno che non si trovi in modalità di risparmio energetico ☞ pag. 73) o si trova in modalità timer; tuttavia, non è possibile cancellare o modificare i programmi.

Registrazione automatica di programmi via satellite

Questa funzione consente di registrare automaticamente un programma satellitare programmato con il timer sul ricevitore satellitare esterno. Collegare un ricevitore satellitare al connettore L-2 IN/DECODER dell'apparecchio e programmare il timer sul ricevitore satellitare. L'apparecchio inizia o termina la registrazione basandosi sui segnali in ingresso provenienti dal ricevitore satellitare. Dopo la registrazione, l'apparecchio si spegne automaticamente.

ATTENZIONE

- Non accendere il ricevitore satellitare prima che sia eseguito il programma, altrimenti l'apparecchio inizia a registrare quando si accende il ricevitore.
- Se è stato collegato al connettore L-2 IN/DECODER un apparecchio diverso da un ricevitore satellitare, non attivare la modalità di registrazione automatica di programmi via satellite, perché altrimenti il videoregistratore inizia a registrare quando si accende l'apparecchio collegato.
- Le funzioni di registrazione automatica di programmi via satellite e quella di registrazione con timer non possono essere attivate contemporaneamente.

Prima di effettuare le operazioni seguenti:

- Assicurarsi che il ricevitore satellitare sia collegato al connettore L-2 IN/DECODER dell'apparecchio. (☞ pagg. 66, 67)
- Programmare il timer sul ricevitore satellitare.
- Inserire una cassetta con la linguetta contro la cancellazione accidentale intatta.
- Far scorrere l'interruttore **TV/S-VHS/DVD** verso destra.

1 Selezionare il videoregistratore S-VHS.

Sull'apparecchio
Premere **S-VHS/DVD** ripetutamente finché si accende l'indicazione S-VHS.

Sul telecomando
Premere **S-VHS** in modo da accendere l'indicazione S-VHS.

2 Selezionare la modalità L-2 SELECT.

Impostare la funzione "MODO L-2" su "A/V" o "SAT". (☞ pag. 61)

- Quando si seleziona "SAT", consultare "IMPORTANTE" a pag. 66.

3 Impostare la velocità del nastro.

Premere **SP/LP/EP** (**/ //**).

- Non è possibile selezionare la modalità EP se "SISTEMA COLORE" è impostato su "MESECAM". (☞ pag. 74)

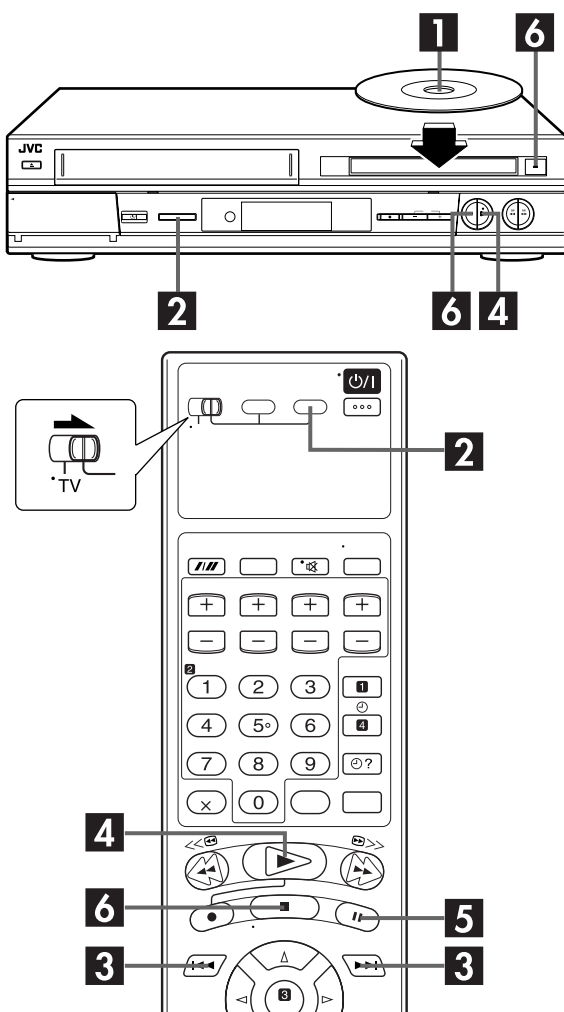
4 Attivare la modalità di registrazione automatica di programmi via satellite.

Premere e tenere premuto **REC LINK** per circa 2 secondi. L'indicatore "♘" si accende e l'apparecchio si spegne automaticamente.

NOTE:

- Per disattivare la modalità di registrazione automatica di programmi via satellite, premere **REC LINK**. L'indicatore "♘" si spegne.
- Se il videoregistratore è spento, non è possibile attivare la modalità di registrazione automatica di programmi via satellite.
- Se al punto **4** l'indicatore "♘" non si accende ma lampeggia velocemente, anche se il ricevitore satellitare è spento, significa che il ricevitore satellitare* utilizzato non consente di utilizzare correttamente la funzione di registrazione automatica di programmi via satellite. In tal caso, per registrare con il timer un programma trasmesso via satellite, ricorrere alla funzione di "Programmazione con Express Timer" (☞ pag. 32).
  * *Alcuni ricevitori satellitari emettono segnali in uscita anche quando sono spenti. Con questo tipo di ricevitori satellitari, non è possibile attivare la funzione di registrazione automatica di programmi via satellite.*
- Durante la registrazione automatica di programmi via satellite lampeggia l'indicatore "♘".
- Per la programmazione mediante timer del ricevitore satellitare, consultare il manuale di istruzioni del ricevitore satellitare.
- La registrazione con la funzione di registrazione automatica di programmi via satellite non è possibile se il ricevitore satellitare utilizzato è sprovvisto di timer.
- Premendo il tasto ⏻/I del videoregistratore mentre è in corso la registrazione automatica di programmi via satellite, il videoregistratore si spegne, disattivando la suddetta funzione.
- Se si desidera registrare più di un programma con la registrazione automatica di programmi via satellite, non è possibile impostare velocità di nastro diverse per ognuno.
- A seconda del tipo di ricevitore satellitare, è possibile che il videoregistratore non registri una piccola parte all'inizio del programma o che registri per un tempo lievemente più lungo rispetto all'effettiva durata della trasmissione.
- Se si attiva la funzione di registrazione automatica di programmi via satellite quando il ricevitore satellitare è acceso, il videoregistratore non inizia la registrazione con la funzione di registrazione automatica di programmi via satellite anche se l'indicatore "♘" lampeggia. Quando il ricevitore satellitare si spegne una volta e viene riacceso, il videoregistratore inizia a registrare.
- Se l'impianto via cavo è munito di timer, è anche possibile registrare nello stesso modo programmi via cavo.
- Il sistema B.E.S.T. (☞ pag. 29) non è operativo durante la registrazione automatica di programmi via satellite.
- La funzione Just Clock (☞ pag. 84) non è operativa quando è attivata la modalità di registrazione automatica di programmi via satellite.

Operazioni principali di riproduzione

- Accendere il televisore e selezionare il canale video (o la modalità AV).
- Far scorrere l'interruttore **TV/S-VHS/DVD** verso destra.

ATTENZIONE

- Non è possibile utilizzare il lettore DVD quando il videoregistratore S-VHS si trova in modalità di attesa o di registrazione automatica di programmi via satellite.
- È possibile utilizzare il lettore DVD quando il videoregistratore S-VHS si trova in modalità di attesa con il timer.

Per riprodurre un disco MP3, vedere le pagine da 54 a 57.

1 Caricare il disco.

1 Premere ⏏ sul lettore DVD per aprire il cassetto dischi.
- L'apparecchio si accende automaticamente.

2 Inserire il disco nel cassetto dischi.
- Per i dettagli, consultare "Inserimento di un disco" (☞ pag. 7).

3 Premere ⏏ sul lettore DVD per chiudere il cassetto dischi.
- Il cassetto dischi può essere chiuso anche premendo ►.
- Se è caricato un disco DVD con riproduzione automatica, la riproduzione inizia automaticamente.

2 Selezionare il lettore DVD.

Sull'apparecchio
Premere **S-VHS/DVD** ripetutamente finché si accende l'indicazione DVD.

Sul telecomando
Premere **DVD** in modo da accendere l'indicazione DVD.

3 Selezionare l'elemento.

Premere |◄◄ per individuare l'inizio dell'elemento precedente, quindi premere ►►| per individuare l'inizio dell'elemento successivo.

4 Avviare la riproduzione.

Premere ►.
- Per avviare la riproduzione potrebbe essere necessario qualche secondo.
- Se si carica un disco DVD il cui codice regionale non corrisponde a quello del lettore DVD, sullo schermo del televisore appare "REGION CODE ERROR!". Per i dettagli, consultare "Codice regionale" (☞ pag. 5).
- Se sullo schermo del televisore appare il messaggio "The DISC can't play now!", consultare "Blocco genitori ("Parental Lock")" (☞ pag. 50).
- Con i dischi Video CD dotati di controllo PBC o con alcuni dischi DVD, dopo l'avvio della riproduzione potrebbe apparire sullo schermo del televisore la visualizzazione di un menu. In questo caso, selezionare un elemento che si desidera riprodurre dal menu. In caso contrario, la riproduzione non può proseguire. Consultare "Individuare una scena desiderata utilizzando il menu del Video CD con PBC" (☞ pag. 37) o "Individuare una scena desiderata utilizzando il menu del DVD" (☞ pag. 37).

5 Mettere in pausa la riproduzione.

Premere ❚❚.
- Per tornare alla normale riproduzione, premere ►.

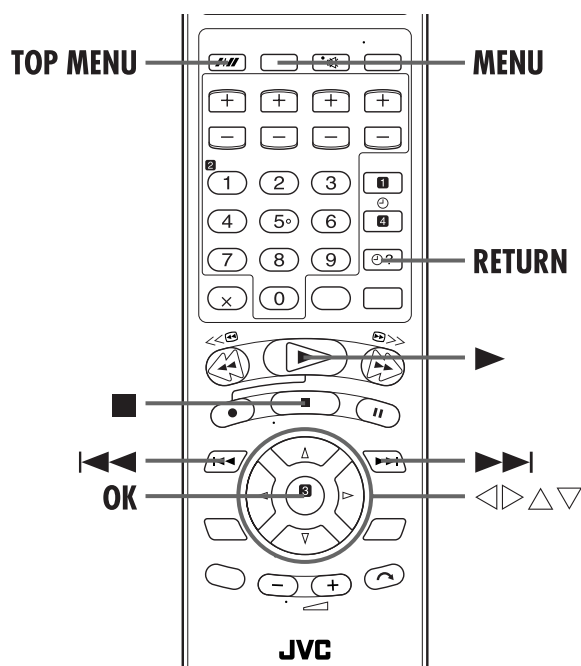
6 Arrestare la riproduzione.

Premere ■. Premere ⏏ sul lettore DVD per aprire il cassetto dischi, quindi rimuovere il disco.
- Premendo ► si riprende la riproduzione dalla posizione in cui è stata arrestata. Per i dettagli, consultare "Funzione di ripresa (Resume)" a pag. 39.

NOTA:

Se si preme ⏏ quando l'apparecchio è spento, l'apparecchio si accende e il cassetto dischi si apre automaticamente.

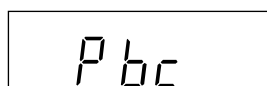
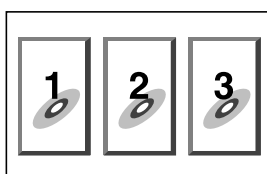
Funzioni di riproduzione

- Accendere il televisore e selezionare il canale video (o la modalità AV).
- Far scorrere l'interruttore **TV/S-VHS/DVD** verso destra.

Funzione Playback Control (PBC) — Individuare una scena desiderata utilizzando il menu del Video CD con PBC

Alcuni dischi Video CD supportano la funzione PBC. PBC sta per "PlayBack Control" (controllo riproduzione). Un disco Video CD registrato con la funzione PBC dispone dei propri menu, ad esempio un elenco delle canzoni del disco. È possibile individuare una scena specifica utilizzando il menu.

1 Accedere al menu PBC.

In modalità di arresto
Premere ▶.

Durante la riproduzione
Premere **TOP MENU**.
- Sul display appare "Pbc".

2 Avviare la riproduzione.

Premere i **tasti numerici** appropriati.
- L'apparecchio inizia la riproduzione dell'elemento selezionato.
- Quando sullo schermo del televisore appare "NEXT" o "PREVIOUS":
  Premendo ⏭ si passa alla pagina successiva.
  Premendo ⏮ si torna alla pagina precedente.
- È possibile tornare al menu premendo **RETURN**.
- Il metodo di funzionamento varia a seconda del disco.

NOTE:
- È anche possibile attivare la funzione PBC utilizzando il menu di impostazione della riproduzione (Play Set Up). (☞ pag. 48)
- Se si desidera riprodurre un disco Video CD compatibile PBC senza attivare la funzione PBC, iniziare la riproduzione utilizzando i **tasti numerici** anziché il pulsante ▶.
- Per attivare la funzione PBC quando un disco Video CD compatibile PBC viene riprodotto senza la funzione PBC, premere **TOP MENU** oppure premere ■, quindi premere ▶.

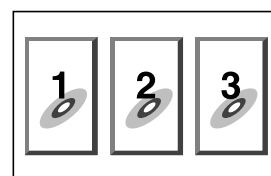
Individuare una scena desiderata utilizzando il menu del DVD

I dischi DVD VIDEO possono avere due tipi di menu: menu principale e menu del disco.

Menu principale
I dischi DVD di solito hanno i propri menu, che mostrano i contenuti dei dischi stessi. Questi menu contengono vari elementi, ad esempio titoli di un film, nomi di canzoni o informazioni sugli artisti. È possibile individuare una scena desiderata utilizzando il menu principale visualizzato sullo schermo del televisore. Per accedere al menu principale, premere **TOP MENU**.

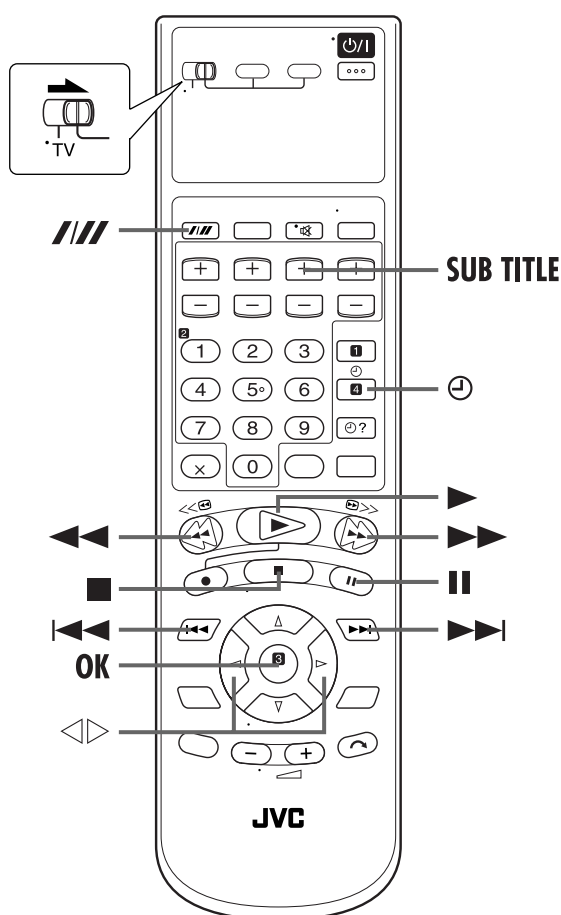
Menu del disco
I dischi DVD hanno un menu del disco per selezionare la lingua di sottotitoli, audio, ecc. per ciascun titolo.
Per accedere al menu del disco, premere **MENU**.

1 Accedere al menu del DVD.

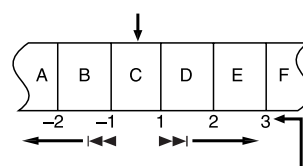
Premere **TOP MENU** o **MENU**.

Esempio:

2 Avviare la riproduzione.

Premere △▽ ◁ ▷ per selezionare un elemento desiderato, quindi premere **OK**.
- A seconda del disco, potrebbe essere possibile selezionare l'elemento desiderato utilizzando i **tasti numerici**.

NOTA:
Quando, al punto **1**, sullo schermo del televisore appare "⃠", il disco non ha un menu principale o un menu del disco.

Come individuare il punto di inizio dell'elemento o saltare l'elemento

Premere |◄◄ o ►►| durante la riproduzione.

Esempio:
Per individuare l'inizio dell'elemento B dalla posizione corrente, premere |◄◄ due volte.
Per individuare l'inizio dell'elemento D dalla posizione corrente, premere ►►| una volta.

- Una volta individuato l'elemento specificato, la riproduzione ha inizio automaticamente.

Ricerca ad alta velocità

Durante la riproduzione, premere ►► per la ricerca ad alta velocità in avanti o ◄◄ per la ricerca ad alta velocità all'indietro.
- Per tornare alla normale riproduzione, premere ►.

OPPURE
Durante la riproduzione, premere e tenere premuto ►►| per la ricerca ad alta velocità in avanti o |◄◄ per la ricerca ad alta velocità all'indietro.
- Per tornare alla normale riproduzione, rilasciare |◄◄ o ►►|.

Riproduzione di fermi immagine o fotogramma per fotogramma

1 Mettere in pausa la riproduzione.
Premere ❚❚.

2 Attivare la riproduzione fotogramma per fotogramma.
Premere ❚❚.
- Quando si preme e si tiene premuto ❚❚ per più di 2 secondi, l'apparecchio entra in modalità di pausa di riproduzione a intermittenza. (☞ pag. 39) Per annullare la modalità di pausa di riproduzione a intermittenza, premere e tenere premuto di nuovo ❚❚ per più di 2 secondi.
- Per tornare alla normale riproduzione, premere ►.

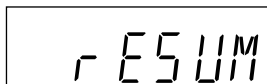
Riproduzione al rallentatore

Mentre è attivo il fermo immagine, premere ◀◀ o ▶▶.
- La velocità cambia per ciascuna direzione se si preme ripetutamente ◀◀ o ▶▶.
- Per tornare alla normale riproduzione, premere ▶.

Funzione di ripresa (Resume)

È possibile memorizzare la posizione in cui si arresta la riproduzione e riprendere quest'ultima dalla stessa posizione.
- Assicurarsi di impostare la funzione "RESUME" su "ON". (☞ pag. 77)

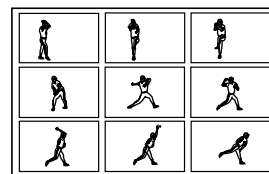
1 Memorizzare il punto di ripresa.

Premere ■.
- L'apparecchio entra in modalità di arresto con ripresa e memorizza la posizione in cui è stata arrestata la riproduzione come punto in cui riprenderla.
- Sul display appare "rESUM".

- Per cancellare il punto di ripresa:
  - Premere ⏻/I per spegnere l'apparecchio.
  - Espellere il disco.
  - Premere ■ in modalità di arresto.
  - Impostare la funzione "RESUME" su "OFF". (☞ pag. 77)

2 Riprendere la riproduzione.

Premere ▶. L'apparecchio inizia la riproduzione dal punto di ripresa.
- Sul display appare "rESUM".

Riproduzione a intermittenza — Per visualizzare una serie continua di fermi immagine

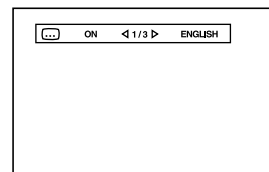
Durante la riproduzione, premere e tenere premuto ❚❚ per più di due secondi nel punto in cui si desidera visualizzare le immagini come una serie continua di fotografie.

- 9 fermi immagine aggiornati in sequenza appariranno sullo schermo del televisore.
- Mentre vengono mostrati i 9 fermi immagine, premendo ❚❚ si mette in pausa la riproduzione a intermittenza. Dopo aver messo in pausa la riproduzione, ogni volta che si preme ❚❚, il fermo immagine avanza di un fotogramma alla volta.
- Se si preme ▶ mentre i 9 fermi immagine sono visualizzati, le immagini avanzeranno a velocità di riproduzione normale.
- Per tornare alla riproduzione normale, premere ❚❚ per più di 2 secondi.

NOTE:
- Durante le operazioni precedenti, l'audio non viene riprodotto.
- Durante la riproduzione di dischi NTSC, sui 9 fermi immagine può apparire una distorsione verticale, oppure potrebbe apparire una striscia nella parte inferiore dello schermo. Non si tratta di un guasto.

Selezione dei sottotitoli

È possibile selezionare la lingua dei sottotitoli.

1 Accedere al menu di selezione.

Premere **SUB TITLE** durante la riproduzione.

2 Selezionare la lingua dei sottotitoli.

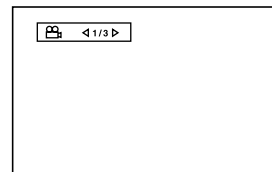
Premere ◁ ▷ per selezionare la lingua dei sottotitoli desiderata, quindi premere **OK**.
- Ogni volta che si preme il tasto **SUB TITLE**, la visualizzazione dei sottotitoli viene attivata o disattivata.
- Ad ogni pressione del tasto ◁ ▷, la lingua dei sottotitoli cambia.
- Il menu di selezione scompare automaticamente, se non si cambia la selezione per 5 secondi.

NOTA:
Quando, al punto **1**, sullo schermo del televisore appare "⃠" la lingua selezionata per i sottotitoli non è disponibile.

Selezione angolazione (A)

È possibile selezionare varie angolazioni di ripresa, se il disco DVD VIDEO contiene sezioni “multiangolo”, in cui la stessa scena è stata girata con più macchine da presa da angolazioni diverse.
Se il disco contiene sezioni “multiangolo”, sullo schermo del televisore appare “ 🎥 ” all’inizio della sezione “multiangolo”, quando “ON SCREEN GUIDE” è impostato su “ON”.

1 Accedere al menu di selezione.

Premere **ANGLE** durante la riproduzione.

2 Selezionare l’angolazione.

Premere **ANGLE** o ◁ ▷ per selezionare l’angolazione desiderata, quindi premere **OK**.

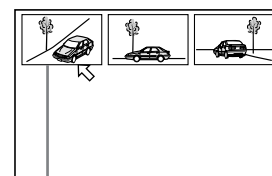
- Ad ogni pressione del tasto **ANGLE** o ◁ ▷, l’angolazione cambia.
- Il menu di selezione scompare automaticamente, se non si cambia la selezione per 5 secondi.

NOTA:
Quando, al punto **1**, appare “⊘” sullo schermo del televisore, la scena corrente non è registrata da angolazioni multiple.

Selezione angolazione (B)

1 Accedere all’elenco delle angolazioni.

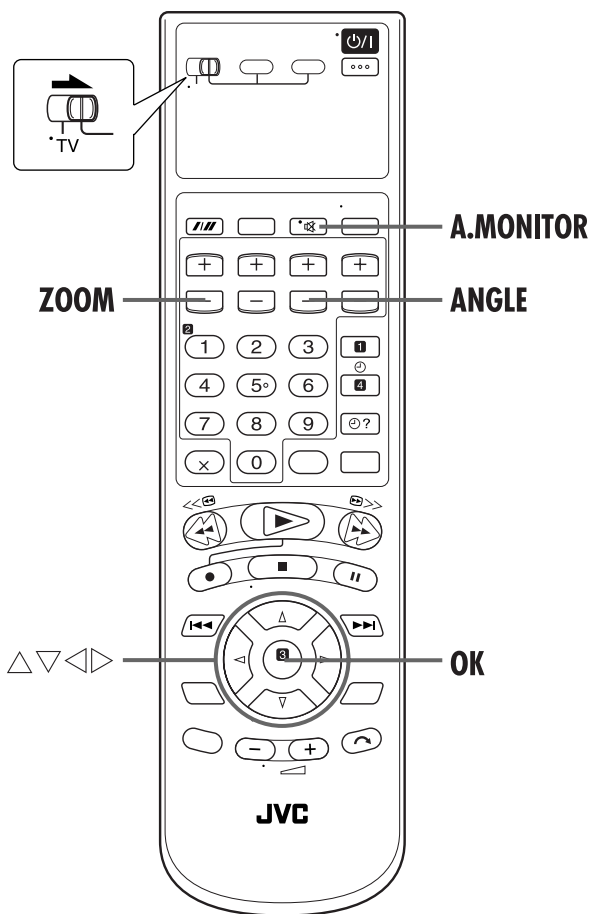
Premere e tenere premuto **ANGLE** per più di 1 secondo.

- Sullo schermo del televisore vengono visualizzate fino a 9 angolazioni registrate sul disco

L’angolazione selezionata

2 Selezionare l’angolazione.

Premere △▽ ◁ ▷ per selezionare l’angolazione desiderata, quindi premere **OK**.

NOTE:

- Quando, al punto **1**, appare “⊘” sullo schermo del televisore, la scena corrente non è registrata da angolazioni multiple.
- Durante le operazioni precedenti, l’audio non viene riprodotto.

Selezione dell'audio

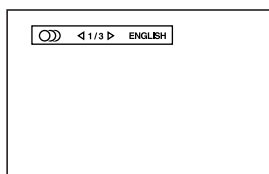
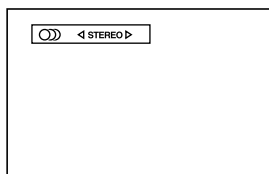
Alcuni dischi DVD contengono più tracce audio.
È possibile selezionare la lingua audio dei film (DVD VIDEO) oppure utilizzare il karaoke con o senza la voce (Video CD).

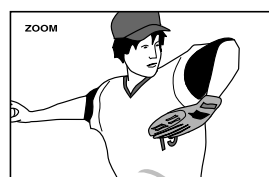
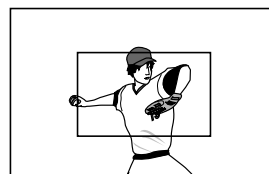
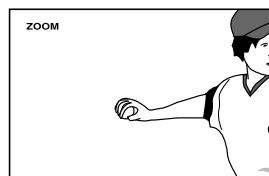
1 Accedere al menu di selezione.

Premere **A.MONITOR** durante la riproduzione.

2 Selezionare l'audio.

Premere **A.MONITOR** o ◁ ▷, quindi premere **OK**.
- Il menu di selezione scompare automaticamente, se non si cambia la selezione per 5 secondi.

Per i DVD VIDEO
Ad ogni pressione del tasto **A.MONITOR** o ◁ ▷, la lingua audio o il sonoro cambiano.

Per i Video CD
Ad ogni pressione del tasto **A.MONITOR** o ◁ ▷, l'audio riprodotto cambia.

Funzione zoom

Premere **ZOOM** durante la riproduzione.
- L'apparecchio ingrandisce la parte centrale della scena per produrre un'immagine di dimensioni raddoppiate.
- Durante l'ingrandimento, l'immagine può apparire meno dettagliata o distorta.

Premere △▽ ◁ ▷ per spostare la scena ingrandita.

- Per tornare alla normale riproduzione, premere di nuovo **ZOOM**.

Riepilogo (Digest)

L'apparecchio può visualizzare la scena iniziale di ciascun titolo o capitolo (DVD VIDEO) o di ciascuna traccia (Video CD). È possibile selezionare una scena desiderata tra quelle visualizzate sullo schermo del televisore.

Per i DVD VIDEO
In modalità di arresto o durante la riproduzione

Per i Video CD
In modalità di arresto o durante la riproduzione senza la funzione PBC

1 Accedere alla schermata di riepilogo.

Premere **DIGEST**.

- Viene visualizzato un massimo di 9 scene iniziali.
- **DVD VIDEO**
  In modalità di arresto, viene visualizzata sullo schermo del televisore la scena iniziale di ciascun titolo.
  Durante la riproduzione, sullo schermo del televisore viene visualizzata la scena iniziale di ciascun capitolo del titolo corrente.
- **Video CD**
  In modalità di arresto o durante la riproduzione, viene visualizzata sullo schermo del televisore la scena iniziale di ciascuna traccia.

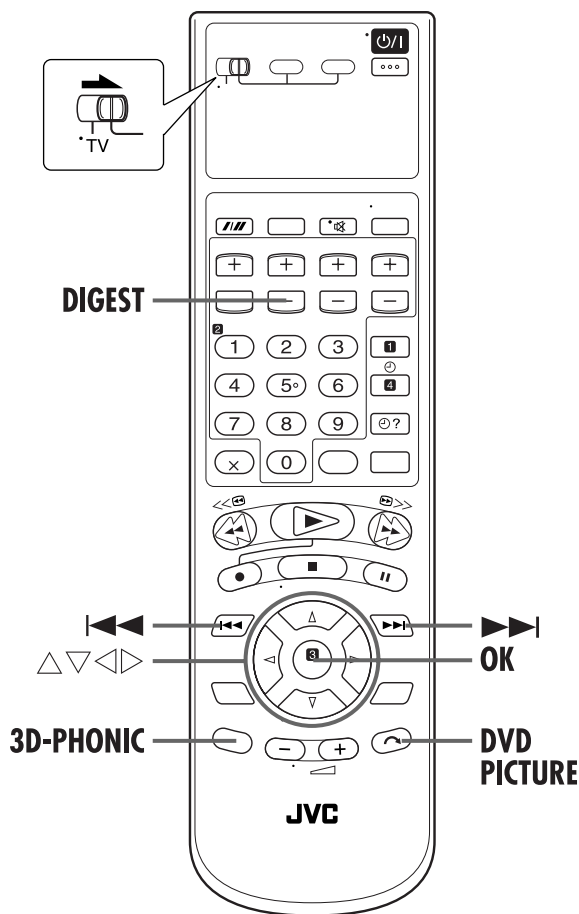
2 Avviare la riproduzione.

Premere △▽ ◁ ▷ per spostare la freccia sulla scena desiderata, quindi premere **OK**.

Scena selezionata

- Qualora siano presenti più di 9 scene, la schermata di riepilogo avrà più di una pagina. In questo caso, premendo ▶▶I si avanza alla pagina successiva, mentre premendo I◀◀ si torna alla pagina precedente.
- Quando è selezionata la scena nell'angolo inferiore destro, premendo ▷ si avanza alla pagina successiva, se disponibile. Analogamente, quando è selezionata la scena nell'angolo superiore sinistro, premendo ◁ si torna alla pagina precedente (se disponibile).

NOTA:

Con alcuni dischi, la visualizzazione sullo schermo di tutte le scene potrebbe richiedere del tempo, a seconda dei contenuti.

3D Phonic (audio 3D)

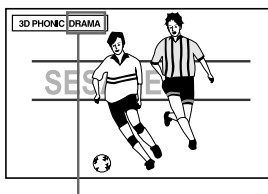
La funzione 3D Phonic consente di ottenere un effetto surround simulato da un normale impianto stereo. È possibile ottenere un audio surround a tre dimensioni con un normale impianto stereo a due canali.

1 Accedere al menu di selezione.

Premere **3D-PHONIC** durante la riproduzione.

- L'impostazione corrente viene visualizzata nell'angolo superiore sinistro dello schermo del televisore.

2 Selezionare la modalità.

Premere ripetutamente **3D-PHONIC**, quindi premere **OK**.

Modalità selezionata

- Ogni volta che si preme **3D-PHONIC**, l'impostazione cambia nel modo seguente:
  ACTION→DRAMA→THEATER→OFF→(Torna all'inizio)

ACTION:	Impostazione adatta per film d'azione e programmi sportivi in cui l'audio si sposta dinamicamente.
DRAMA:	Fornisce un suono naturale e caldo. Per vedere i film con un'atmosfera rilassata.
THEATER:	Per ascoltare gli effetti audio come nei grandi cinema hollywoodiani.
OFF:	Nessun effetto

- Il menu di selezione scompare automaticamente, se non si cambia la selezione per 5 secondi.

NOTE:

- La funzione 3D Phonic opera correttamente solo quando si riproduce un disco DVD VIDEO registrato in formato Dolby Digital. Con altre fonti, non è possibile ottenere alcun effetto se si attiva la funzione 3D Phonic.
- Quando si riproduce un disco DVD VIDEO registrato in Dolby Digital ma privo del segnale posteriore, non è possibile ottenere un audio 3D corretto anche se si attiva la funzione 3D Phonic.
- La funzione 3D Phonic non ha effetto sul segnale di tipo "bitstream" Dolby Digital emesso dal connettore DIGITAL AUDIO OUT.
- Quando si utilizza la funzione 3D Phonic, non è possibile impostare le funzioni "DOWN MIX" o "COMPRESSION". (☞ pag. 76)
- Per disattivare la visualizzazione 3D Phonic manualmente, premere **OK**.
- Con i dischi Video CD, se la funzione Audio è impostata su L o R, non è possibile attivare la funzione 3D Phonic e questa modalità è disattivata permanentemente.
- Al contrario, quando la funzione 3D Phonic è attivata, se si cambia l'impostazione dell'audio da STEREO in L o R si annulla la funzione 3D Phonic.

Modalità "Theater" ("Cinema") — Regolazione della qualità dell'immagine

1 Accedere al menu di selezione.

Premere **DVD PICTURE** durante la riproduzione.

- L'impostazione corrente viene visualizzata nell'angolo superiore sinistro dello schermo del televisore.

2 Selezionare la modalità.

Premere ripetutamente **DVD PICTURE**.

Modalità selezionata

- Ogni volta che si preme **DVD PICTURE**, la modalità Theater ("Cinema") cambia nel modo seguente:
  THEATER1→THEATER2→THEATER3→THEATER OFF →(Torna all'inizio)
- "THEATER OFF" (modalità disattivata) è la posizione normale. Per aumentare l'effetto, selezionare dei valori più elevati. La riproduzione verrà attenuata, con un livello di luminosità più basso.
- Il menu di selezione scompare automaticamente, se non si cambia la selezione per 5 secondi.

Controllo dello stato delle funzioni del DVD

Premere ripetutamente **DISPLAY** durante la riproduzione, finché lo stato del disco non appare sullo schermo del televisore.

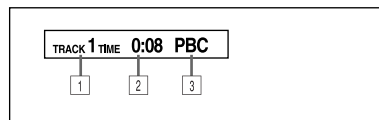
- Vengono visualizzate le selezioni correnti per angolazione, lingua audio e lingua dei sottotitoli.
- Per tornare allo schermo normale, premere ripetutamente **DISPLAY**.

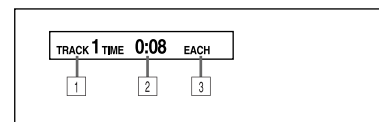
Informazioni sulla durata del disco

Premere ripetutamente **DISPLAY** durante la riproduzione, finché le informazioni sulla durata del disco non appaiono sullo schermo del televisore.
- Per tornare allo schermo normale, premere **DISPLAY**.

DVD VIDEO

1 Numero del titolo corrente
2 Numero del capitolo corrente
3 Tempo trascorso
4 Bit rate (livello qualità digitale)

Video CD riprodotto con PBC

1 Numero della traccia corrente
2 Tempo trascorso
3 Indicazione di riproduzione con PBC

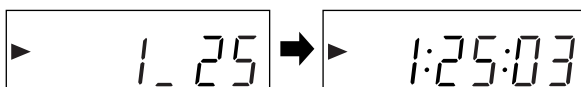
Riproduzione di CD audio o Video CD senza PBC

1 Numero della traccia corrente
2 Tempo trascorso
3 Tempo trascorso della traccia corrente

Per cambiare le informazioni sul display
Le informazioni sulla durata del disco appaiono anche sul display.

Ogni volta che si preme – –:– –, il display cambia nel modo seguente:

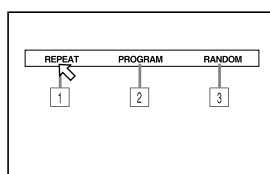
DVD VIDEO
Titolo corrente/Capitolo corrente↔Tempo trascorso

Video CD/CD audio
Numero di tracce/Traccia corrente↔Tempo trascorso

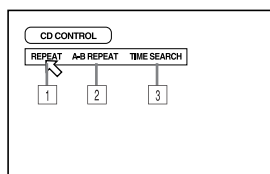
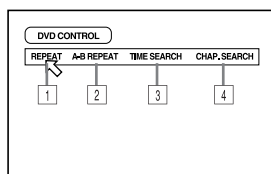
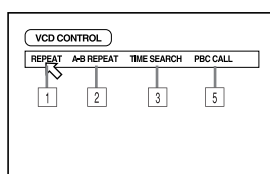
Esempio: display per un disco DVD VIDEO

Funzioni di riproduzione con il menu Play Set Up

Il menu Play Set Up consente varie operazioni di riproduzione. Premere **REPEAT** per accedere al menu Play Set Up mentre il disco si trova nell'apposito cassetto.

- Accendere il televisore e selezionare il canale video (o la modalità AV).
- Far scorrere l'interruttore **TV/S-VHS/DVD** verso destra.

In modalità di arresto

1 Riproduzione ripetuta ("Repeat")
2 Riproduzione programmata ("Program")
3 Riproduzione casuale ("Random")

Durante la riproduzione

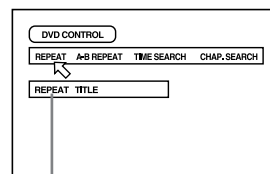
VCD CONTROL
REPEAT A-B REPEAT TIME SEARCH PBC CALL
1 2 3 5

1 Riproduzione ripetuta ("Repeat")
2 Riproduzione ripetuta A-B ("A-B Repeat")
3 Ricerca temporale ("Time Search")
4 Ricerca capitolo ("Chap. Search")
5 Riproduzione PBC

Riproduzione ripetuta (“Repeat”)

È possibile ripetere la riproduzione a piacere, a seconda del tipo di disco.

1 Accedere al menu Play Set Up.

Premere **REPEAT** durante la riproduzione dell’elemento che si desidera ripetere.

2 Selezionare la modalità.

1 Premere ◁ ▷ per spostare la freccia su “REPEAT”, quindi premere **OK**.
2 Premere ripetutamente **OK** per selezionare la modalità appropriata.

Modalità selezionata

- Ogni volta che si preme **OK**, la modalità cambia nel modo seguente:

DVD VIDEO
REPEAT TITLE→REPEAT CHAPTER→Nessuna indicazione→(Torna all’inizio)

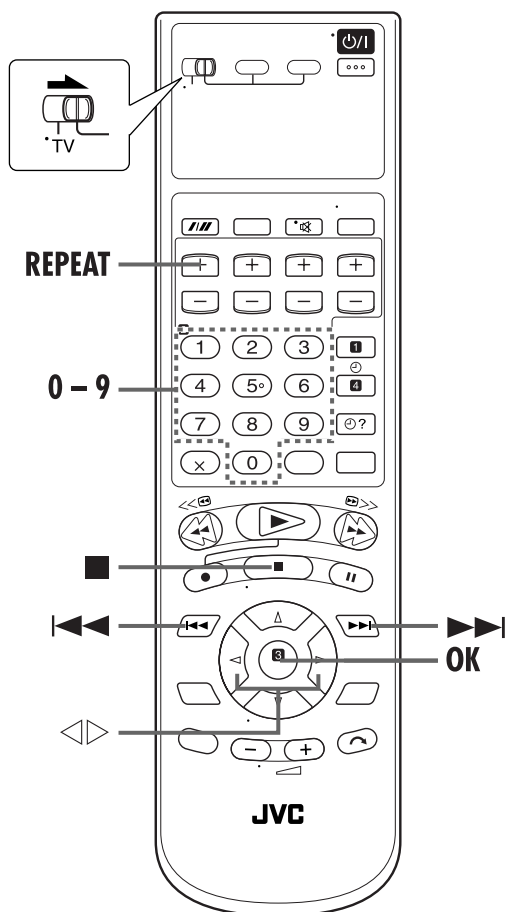
REPEAT TITLE:	Il titolo corrente viene riprodotto ripetutamente.
REPEAT CHAPTER:	Il capitolo corrente viene riprodotto ripetutamente.
Nessuna indicazione (funzione disattivata):	Ciascun titolo e ciascun capitolo vengono riprodotti una sola volta.

Video CD/CD
REPEAT ALL→REPEAT 1→Nessuna indicazione→(Torna all’inizio)

REPEAT ALL:	Tutte le tracce vengono riprodotte ripetutamente.
REPEAT 1:	La traccia corrente viene riprodotta ripetutamente.
Nessuna indicazione (funzione disattivata):	Ciascuna traccia viene riprodotta una sola volta.

- Per cancellare il menu Play Set Up, premere **REPEAT**.
- Per arrestare la riproduzione ripetuta, premere ■.
- Per annullare la riproduzione ripetuta, premere ripetutamente **REPEAT** fino a far scomparire l’indicazione “REPEAT ALL” o “REPEAT 1” dallo schermo TV.

NOTE:

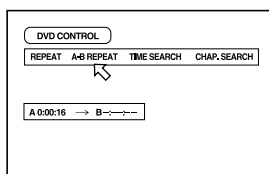
- La riproduzione ripetuta non è possibile con i Video CD con funzione PBC.
- La riproduzione ripetuta potrebbe non funzionare correttamente sul tipo di disco utilizzato.

Riproduzione ripetuta A-B ("A-B Repeat")

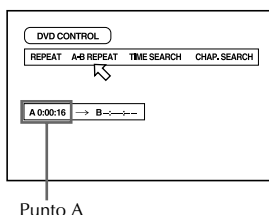
È possibile ripetere la parte desiderata.

1 Accedere al menu Play Set Up.

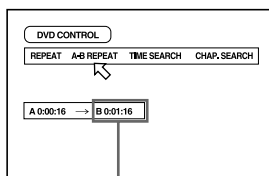
Premere **REPEAT** durante la riproduzione dell'elemento che si desidera ripetere.

2 Selezionare la modalità.

Premere ◁ ▷ per spostare la freccia su "A-B REPEAT", quindi premere **OK**.

3 Impostare il punto "A" (inizio).

Premere **OK** nel punto in cui si desidera far iniziare la riproduzione ripetuta.

Punto A

4 Impostare il punto "B" (fine).

Premere **OK** nel punto in cui si desidera far terminare la riproduzione ripetuta.
L'apparecchio individua il punto "A" e ripete la riproduzione tra i punti "A" e "B".

Punto B

- Per cancellare il menu Play Set Up, premere **REPEAT**.
- Per arrestare la riproduzione ripetuta A-B, premere ■.
- È possibile interrompere la riproduzione ripetuta anche premendo **OK** oppure premendo |◀◀ o ▶▶|.

NOTE:
- La riproduzione ripetuta A-B potrebbe non funzionare correttamente a seconda del tipo di disco utilizzato.
- I sottotitoli registrati in prossimità dei punti A-B potrebbero non apparire.
- Se si raggiunge la fine dell'elemento riprodotto prima di impostare il punto "B", la fine dell'elemento verrà impostata come punto "B".

Ricerca capitolo ("Chap. Search")

È possibile iniziare la riproduzione dal capitolo desiderato.

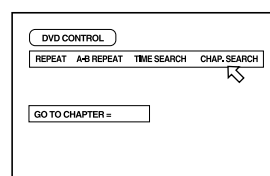
1 Accedere al menu Play Set Up.

Premere **REPEAT** durante la riproduzione.

2 Selezionare la modalità.

Premere ◁ ▷ per spostare la freccia su "CHAP. SEARCH", quindi premere **OK**.

3 Selezionare il capitolo.

Premere i **tasti numerici** appropriati per selezionare il capitolo desiderato, quindi premere **OK**.
L'apparecchio inizia la riproduzione dal capitolo selezionato.
- Se è stata effettuata una selezione errata, premere ✕, quindi selezionare di nuovo il numero corretto.

Esempi:
Per selezionare la traccia 5, premere il **tasto numerico "5"**.
Per selezionare la traccia 15, premere i **tasti numerici "1"** e **"5"**.
Per selezionare la traccia 25, premere il **tasto numerico "2"** due volte, seguito dal **"5"**.
- Non è possibile utilizzare il **tasto numerico "+10"**.

Se è stata specificata una selezione errata
Premere i **tasti numerici** appropriati di nuovo.
- Per cancellare il menu Play Set Up, premere **REPEAT**.

NOTE:
- Quando sullo schermo TV è visualizzato "⃠" al punto **3**, il capitolo selezionato non è presente nel disco, oppure la ricerca capitolo non funziona sul disco.
- La ricerca capitolo inizia automaticamente quando si seleziona il capitolo desiderato, al punto **3**, a seconda del disco.

Ricerca temporale (“Time Search”)

È possibile riprodurre un disco dal punto desiderato specificando il tempo trascorso dall’inizio del titolo corrente (per i DVD VIDEO) o del disco (per i CD audio/Video CD) utilizzando la funzione di ricerca temporale.

Accedere al menu Play Set Up.

Premere **REPEAT** durante la riproduzione.

2 Selezionare la modalità.

Premere ◁ ▷ per spostare la freccia su “TIME SEARCH”, quindi premere **OK**.

3 Digitare la posizione temporale.

Premere i **tasti numerici** appropriati per immettere la posizione temporale desiderata, quindi premere **OK**.
- Il lettore DVD inizia la riproduzione dal punto selezionato.

Posizione temporale selezionata

Esempi: per iniziare la riproduzione da 1(H):30(M):00(S):
Premere i **tasti numerici “1”**, **“3”**, **“0”**, **“0”**, **“0”**, quindi premere **OK**.

- Per cancellare il menu Play Set Up, premere **REPEAT**.

NOTE:
- Quando sullo schermo TV è visualizzato “⊘”, al punto 3, è stato selezionato un punto che supera la durata complessiva del disco.
- Alcuni dischi DVD VIDEO non contengono informazioni sui tempi e non consentono di utilizzare la funzione di ricerca temporale. In questo caso, anche sullo schermo del televisore viene visualizzato “⊘”.
- La ricerca temporale non funziona durante la riproduzione di Video CD con la funzione PBC. (☞ pagg. 37, colonna di destra)

Funzione Playback Control (PBC)

È possibile riattivare la funzione PBC quando si riproduce un disco VideoCD compatibile PBC senza la funzione PBC.

1 Accedere al menu Play Set Up.

Premere **REPEAT** durante la riproduzione.

2 Selezionare la modalità.

Premere ◁ ▷ per spostare la freccia su “PBC CALL”, quindi premere **OK**.

Riproduzione programmata ("Program")

È possibile riprodurre fino a 99 tracce nell'ordine desiderato.

1 Accedere al menu Play Set Up.

Premere **REPEAT** in modalità di arresto.

2 Selezionare la modalità.

Premere ◁ ▷ per spostare la freccia su "PROGRAM", quindi premere **OK**.

- La tabella dei programmi appare sotto il menu Play Set Up.

3 Selezionare le tracce nell'ordine desiderato.

Premere i **tasti numerici** appropriati per selezionare le tracce.

Sotto ciascun numero di programma è indicato il numero dell'ordine programmato.

Esempi:
- Per selezionare la traccia 5, premere il **tasto numerico "5"**.
- Per selezionare la traccia 15, premere i **tasti numerici "+10"** e **"5"**.
- Per selezionare la traccia 25, premere il **tasto numerico "+10"** due volte, seguito dal **"5"**.

Se è stata specificata una selezione errata
Premere ■. L'ultima selezione programmata viene cancellata.

4 Avviare la riproduzione.

Premere ►. La riproduzione inizia nell'ordine selezionato.

- Quando tutte le tracce programmate sono state riprodotte, la riproduzione programmata si arresta, ma le informazioni programmate restano memorizzate.
- Per cancellare il menu Play Set Up, premere **REPEAT**.
- Per arrestare la riproduzione programmata, premere ■.
- Per aggiungere un programma, eseguire le operazioni da 1 a 3.
- Per annullare la programmazione, premere ■ in modalità di arresto.
- Durante la riproduzione programmata, se si preme ►►I si salta alla selezione successiva del programma. Premendo I◄◄ si torna all'inizio della selezione corrente.

NOTE:
- La riproduzione programmata potrebbe non essere utilizzabile, a seconda del tipo di disco.

- Premendo **REPEAT** durante la riproduzione programmata per visualizzare la tabella delle programmazioni sullo schermo TV, il numero del programma in riproduzione viene visualizzato in giallo.

Riproduzione casuale ("Random")

È possibile riprodurre tutte le tracce sul disco in ordine casuale.

1 Accedere al menu Play Set Up.

Premere **REPEAT** in modalità di arresto.

2 Selezionare la modalità.

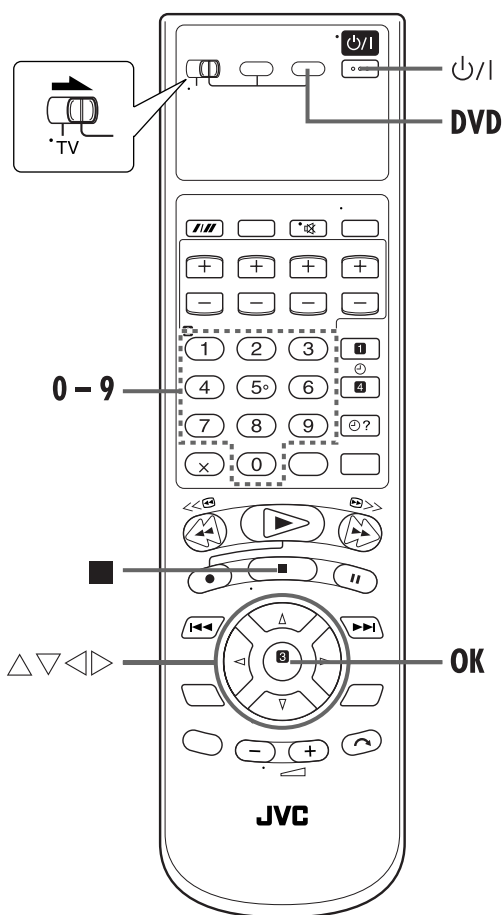
Premere ◁ ▷ per spostare la freccia su "RANDOM", quindi premere **OK**.
La riproduzione inizia in ordine casuale.

- Per cancellare il menu Play Set Up, premere **REPEAT**.
- Per arrestare la riproduzione casuale, premere ■.
- Per annullare la riproduzione casuale, premere due volte ■.

NOTA:
Durante la riproduzione casuale, la stessa traccia non viene riprodotta più di una volta.

Blocco genitori ("Parental Lock")

Questa funzione limita la riproduzione di dischi DVD VIDEO contenenti scene violente (e di altro genere) in base al livello impostato dall'utente. Ad esempio, se un film contenente scene violente supporta la funzione di blocco genitori, tali scene che non si desidera mostrare ai propri figli possono essere tagliate o sostituite con altre scene.

- Accendere il televisore e selezionare il canale video (o la modalità AV).
- Far scorrere l'interruttore **TV/S-VHS/DVD** verso destra.

Impostazione della funzione Parental Lock per la prima volta

1 Accendere l'apparecchio.

Premere ⏻/I.

2 Selezionare il lettore DVD.

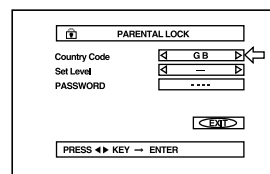
Sull'apparecchio
Premere **S-VHS/DVD** ripetutamente finché si accende l'indicazione DVD.

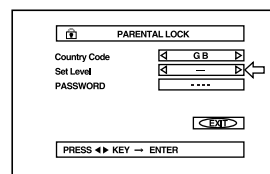
Sul telecomando
Premere **DVD** in modo da accendere l'indicazione DVD.

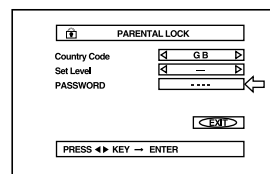
3 Accedere alla schermata Parental Lock.

Premere e tenere premuto ■, quindi premere **OK**.

4 Selezionare il codice della nazione.

Premere ◁ ▷ per selezionare il codice della nazione desiderato, quindi premere **OK**.
- Consultare "Elenco dei codici di nazioni/aree geografiche" (☞ pag. 52).

5 Selezionare il livello preimpostato.

Premere ◁ ▷ per selezionare il livello desiderato, quindi premere **OK**.
- "1" è il livello più elevato di limitazione. "–" significa nessuna limitazione. I dischi che hanno un livello superiore a quello selezionato sono riservati.
- Non è possibile riprodurre i dischi classificati con un livello superiore a quello selezionato.

6 Immettere la password.

Premere i **tasti numerici** appropriati per immettere la password di quattro cifre, quindi premere **OK**.
- In caso di errore, immettere di nuovo la password corretta.

7 Tornare allo schermo normale.

Premere **OK**.

Modifica delle impostazioni

È possibile modificare le impostazioni del blocco genitori in un secondo momento.

Accedere alla schermata Parental Lock.

Premere e tenere premuto ■ in modalità di arresto, quindi premere **OK**.

2 Immettere la password.

Premere i **tasti numerici** appropriati per immettere la password di quattro cifre, quindi premere **OK**.

- Se si immette la password corretta, la freccia si sposta su "Country Code".
- Se si immette la password errata, sullo schermo tv appare il messaggio "WRONG! RETRY...". Immettere la password corretta.

3 Cambiare il codice della nazione.

Premere ◁ ▷ per selezionare il codice della nazione, quindi premere **OK**.

- Consultare "Elenco dei codici di nazioni/aree geografiche" (☞ pag. 52).
- Quando si cambia il codice delle nazione, è necessario selezionare il livello preimpostato.

4 Cambiare il livello preimpostato.

Premere ◁ ▷ per selezionare il livello desiderato, quindi premere **OK**.

5 Immettere la nuova password.

Premere i **tasti numerici** appropriati per immettere la password di quattro cifre, quindi premere **OK**.

- La password immessa a questo punto diventa la nuova password. Se non si modifica la password, immettere la stessa password come indicato al punto **2**.
- Anche se si desidera cambiare solo il codice della nazione e/o il livello preimpostato, non dimenticarsi di immettere la password dopo aver modificato questi parametri. In caso contrario, il nuovo codice delle nazione e/o il nuovo livello preimpostato non saranno validi.

6 Tornare allo schermo normale.

Premere **OK**.

NOTE:

- Quando si immette una password errata per più di tre volte al punto **2** sopra, la freccia si sposta automaticamente su "EXIT" e la funzione ◁ ▷ non è operativa.
- Qualora si dimentichi la password, immettere "8888" al punto **2**.

Sblocco temporaneo della funzione Parental Lock

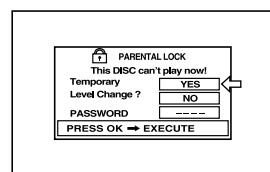
Quando si imposta un livello elevato di controllo da parte dei genitori, alcuni dischi potrebbero non essere riprodotti affatto. Quando si inserisce un tale disco e si prova a riprodurlo, sullo schermo TV appare la seguente schermata della funzione Parental Lock, che chiede se si desidera annullare temporaneamente il blocco genitori o meno.

1 Accedere alla schermata della password.

1 Inserire il disco nel cassetto dischi.

- Se il disco è classificato con un livello più alto di quello preimpostato, viene visualizzata la seguente schermata.

2 Premere △▽ per spostare la freccia su "YES", quindi premere **OK**.

- Se si seleziona "NO", non è possibile riprodurre il disco.

2 Immettere la password.

Premere i **tasti numerici** appropriati per immettere la password di quattro cifre, quindi premere **OK**.

- Se si immette la password errata, sullo schermo tv appare il messaggio "WRONG! RETRY...". Immettere la password corretta.
- Se si immette la password corretta, il blocco genitori viene rimosso e l'apparecchio inizia la riproduzione.

NOTE:

- Quando si immette una password errata per più di tre volte al punto **2** sopra, la freccia si sposta automaticamente su "NO" e la funzione △▽ non è operativa. In tal caso, premere **OK**, quindi premere ⏏ per rimuovere il disco.
- Qualora si dimentichi la password, immettere "8888" al punto **2**.

Elenco dei codici di nazioni/aree geografiche

Codice	Nazione/area
AD	Andorra
AE	Emirati Arabi Uniti
AF	Afghanistan
AG	Antigua e Barbuda
AI	Anguilla
AL	Albania
AM	Armenia
AN	Antille olandesi
AO	Angola
AQ	Antartide
AR	Argentina
AS	Samoa americane
AT	Austria
AU	Australia
AW	Aruba
AZ	Azerbaijan
BA	Bosnia erzegovina
BB	Barbados
BD	Bangladesh
BE	Belgio
BF	Burkina Faso
BG	Bulgaria
BH	Bahrain
BI	Burundi
BJ	Benin
BM	Bermuda
BN	Brunei Dar-El-Salaam
BO	Bolivia
BR	Brasile
BS	Bahamas
BT	Bhutan
BV	Isola Bouvet
BW	Botswana
BY	Bielorussia
BZ	Belize
CA	Canada
CC	Isole Cocos (Keeling)
CF	Repubblica centrafricana
CG	Congo
CH	Svizzera
CI	Costa d'Avorio
CK	Isole Cook
CL	Cile
CM	Camerun
CN	Cina
CO	Colombia
CR	Costa Rica
CU	Cuba
CV	Capo Verde
CX	Christmas Island
CY	Cipro
CZ	Repubblica Ceca
DE	Germania
DJ	Gibuti
DK	Danimarca
DM	Dominica
DO	Repubblica Dominicana
DZ	Algeria
EC	Ecuador
EE	Estonia
EG	Egitto
EH	Sahara Occidentale
ER	Eritrea

Codice	Nazione/area
ES	Spagna
ET	Etiopia
FI	Finlandia
FJ	Fiji
FK	Isole Falkland (Malvinas)
FM	Micronesia (Stati Federati di)
FO	Isole Faroe
FR	Francia
FX	Francia, Metropolitana
GA	Gabon
GB	Regno Unito
GD	Grenada
GE	Georgia
GF	Guiana Francese
GH	Ghana
GI	Gibilterra
GL	Groenlandia
GM	Gambia
GN	Guinea
GP	Guadalupe
GQ	Guinea Equatoriale
GR	Grecia
GS	Georgia del Sud e Isola Sandwich Meridionali
GT	Guatemala
GU	Guam
GW	Guinea-Bissau
GY	Guyana
HK	Hong Kong
HM	Isola Heard e Isole McDonald
HN	Honduras
HR	Croazia
HT	Haiti
HU	Ungheria
ID	Indonesia
IE	Irlanda
IL	Israele
IN	India
IO	Territorio dell'Oceano Indiano Britannico
IQ	Iraq
IR	Iran (Repubblica Islamica dell')
IS	Islanda
IT	Italia
JM	Giamaica
JO	Giordania
JP	Giappone
KE	Kenya
KG	Kirgizistan
KH	Cambogia
KI	Kiribati
KM	Comore
KN	Saint Kitts e Nevis
KP	Korea, Repubblica Democratica Popolare di
KR	Corea, Repubblica di
KW	Kuwait
KY	Isole Cayman
KZ	Kazakhstan
LA	Repubblica Democratica Popolare del Laos
LB	Libano

LC	Saint Lucia
LI	Liechtenstein
LK	Sri Lanka
LR	Liberia
LS	Lesotho
LT	Lituania
LU	Lussemburgo
LV	Lettonia
LY	Libia
MA	Marocco
MC	Principato di Monaco
MD	Repubblica di Moldavia
MG	Madagascar
MH	Isole Marshall
ML	Mali
MM	Myanmar
MN	Mongolia
MO	Macao
MP	Northern Mariana Islands
MQ	Martinica
MR	Mauritania
MS	Montserrat
MT	Malta
MU	Mauritius
MV	Maldive
MW	Malawi
MX	Messico
MY	Malaysia
MZ	Mozambico
NA	Namibia
NC	Nuova Caledonia
NE	Niger
NF	Norfolk Island
NG	Nigeria
NI	Nicaragua
NL	Olanda
NO	Norvegia
NP	Nepal
NR	Nauru
NU	Niue
NZ	Nuova Zelanda
OM	Oman
PA	Panama
PE	Peru
PF	Polinesia Francese
PG	Papua Nuova Guinea
PH	Filippine
PK	Pakistan
PL	Polonia
PM	Saint Pierre e Miquelon
PN	Pitcairn
PR	Porto Rico
PT	Portogallo
PW	Palau
PY	Paraguay
QA	Qatar
RE	Réunion
RO	Romania
RU	Federazione Russa
RW	Ruanda

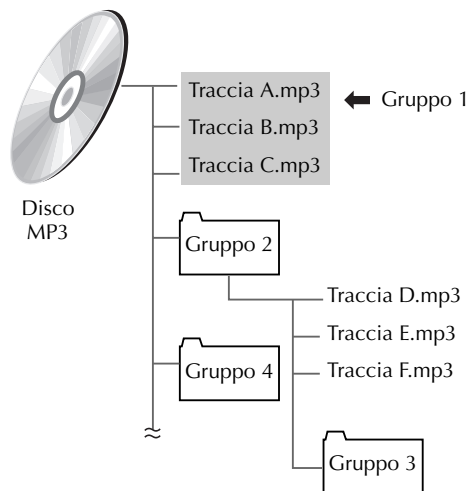
SA	Arabia Saudita
SB	Isole Solomon
SC	Seychelles
SD	Sudan
SE	Svezia
SG	Singapore
SH	Sant’Elena
SI	Slovenia
SJ	Svalbard e Jan Mayen
SK	Slovacchia
SL	Sierra Leone
SM	San Marino
SN	Senegal
SO	Somalia
SR	Suriname
ST	Sao Tome e Principe
SV	El Salvador
SY	Repubblica Araba di Siria
SZ	Swaziland
TC	Isole Turks e Caicos
TD	Ciad
TF	Territori Meridionali Francesi
TG	Togo
TH	Thailandia
TJ	Tajikistan
TK	Tokelau
TM	Turkmenistan
TN	Tunisia
TO	Tonga
TP	Timor Est
TR	Turchia
TT	Trinidad e Tobago
TV	Tuvalu
TW	Taiwan
TZ	Tanzania, Repubblica Unita di
UA	Ucraina
UG	Uganda
UM	Isole Esterne Minori degli Stati Uniti
US	Stati Uniti
UY	Uruguay
UZ	Uzbekistan
VA	Stato di Città del Vaticano (Santa Sede)
VC	Saint Vincent e Grenadines
VE	Venezuela
VG	Virgin Islands (Britanniche)
VI	Isole vergini (U.S.)
VN	Viet Nam
VU	Vanuatu
WF	Isole Wallis e Futuna
WS	Samoa
YE	Yemen
YT	Mayotte
YU	Yugoslavia
ZA	Sud Africa
ZM	Zambia
ZR	Zaire
ZW	Zimbabwe

Informazioni sui dischi MP3

Questo apparecchio può riprodurre CD registrati con il formato MP3 (in questa guida tali dischi verranno chiamati dischi MP3). Le operazioni per i dischi MP3 sono simili a quelle relative ai CD audio, anche se vi sono delle limitazioni e delle differenze.

Che cos'è l'MP3?

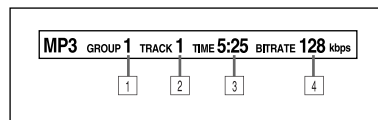
MP3 è l'abbreviazione di "MPEG1 Audio Layer 3". L'MPEG Audio è un formato di compressione relativo solo alla parte audio. Questo metodo di compressione delle immagini è utilizzato nei DVD o nei Video CD, ecc. I dati audio vengono compressi a circa 1/10 delle loro dimensioni.

Su un disco MP3, ogni singolo contenuto (brano musicale) viene registrato su una singola traccia (file), che in genere appartiene a un gruppo (cartella).

Questo apparecchio può riconoscere fino a 99 gruppi e fino a 254 tracce per gruppo; tuttavia, il numero di tracce che è possibile riprodurre su un disco è limitato a 1023.
Se un disco comprende più di 1023 tracce, l'apparecchio smette di rilevare le tracce quando il numero di tracce rilevate arriva a 1023 e ignora le tracce successive. L'apparecchio ignora anche qualsiasi file non MP3 presente sul disco.

NOTE per creare un disco MP3 per uso personale utilizzando dischi CD-R/CD-RW:
- Selezionare "ISO9660" come formato del disco.
- Non selezionare la registrazione "multisessione".
- Chiudere il disco.

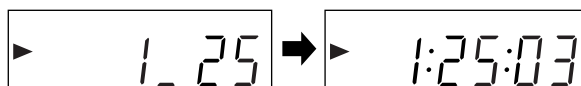
NOTE:
- A causa delle caratteristiche del disco o delle condizioni di registrazione, alcuni dischi potrebbero non venire riprodotti, o potrebbe essere necessario del tempo per iniziare la riproduzione.
- L'apparecchio non supporta i dischi scritti in formato "packet writing".
- Se sul disco sono memorizzate direttamente delle tracce (file) che non appartengono ad alcun gruppo (directory), l'apparecchio le riconosce come appartenenti a un gruppo indipendente.
- L'apparecchio non emette il segnale audio digitale dal connettore DIGITAL AUDIO OUT quando riproduce un disco MP3.
- L'apparecchio riproduce i gruppi o le tracce sui dischi MP3 in ordine alfabetico.
- Ad esempio, se vi sono tre gruppi di titoli chiamati [uno], [due] e [tre] su un disco, l'ordine di riproduzione sarà [due], [tre] e poi [uno]. Le tracce in un gruppo vengono riprodotte in modo analogo.
- Di conseguenza, un disco MP3 in commercio potrebbe venire riprodotto in ordine diverso da quello stampato sulla copertina.

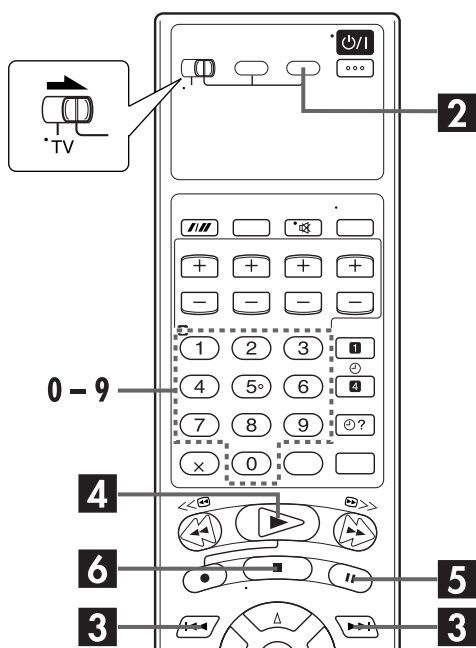
Informazioni sulla durata del disco

Premere ripetutamente **DISPLAY** durante la riproduzione, finché le informazioni sulla durata del disco non appaiono sullo schermo del televisore.
- Per tornare allo schermo normale, premere **DISPLAY**.

1 Numero del gruppo corrente
2 Numero della traccia corrente
3 Tempo trascorso
4 Bit rate (livello qualità digitale)

Per cambiare le informazioni sul display

Sul display appaiono anche le informazioni sulla durata del disco.

Ogni volta che si preme – –:– –, il display cambia nel modo seguente:
Gruppo corrente/Traccia corrente←→Tempo trascorso

Operazioni principali di riproduzione

- Accendere il televisore e selezionare il canale video (o la modalità AV).
- Far scorrere l'interruttore **TV/S-VHS/DVD** verso destra.

1 Caricare il disco.

1 Premere ⏏ sul lettore DVD per aprire il cassetto dischi.
- L'apparecchio si accende automaticamente.

2 Inserire il disco nel cassetto dischi.
- Per i dettagli, consultare "Inserimento di un disco" (☞ pag. 7).

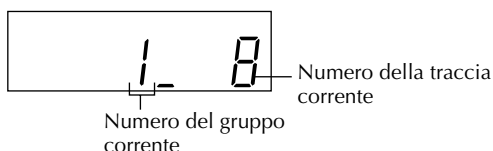
3 Premere ⏏ sul lettore DVD per chiudere il cassetto dischi.
- Il cassetto dischi può essere chiuso anche premendo ►.

2 Selezionare il lettore DVD.

Sull'apparecchio
Premere **S-VHS/DVD** ripetutamente finché si accende l'indicazione DVD.

Sul telecomando
Premere **DVD** in modo da accendere l'indicazione DVD.

3 Selezionare la traccia.

Premere I◄◄ per individuare l'inizio della traccia precedente, quindi premere ►►I per individuare l'inizio della traccia successiva.

- È possibile saltare una traccia in un gruppo. Premere ►►I per saltare alla prima traccia del gruppo successivo quando si seleziona l'ultima traccia del gruppo corrente.

4 Avviare la riproduzione.

Premere ►.

5 Mettere in pausa la riproduzione.

Premere **II**.
- Per tornare alla normale riproduzione, premere ►.

6 Arrestare la riproduzione.

Premere ■. Premere ⏏ sul lettore DVD per aprire il cassetto dischi, quindi rimuovere il disco.

NOTA:
►, ■, **II**, I tasti I◄◄ e ►►I funzionano come per i CD audio; tuttavia, i tasti ◄◄ o ►► non funzionano per la riproduzione di MP3.

Selezione della traccia/gruppo

Selezione della traccia
Durante la riproduzione, attenersi alla procedura seguente.
Selezione del gruppo
In modalità di arresto, attenersi alla procedura seguente.

Per selezionare una traccia o un gruppo a 1 o 2 cifre

Premere i **tasti numerici** appropriati per selezionare la traccia o il gruppo.

Esempi:
- Per selezionare la traccia 5, premere il **tasto numerico "5"**.
- Per selezionare la traccia 15, premere i **tasti numerici "+10"** e **"5"**.
- Per selezionare la traccia 25, premere il **tasto numerico "+10"** due volte, seguito dal **"5"**.

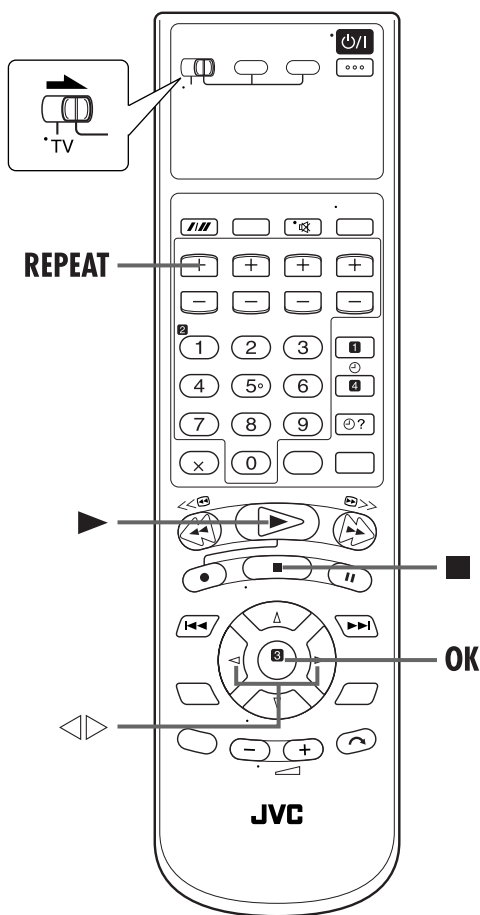
Per selezionare una traccia a 3 cifre

1 Premere e tenere premuto il **tasto numerico "+10"** per più di 2 secondi durante la riproduzione.
- Sul display appare "_ – –".

2 Premere i **tasti numerici** appropriati per selezionare direttamente il numero della traccia desiderata.

Esempi:
Per selezionare la traccia 254: premere e tenere premuto il **tasto numerico "+10"** per più di 2 secondi, quindi premere di seguito i **tasti numerici "2"**, **"5"** e **"4"**.

Funzioni di riproduzione con il menu Play Set Up

- Accendere il televisore e selezionare il canale video (o la modalità AV).
- Far scorrere l'interruttore **TV/S-VHS/DVD** verso destra.

Riproduzione programmata

È possibile riprodurre i gruppi su un disco MP3 nell'ordine desiderato.

1 Accedere al menu Play Set Up.

Premere **REPEAT** in modalità di arresto.

2 Selezionare la modalità.

Premere ◁ ▷ per spostare la freccia su "PROGRAM", quindi premere **OK**.
- La tabella dei programmi appare sotto il menu Play Set Up.

3 Selezionare i gruppi nell'ordine desiderato.

Premere i **tasti numerici** appropriati per selezionare il gruppo.
- Consultare "Selezione della traccia/gruppo", a pagina 55.
- È possibile programmare fino a 18 gruppi.
- È possibile selezionare lo stesso gruppo più volte.

Sotto ciascun numero di programma è indicato il numero dell'ordine programmato.

Se è stata specificata una selezione errata
Premere ■. L'ultima selezione programmata viene cancellata.

4 Avviare la riproduzione.

Premere ►. La riproduzione inizia nell'ordine selezionato.
- Quando tutte le tracce programmate sono state riprodotte, la riproduzione programmata si arresta, ma le informazioni programmate restano memorizzate.
- Per cancellare il menu Play Set Up, premere **REPEAT**.
- Per arrestare la riproduzione programmata, premere ■.
- Per annullare la programmazione, premere ■ in modalità di arresto.
- È anche possibile uscire dalla riproduzione programmata nei modi seguenti:
  - Premere ⏏ per aprire il cassetto dischi.
  - Accendere l'apparecchio.

NOTE:
- Non è possibile a riprodurre le tracce in un gruppo nell'ordine desiderato.
- Premendo **REPEAT** durante la riproduzione programmata per visualizzare la tabella delle programmazioni sullo schermo TV, il numero del programma in riproduzione viene visualizzato in giallo.

Riproduzione casuale ("Random")

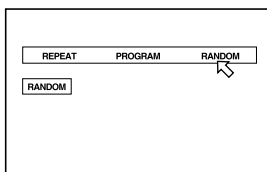
È possibile riprodurre gruppi su un disco MP3 in ordine casuale.

Accedere al menu Play Set Up.

Premere **REPEAT** in modalità di arresto.

2 Selezionare la modalità.

Premere ◁ ▷ per spostare la freccia su "RANDOM", quindi premere **OK**.
La riproduzione inizia in ordine casuale.

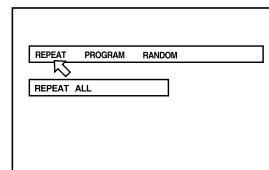
- L'ordine di riproduzione delle tracce in un gruppo non cambia durante la riproduzione casuale.
- Per arrestare la riproduzione casuale, premere ■.
- Per annullare la riproduzione casuale, premere ripetutamente **REPEAT** fino a far scomparire l'indicazione "RANDOM" dallo schermo TV.
- È anche possibile uscire dalla riproduzione casuale nei modi seguenti:
  - Premere ⏏ per aprire il cassetto dischi.
  - Accendere l'apparecchio.

Riproduzione ripetuta ("Repeat")

È possibile ripetere la riproduzione del gruppo corrente o di tutti i gruppi.

Accedere al menu Play Set Up.

Premere **REPEAT** durante la riproduzione.

2 Selezionare la modalità.

1. Premere ◁ ▷ per spostare la freccia su "REPEAT", quindi premere **OK**.
2. Premere ripetutamente **OK** per selezionare la modalità appropriata.

- Ogni volta che si preme **OK**, la modalità cambia nel modo seguente:

REPEAT ALL→REPEAT 1→Nessuna indicazione→(Torna all'inizio)

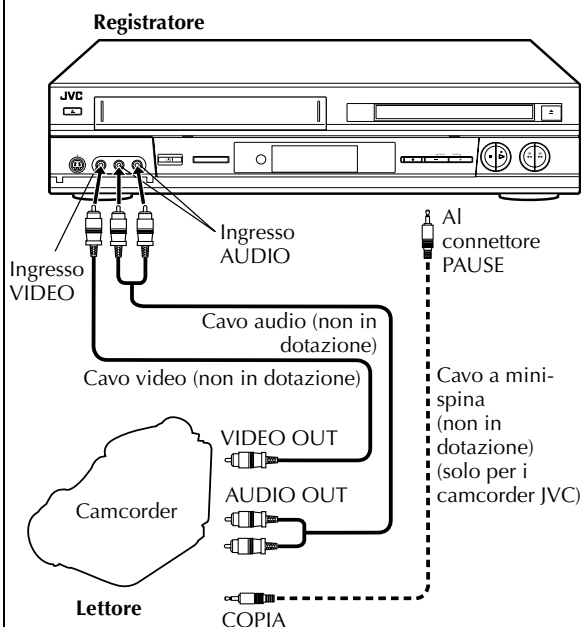
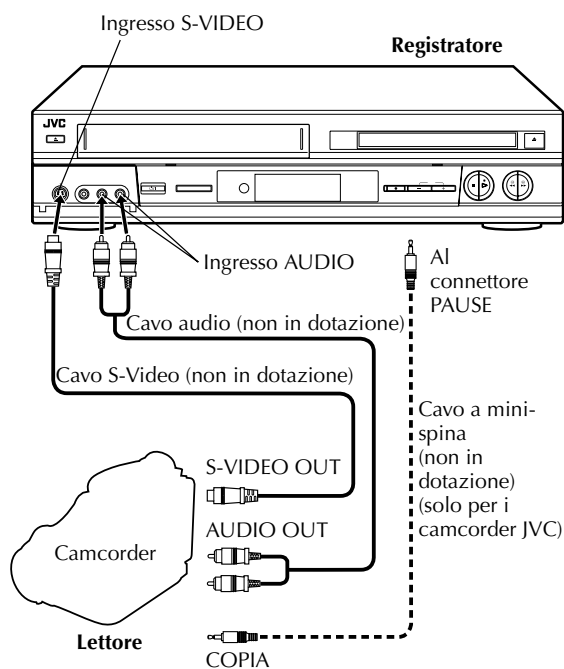
REPEAT ALL:	Tutte le tracce vengono riprodotte ripetutamente.
REPEAT 1:	La traccia corrente viene riprodotta ripetutamente.
Nessuna indicazione (funzione disattivata):	Ciascuna traccia viene riprodotta una sola volta.

- Per arrestare la riproduzione ripetuta, premere ■.
- Per annullare la riproduzione ripetuta, premere ripetutamente **REPEAT** fino a far scomparire l'indicazione "REPEAT ALL" o "REPEAT 1" dallo schermo TV.
- È anche possibile uscire dalla riproduzione ripetuta nei modi seguenti:
  - Premere ⏏ per aprire il cassetto dischi.
  - Accendere l'apparecchio.

Montaggio da un camcorder

1 **Se il camcorder non ha il connettore di uscita S-VIDEO:**

2 **Se il camcorder ha un connettore di uscita S-VIDEO:**

Ingresso S-VIDEO
Registratore
Ingresso AUDIO
Al connettore PAUSE
Cavo audio (non in dotazione)
Cavo S-Video (non in dotazione)
Cavo a mini-spina (non in dotazione) (solo per i camcorder JVC)
S-VIDEO OUT
AUDIO OUT
Camcorder
Lettore
COPIA

Si può utilizzare un camcorder come lettore sorgente e questo apparecchio come videoregistratore.

Far scorrere l'interruttore **TV/S-VHS/DVD** verso destra.

1 Effettuare i collegamenti.

1 Se il camcorder non ha il connettore di uscita S-VIDEO:
— collegare i connettori AUDIO OUT e VIDEO OUT del camcorder ai connettori di ingresso AUDIO e VIDEO del pannello anteriore di questo apparecchio.
2 Se il camcorder ha un connettore di uscita S-VIDEO:
— collegare i connettori AUDIO OUT e S-VIDEO OUT del camcorder ai connettori di ingresso AUDIO e S-VIDEO del pannello anteriore di questo apparecchio.

- Se si utilizza un camcorder monofonico, collegare il suo connettore AUDIO OUT al connettore di ingresso AUDIO L di questo apparecchio.
- Se si utilizza un camcorder JVC dotato della funzione di controllo centralizzato del montaggio, il camcorder è in grado di comandare questo apparecchio. Per le procedure operative vedere il manuale di istruzioni del camcorder.

2 Selezionare il videoregistratore S-VHS.

Sull'apparecchio
Premere **S-VHS/DVD** ripetutamente finché si accende l'indicazione S-VHS.

Sul telecomando
Premere **S-VHS** in modo da accendere l'indicazione S-VHS.

3 Impostare la modalità di ingresso di questo apparecchio.

Premere il tasto **AUX** (**tasto numerico "0"**) e/o il tasto **PR** per selezionare "F-1" per i connettori di ingresso AUDIO e VIDEO, oppure "S-1" per i connettori di ingresso AUDIO e S-VIDEO, a seconda dei connettori utilizzati.

4 Impostare la modalità di montaggio.

Vedere "IMMAGINE" a pag. 71.

5 Avviare il camcorder.

Attivare la modalità di riproduzione del camcorder.

6 Avviare questo apparecchio.

Attivare la modalità di registrazione dell'apparecchio.

NOTE:

- Tutti i cavi necessari ai vari collegamenti sono disponibili presso i rivenditori autorizzati.
- Quando si seleziona "COPIA" per duplicare nastri al punto 4, selezionare "AUTOM." (o "NORMAL" quando la funzione "B.E.S.T." è impostata su "OFF") al termine della duplicazione dei nastri.

Montaggio da o su un altro videoregistratore

Vantaggi dei videoregistratori S-VHS

È possibile montare, o duplicare, registrazioni da VHS a S-VHS, da S-VHS a VHS e da S-VHS a S-VHS.

- Da VHS a S-VHS: registrazione in modalità S-VHS dei segnali riprodotti in VHS. Sebbene la qualità dell'immagine sia inevitabilmente limitata da quella dell'originale, il nastro montato offre immagini di qualità superiore a quelle ottenute con il montaggio da VHS a VHS.
- Da S-VHS a VHS: poiché la qualità dell'immagine del nastro sorgente è molto alta, il nastro montato offre immagini di qualità molto superiore a quelle ottenute con il montaggio da VHS a VHS.
- Da S-VHS a S-VHS: tutti i segnali verranno trasferiti con un deterioramento minimo.

Questo apparecchio può essere utilizzato sia come lettore sorgente che come registratore.

Far scorrere l'interruttore **TV/S-VHS/DVD** verso destra.

1 Effettuare i collegamenti.

Collegare il connettore SCART a 21 poli del lettore al connettore SCART a 21 poli di questo apparecchio, come indicato nella figura.

1 Se si usa questo apparecchio come lettore sorgente:
— collegare il suo connettore L-1 IN/OUT al registratore.
2 Se si usa questo apparecchio come registratore:
— collegare il suo connettore L-1 IN/OUT o L-2 IN/DECODER al lettore sorgente.

- Se un altro registratore è compatibile con il segnale Y/C:
— quando si utilizza questo apparecchio come lettore sorgente, impostare "USCITA L-1" su "S-VIDEO". (☞ pag. 60)
— quando si utilizza questo apparecchio come registratore, impostare "INGRESSO L-2" su "S-VIDEO". (☞ pag. 61)

2 Selezionare il videoregistratore S-VHS.

Sull'apparecchio
Premere **S-VHS/DVD** ripetutamente finché si accende l'indicazione S-VHS.

Sul telecomando
Premere **S-VHS** in modo da accendere l'indicazione S-VHS.

3 Impostare la modalità di ingresso del registratore.

Con questo apparecchio, premere **AUX** (**tasto numerico "0"**) e/o **PR** per selezionare "L-1" per il connettore L-1 IN/OUT, o "L-2" per il connettore L-2 IN/DECODER, a seconda del connettore utilizzato.

- Se si usa un altro registratore per la registrazione, consultare il suo manuale di istruzioni.
- Quando si utilizza il connettore L-2 IN/DECODER, impostare "MODO L-2" su "A/V". (☞ pag. 61)

4 Impostare la modalità di montaggio.

Vedere "IMMAGINE" a pag. 71.

5 Avviare il lettore sorgente.

Attivare la modalità di riproduzione dell'apparecchio sorgente.

6 Avviare l'apparecchio in registrazione.

Attivare la modalità di registrazione dell'apparecchio in registrazione.

NOTE:

- Tutti i cavi necessari ai vari collegamenti sono disponibili presso i rivenditori autorizzati.
- Per l'ingresso/uscita del segnale Y/C, utilizzare un cavo SCART a 21 poli compatibile con il segnale Y/C.
- Quando si seleziona "COPIA" per duplicare nastri al punto **4**, selezionare "AUTOM." (o "NORMAL" quando "B.E.S.T." è impostato su "OFF") al termine della duplicazione dei nastri.
- Se si usa questo apparecchio come lettore sorgente per il montaggio, ricordarsi di impostare la voce "O.S.D." su "OFF" prima di iniziare. (☞ pag. 72)
- Se si utilizza un altro registratore con connettori di uscita S-Video e Audio, collegare i suoi connettori S-Video e Audio ai connettori di ingresso S-VIDEO e AUDIO sul pannello frontale di questo apparecchio. Quindi, impostare la modalità di ingresso su "S-1" al punto **3**.

Impostazione di uscite/ingressi

- Accendere il televisore e selezionare il canale video (o la modalità AV).
- Far scorrere l'interruttore **TV/S-VHS/DVD** verso destra.

Impostazione di uscita L-1 (USCITA L-1)

Impostare "USCITA L-1" sulla modalità appropriata a seconda del tipo di apparecchiatura collegata al connettore L-1 IN/OUT dell'apparecchio.

1 Selezionare il videoregistratore S-VHS.

Sull'apparecchio
Premere **S-VHS/DVD** ripetutamente finché si accende l'indicazione S-VHS.

Sul telecomando
Premere **S-VHS** in modo da accendere l'indicazione S-VHS.

2 Accedere alla schermata del menu principale.

Premere **SET UP MENU**.

3 Accedere alla schermata di impostazione di uscite e ingressi.

Premere △▽ per spostare la barra di evidenziazione (cursore) su "USCITE/INGRESSI", quindi premere **OK** o ▷.

4 Selezionare la modalità di uscita per il connettore L-1 IN/OUT.

Premere △▽ per spostare la barra di evidenziazione (cursore) su "USCITA L-1". Quindi, premere **OK** o ▷ per selezionare l'impostazione appropriata.

* *L'impostazione predefinita è indicata in **grassetto** nella tabella sotto.*

■ **USCITA L-1**

VIDEO: Se l'ingresso dell'apparecchiatura collegata è compatibile soltanto con i normali segnali video, impostare su "VIDEO".

S-VIDEO: Se l'ingresso dell'apparecchiatura collegata è compatibile soltanto con i segnali Y/C, impostare su "S-VIDEO". Si possono ottenere immagini S-VHS di alta qualità. (Per il collegamento utilizzare un cavo SCART a 21 poli compatibile con il segnale Y/C).

5 Tornare allo schermo normale.

Premere **SET UP MENU**.

NOTA:
Non è possibile impostare la modalità di ingresso per il connettore L-1 IN/OUT. L'ingresso per questo connettore è compatibile solo con il segnale composito.

Impostazione di modo L-2 ed ingresso L-2 (MODO L-2 e INGRESSO L-2)

Impostare “MODO L-2” sulla modalità appropriata a seconda del tipo di apparecchiatura collegata al connettore L-2 IN/DECODER dell’apparecchio. Impostare “INGRESSO L-2” sulla modalità appropriata a seconda dei segnali di uscita dell’apparecchiatura collegata.

Eseguire i passi 1 e 3 della procedura “Impostazione di uscita L-1 (USCITA L-1)” a pagina 60.

Selezionare la modalità di ingresso per il connettore L-2 IN/DECODER.

Premere △▽ per spostare la barra di evidenziazione (cursore) su “MODO L-2” o “INGRESSO L-2”. Quindi, premere **OK** o ▷ per selezionare l’impostazione appropriata.

** L’impostazione predefinita è indicata in **grassetto** nella tabella sotto.*

■ **MODO L-2**

A/V: Per utilizzare questo apparecchio in registrazione con un apparecchio in riproduzione collegato al connettore L-2 IN/DECODER, oppure per utilizzare il ricevitore satellitare collegato al connettore L-2 IN/DECODER.

DECODER: Per utilizzare un decoder collegato al connettore L-2 IN/DECODER.

SAT: Per guardare un programma satellitare con il televisore mentre l’apparecchio è spento. (☞ pag. 66)

■ **INGRESSO L-2**

VIDEO: Se l’uscita dell’apparecchiatura collegata è compatibile soltanto con i normali segnali video, impostare su “VIDEO”.

S-VIDEO: Se l’uscita dell’apparecchiatura collegata è compatibile soltanto con i segnali Y/C, impostare su “S-VIDEO”. Si possono ottenere immagini S-VHS di alta qualità. (Per il collegamento utilizzare un cavo SCART a 21 poli compatibile con il segnale Y/C).

2 Tornare allo schermo normale.

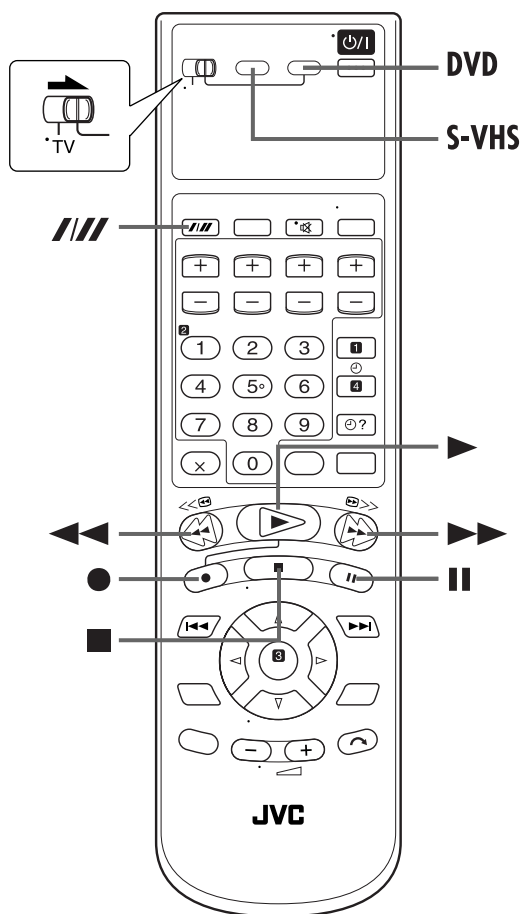
Premere **SET UP MENU**.

NOTE:

- Se al connettore L-2 IN/DECODER è collegato un ricevitore satellitare o un decoder, alla fine del montaggio assicurarsi di impostare di nuovo “MODO L-2” su una modalità appropriata.
- Se non si intende collegare un ricevitore satellitare o un decoder al connettore L-2 IN/DECODER, lasciare “MODO L-2” impostato su “A/V”.
- Quando “MODO L-2” è impostato su “SAT”, sullo schermo TV o sul display appare “SAT” o “SAt” al posto di “L-2”.
- Se “MODO L-2” è impostato su “DECODER”, non è possibile impostare “INGRESSO L-2” su “S-VIDEO”.
- Se “USCITA L-1” è impostato su “S-VIDEO”, non è possibile impostare “MODO L-2” su “DECODER”.

Duplicazione

(da DVD a S-VHS)

- Accendere il televisore e selezionare il canale video (o la modalità AV).
- Far scorrere l'interruttore **TV/S-VHS/DVD** verso destra.

È possibile duplicare le scene selezionate dal disco DVD a una cassetta, iniziando e terminando nel punto desiderato. Tuttavia, non è possibile duplicare dischi protetti dalla copia.

1 Caricare una cassetta e inserire un disco.

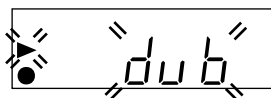
Per il videoregistratore S-VHS
Inserire una cassetta con la linguetta di protezione dalle cancellazioni accidentali intatta.

Per il lettore DVD
1 Premere ⏏ sul lettore DVD per aprire il cassetto dischi.
2 Inserire il disco nel cassetto dischi.
3 Premere ⏏ sul lettore DVD per chiudere il cassetto dischi.

2 Preparare il videoregistratore S-VHS per la duplicazione.

1 Premere **S-VHS**.
2 Premere **/I//** per selezionare la velocità di registrazione.
3 Cercare il punto in cui si desidera iniziare la duplicazione, premendo ►, ►► o ◄◄, quindi premere ■.

3 Preparare il lettore DVD per la duplicazione.

1 Premere **DVD**.
2 Cercare il punto in cui si desidera iniziare la duplicazione, premendo ►, ►► o ◄◄.
3 Premere **II** per mettere in pausa la riproduzione poco prima del punto di inizio.
4 Premere e tenere premuto ●, quindi premere **II**.
- Sul display lampeggia "dub".

4 Iniziare la duplicazione.

Premere ► per avviare la registrazione.

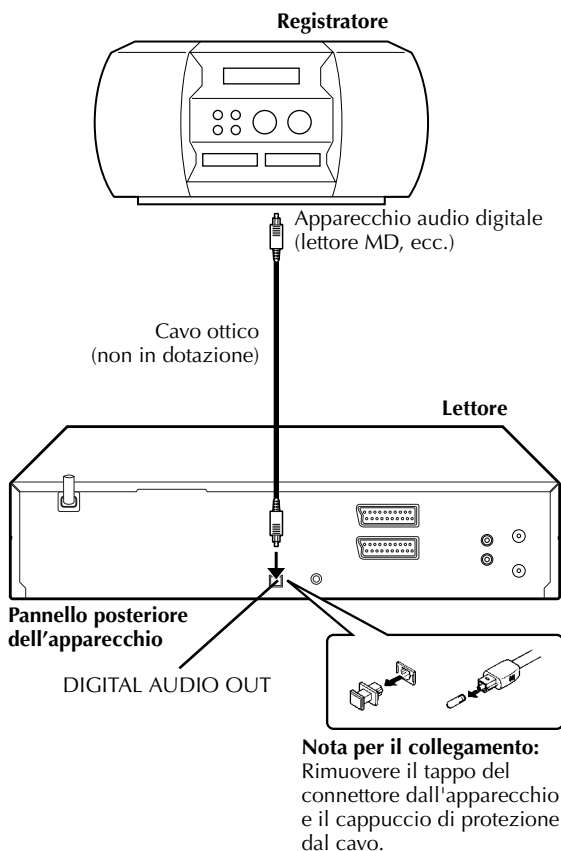
5 Terminare la duplicazione.

Premere ■.

NOTE:
- Se non si desidera registrare le indicazioni visualizzate sullo schermo per i dischi DVD durante la duplicazione, impostare "ON SCREEN GUIDE" su "OFF" (☞ pag. 77).
- Potrebbe sussistere una differenza di diversi secondi tra il punto in cui si intende iniziare il montaggio e il punto effettivo di inizio.
- L'indicazione sovrimpressa durante l'operazione o la copia non viene registrata.

Duplicazione audio digitale

- Accendere il televisore e selezionare il canale video (o la modalità AV).
- Far scorrere l'interruttore **TV/S-VHS/DVD** verso destra.

Nota per il collegamento: Rimuovere il tappo del connettore dall'apparecchio e il cappuccio di protezione dal cavo.

È possibile duplicare l'audio selezionato dal DVD o dal disco CD Audio su un MD, ecc.
Tuttavia, non è possibile duplicare dischi protetti dalla copia.

Esempio: duplicazione su un MD

1 Effettuare i collegamenti.

Collegare il cavo ottico tra questo apparecchio e l'apparecchio audio digitale.

2 Inserire un disco e caricare un MD.

Per il lettore DVD

1. Premere ⏏ sul lettore DVD per aprire il cassetto dischi.
2. Inserire il disco nel cassetto dischi.
3. Premere ⏏ sul lettore DVD per chiudere il cassetto dischi.

Per l'apparecchio audio digitale
Inserire un MD.

3 Preparare il lettore DVD per la duplicazione.

1. Premere **DVD** e selezionare l'audio da duplicare.
2. Cercare il punto in cui si desidera iniziare la duplicazione, premendo ▶, ▶▶ o ◀◀, quindi premere ■.
3. Premere brevemente ◀◀, quindi premere ▶ per iniziare la riproduzione.
4. Premere ❚❚ per mettere in pausa la riproduzione poco prima del punto di inizio.

4 Preparare l'apparecchio audio per la duplicazione.

Selezionare la modalità di ingresso.

5 Iniziare la duplicazione.

1. Premere ▶ per iniziare la riproduzione sul lettore DVD.
2. Avviare la registrazione sull'apparecchio audio.

6 Terminare la duplicazione.

Arrestare la registrazione sull'apparecchio audio. Quindi, premere ■ per arrestare la riproduzione sul lettore DVD.

NOTA:
Potrebbe sussistere una differenza di diversi secondi tra il punto in cui si intende iniziare il montaggio e il punto effettivo di inizio.

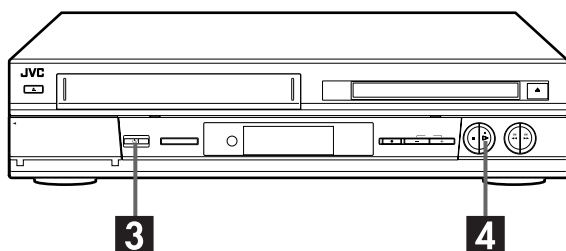
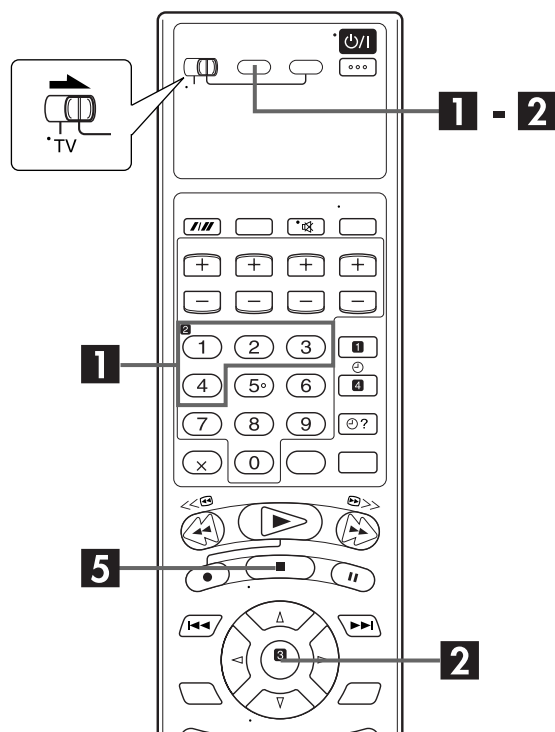
Funzioni del telecomando

Commutazione del telecomando fra i codici A/B/C/D

Il telecomando è in grado di comandare indipendentemente quattro diversi apparecchi JVC. Ciascun apparecchio può rispondere a uno di quattro codici (A, B, C o D). Il telecomando è preimpostato in fabbrica per inviare segnali in codice A, perché l'apparecchio inizialmente è impostato per rispondere ai segnali del codice A. Si può facilmente modificare l'apparecchio in modo che risponda ai segnali in codice B, C o D.

Prima di effettuare le operazioni successive:
Far scorrere l'interruttore **TV/S-VHS/DVD** verso destra.

3

4

Sul telecomando

Tenere premuto **S-VHS** nei punti da 1 a 2.

1 Cambiare il codice del telecomando.

Premere il **tasto numerico "1"** per A, **"2"** per B, **"3"** per C o **"4"** per D.

2 Impostare il codice del telecomando.

Premere **OK** per impostare il codice.

Sull'apparecchio

3 Spegnere l'apparecchio.

Premere ⏻/I.

4 Visualizzare il codice.

Premere ► sull'apparecchio per più di 5 secondi con l'apparecchio spento. Sul display appare il codice corrente.

- Se il codice visualizzato sul display è diverso da quello impostato sul telecomando, passare al punto 5.

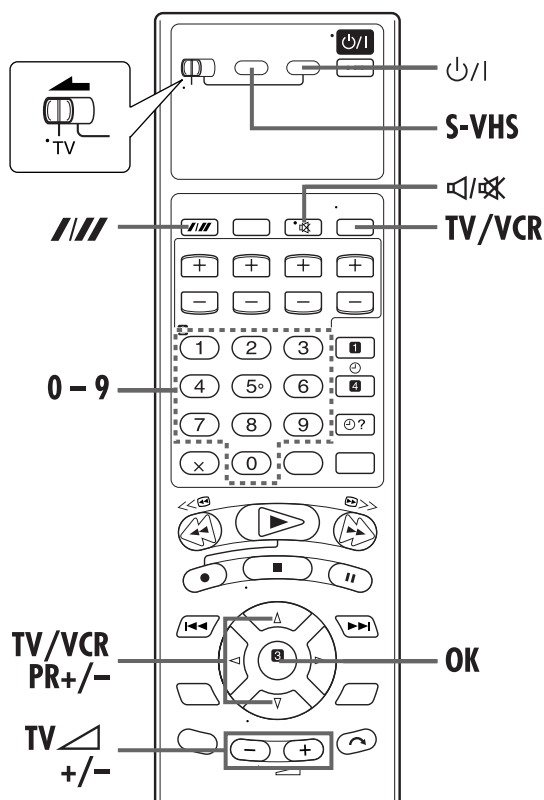
5 Cambiare il codice dell'apparecchio.

Premere ■ sul telecomando. Il codice corrente impostato sul telecomando viene applicato all'apparecchio.

NOTA:
Quando "RISPARMIO ENERGIA" è impostato su "ON" (☞ pag. 73), non è possibile cambiare il codice del telecomando.

Telecomando per apparecchi di marche diverse

Il telecomando può attivare le principali funzioni dell'apparecchio televisivo. Si possono comandare, oltre ai televisori JVC, anche televisori di altri fabbricanti.

Prima di effettuare le operazioni successive:
- Spegnere il televisore per mezzo del telecomando del televisore.
- Far scorrere l'interruttore **TV/S-VHS/DVD** verso sinistra.

IMPORTANTE

Anche se il telecomando fornito è compatibile con i televisori JVC e con molti altri modelli, potrebbe non funzionare con il televisore utilizzato dall'utente, o, in certi casi, essere utilizzabile solo per un numero limitato di funzioni.

Comando del televisore per mezzo di tasti aggiuntivi

Per selezionare il canale del televisore, utilizzare i **tasti numerici** e il tasto **////** o il tasto ✕.
- Con i televisori dei codici 01, 02, 07, 10, 11, 14, 20, 23, 24, 25, 27, 33 o 35, il tasto **////** corrisponde al tasto di commutazione delle posizioni a 1 o 2 cifre (spesso indicato con –/– –) del telecomando del televisore.
- Con i televisori dei codici 01, 28, 29 o 34, il tasto ✕ corrisponde al tasto 10 + del telecomando del televisore.

NOTA:
Le modalità d'uso di questi tasti dipendono dal televisore utilizzato. Utilizzare questi tasti come specificato nel manuale relativo al telecomando del televisore utilizzato.

1 Impostare il codice della marca del televisore.

Tenere premuto **S-VHS** durante la fase **1**.
Digitare il codice della marca del televisore mediante i **tasti numerici** e premere poi **OK**.
Premere ⏻/I sul telecomando dell'apparecchio per accendere il televisore e provare le operazioni (☞ punto **2**).
- Una volta impostato il telecomando in funzione del tipo di televisore, non occorre ripetere l'operazione fino a quando non si sostituiscono le batterie del telecomando.
- Alcune marche di televisori hanno più di un codice. Se il televisore non funziona con un codice, provarne un altro.

2 Accendere il televisore.

Premere il tasto corrispondente: ⏻/I, **TV/VCR**, **TV/VCR PR +/–**, **TV ◿+/–** (Volume), 🔈/🔇 (Silenziamento televisore), **tasti numerici**.
- Per alcune marche di televisori, occorre premere **OK** dopo aver premuto i **tasti numerici**.

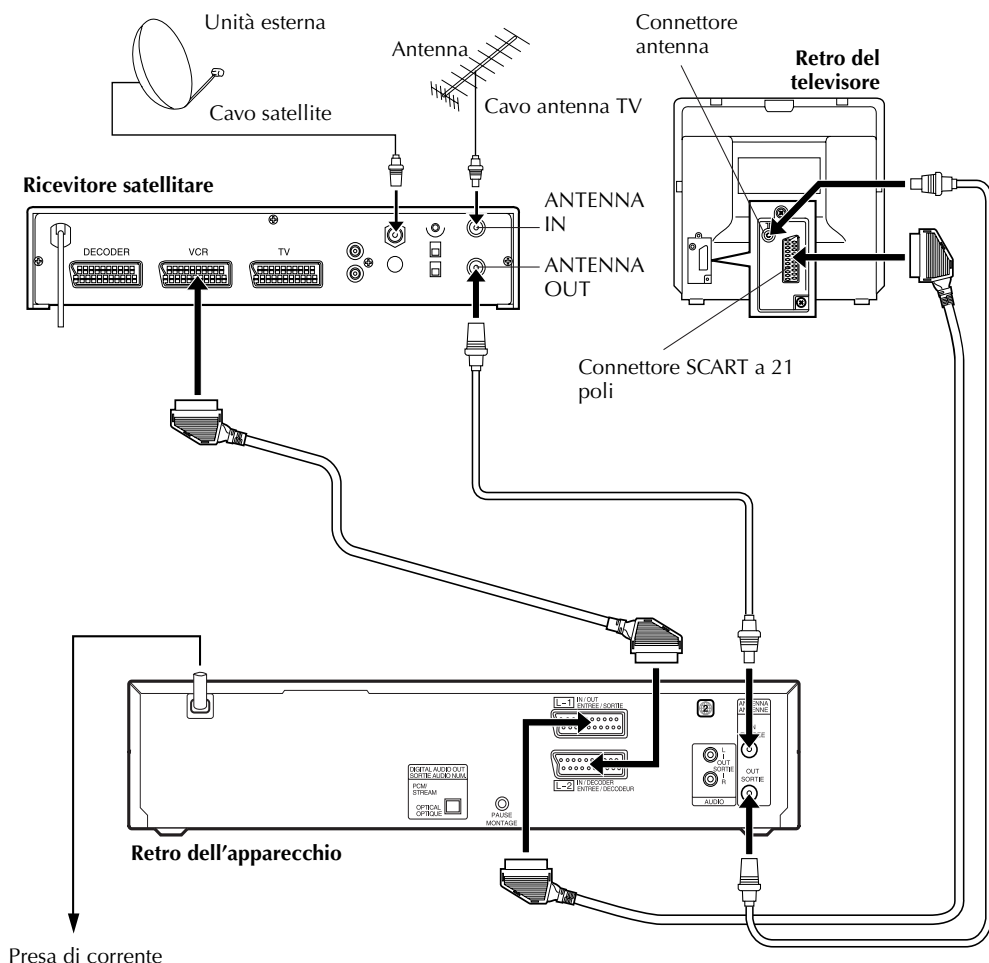
MARCA	CODICE
JVC	01, 23, 24, 25
BLAUPUNKT	19
BRANDT	26
FERGUSON	27
FINLUX	30
FUNAI	32
LG/GOLDSTAR	18
GRAETZ	28
GRUNDIG	19
HITACHI	10
ITT	28
LUXOR	28
MITSUBISHI	03
MIVAR	29
NEC	20
NOKIA	31
NORDMENDE	26
PANASONIC	11
PHILIPS	02
SABA	26
SALORA	28
SAMSUNG	02, 12, 33, 34, 35
SELECO	28
SHARP	06
SONY	07
TELEAVIA	26
TELEFUNKEN	26
THOMSON	26
TOSHIBA	14

Collegamento a un ricevitore satellitare

Collegamenti semplici

Questo è un esempio di un collegamento semplice se il televisore utilizzato dispone di un connettore di ingresso AV a 21 poli (SCART).
Collegare il ricevitore satellitare al connettore L-2 IN/ DECODER, quindi collegare il connettore L-1 IN/OUT al connettore del televisore.

NOTE:

- Impostare “MODO L-2” su “A/V”. (☞ pag. 61)
- Con questo collegamento si può utilizzare la funzione di registrazione automatica di programmi via satellite (☞ pag. 35). (Soltanto videoregistratore S-VHS)
- Per registrare un programma con il ricevitore satellitare, selezionare la modalità L-2 premendo il tasto **AUX** (**tasto numerico “0”**) e/o **PR** in modo che sul display appaia “L-2”. (Soltanto videoregistratore S-VHS)
- Per i dettagli, consultare il manuale di istruzioni del ricevitore satellitare.

IMPORTANTE

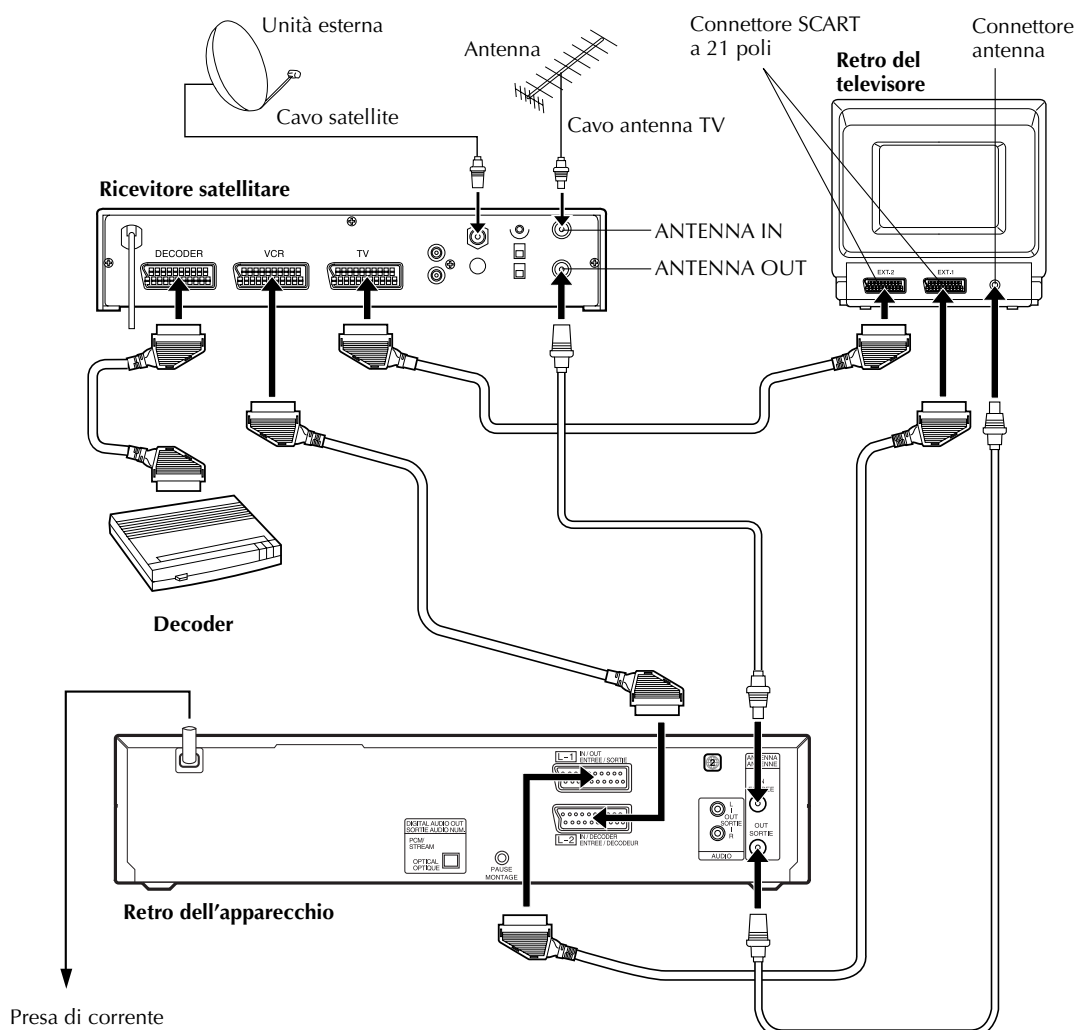
Impostando “MODO L-2” su “SAT” (☞ pag. 61), si possono guardare le trasmissioni satellitari con il televisore impostato in modalità AV anche se l’apparecchio è spento. Se l’apparecchio è in modalità di arresto o di registrazione, premere **TV/VCR** sul telecomando per spegnere l’indicazione VCR sul display.

- Se si accende l’apparecchio quando il ricevitore satellitare è spento, sullo schermo TV non appare niente. In questo caso, accendere il ricevitore satellitare o impostare il televisore in modalità TV, oppure premere **TV/VCR** sul telecomando per impostare l’apparecchio in modalità video.

Collegamenti perfetti

Questo è un esempio dei collegamenti consigliati se il televisore utilizzato dispone di due connettori di ingresso AV a 21 poli (SCART).
Se si dispone di un decoder, collegare il decoder al connettore del ricevitore satellitare, il connettore L-1 IN/OUT al connettore del televisore e il connettore L-2 IN/DECODER al connettore del ricevitore satellitare. Collegare poi il ricevitore satellitare al televisore.

NOTE:

- Impostare la funzione "MODO L-2" su "A/V". (☞ pag. 61)
- Con questo collegamento si può utilizzare la funzione di registrazione automatica di programmi via satellite (☞ pag. 35). (Soltanto videoregistratore S-VHS)
- Per registrare un programma con il ricevitore satellitare, selezionare la modalità L-2 premendo il tasto **AUX** (**tasto numerico "0"**) e/o **PR** in modo che sul display appaia "L-2". (Soltanto videoregistratore S-VHS)
- Per ricevere una trasmissione criptata, decodificare il segnale con il decoder collegato al ricevitore satellitare.
- Per i dettagli, consultare il manuale di istruzioni del ricevitore satellitare e del decoder.

Collegamento e uso di un decoder

Il connettore L-2 IN/DECODER può essere utilizzato come connettore di ingresso per un decoder (decodificatore) esterno. Il semplice collegamento di un decoder consente la visione di svariati programmi TV trasmessi sui canali criptati.

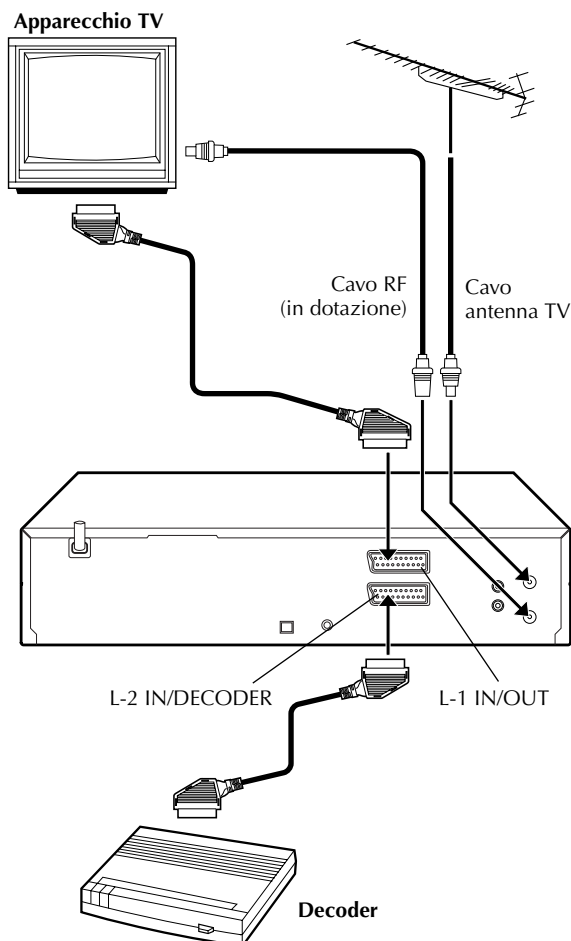
1 Selezionare la modalità di ingresso.

Impostare la funzione “MODO L-2” su “DECODER”. (☞ pag. 61)

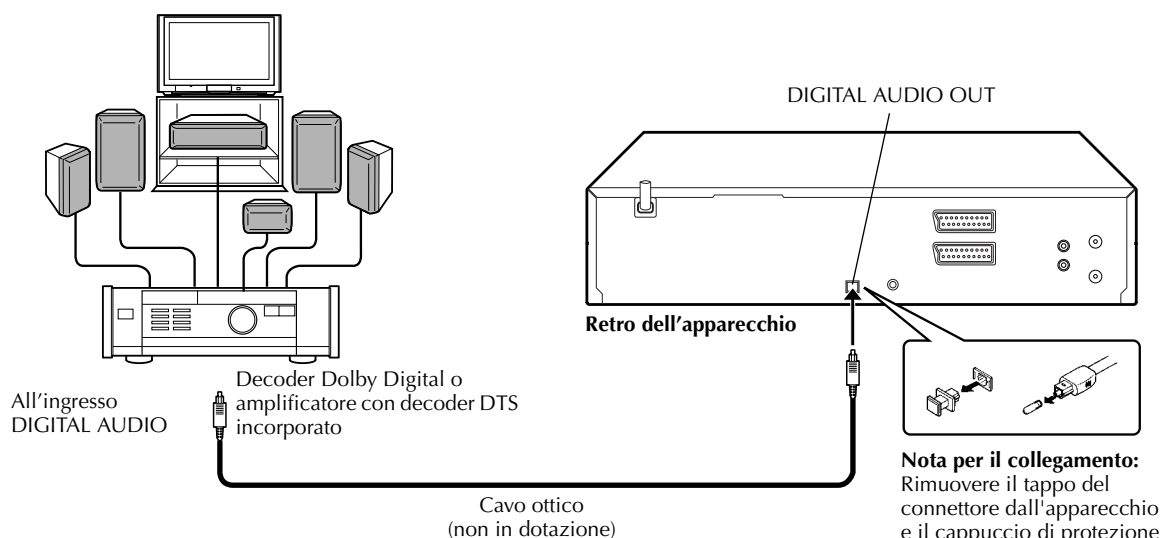
2 Collegare il decoder.

Collegare il connettore L-2 IN/DECODER dell’apparecchio al connettore SCART a 21 poli del decoder utilizzando un cavo SCART a 21 poli.

3 Impostare il sintonizzatore.

Eseguire le procedure descritte in “Ricezione di una trasmissione criptata” a pag. 81.

Collegamento a un decoder Dolby Digital o a un amplificatore con decoder DTS incorporato

(Soltanto lettore DVD)

Queste istruzioni consentono di collegare l'apparecchio a un decoder Dolby Digital o a un amplificatore con decoder DTS incorporato.

Effettuare i collegamenti.

Collegare il cavo ottico tra l'apparecchio e il decoder Dolby Digital o l'amplificatore con decoder DTS incorporato.

NOTE:

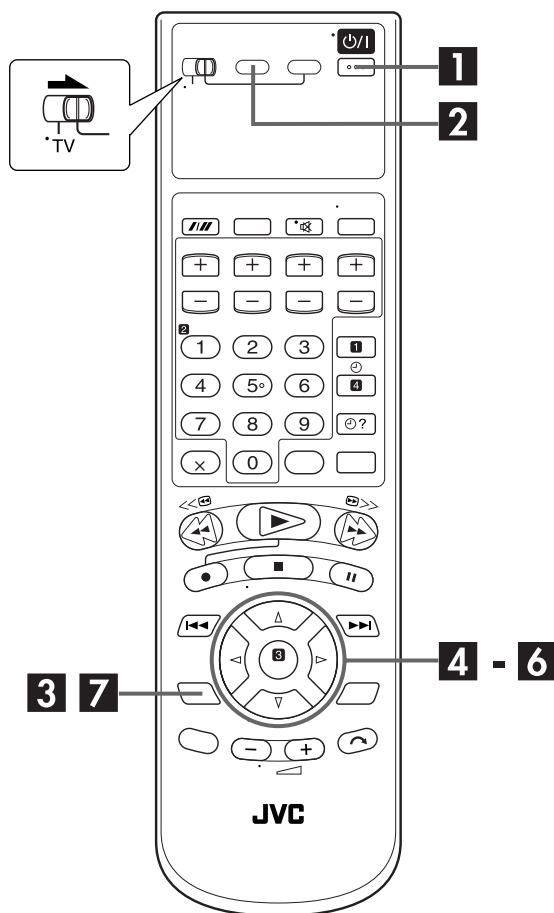
- Per l'audio in Dolby Digital, impostare "DIGITAL AUDIO OUTPUT" su "DOLBY DIGITAL/PCM". (☞ pag. 76)
- Per l'audio in DTS, impostare "DIGITAL AUDIO OUTPUT" su "STREAM/PCM". (☞ pag. 76)

AVVERTENZE:

- Questo apparecchio ha una gamma dinamica che supera gli 80 dB, relativamente alle funzioni audio Hi-Fi. Si consiglia di controllare il livello massimo del segnale, qualora si intenda ascoltare il segnale audio Hi-Fi attraverso un amplificatore stereo. Un improvviso aumento del livello di ingresso verso gli altoparlanti può danneggiarli.
- Certi altoparlanti e televisori sono schermati per evitare interferenze nella ricezione delle trasmissioni televisive. Non posizionare gli altoparlanti accanto al televisore, se entrambi sono di tipo non schermato, perché tale posizione potrebbe influire negativamente sulle immagini riprodotte.

Impostazione della modalità

(videoregistratore S-VHS)

- Accendere il televisore e selezionare il canale video (o la modalità AV).
- Far scorrere l'interruttore **TV/S-VHS/DVD** verso destra.

Nella schermata Funzioni si possono cambiare varie impostazioni con la procedura descritta di seguito.
- Per ciascuna impostazione della modalità, vedere pagg. da 71 a 74.

1 Accendere l'apparecchio.

Premere .

2 Selezionare il videoregistratore S-VHS.

Sull'apparecchio
Premere **S-VHS/DVD** ripetutamente finché si accende l'indicazione S-VHS.

Sul telecomando
Premere **S-VHS** in modo da accendere l'indicazione S-VHS.

3 Accedere alla schermata del menu principale.

Premere **SET UP MENU**.

4 Accedere alla schermata Funzioni.

Premere △▽ per spostare la barra di evidenziazione (cursore) su "FUNZIONI", quindi premere **OK** o ▷.

5 Selezionare la modalità.

Premere △▽ per spostare la barra di evidenziazione (cursore) sulla voce che si desidera cambiare.

6 Selezionare l'impostazione della modalità.

Premere **OK** o ▷.

7 Tornare allo schermo normale.

Premere **SET UP MENU**.

* L'impostazione predefinita è indicata in **grassetto** nella tabella sotto.

<table>
<tr><td>

■ **S-VHS ET**
ON
OFF

</td><td>

Le cassette VHS possono essere registrate nella modalità SP con la qualità di immagine del S-VHS. I nastri registrati con la funzione S-VHS ET possono essere riprodotti con la maggior parte dei videoregistratori S-VHS e VHS dotati di funzione SQPB (S-VHS QUASI PLAYBACK). (Alcuni videoregistratori non sono però compatibili con la funzione S-VHS ET.)
Quando questa funzione è impostata su “ON”, l'indicatore S-VHS si accende sul display.

NOTE:
● La funzione S-VHS ET può essere attivata soltanto prima dell'inizio della registrazione di una cassetta VHS.
● Prima di effettuare la registrazione, assicurarsi che la funzione “B.E.S.T.” sia impostata su “ON”. (☞ sotto)
● La funzione S-VHS ET non può essere attivata:
— mentre è in corso la registrazione.
— quando è in corso la registrazione con il timer o la registrazione istantanea con il timer (☞ pagg. 27, 30, 32).
— mentre è in corso l'ottimizzazione B.E.S.T. (☞ pag. 29).
● La funzione S-VHS ET non può essere usata nei seguenti casi:
— con le cassette S-VHS.
— con le registrazioni nella modalità LP/EP.
● Per mantenere la qualità più alta di registrazione e riproduzione delle immagini a lungo, si consiglia di registrare in S-VHS su cassette S-VHS.
● Per le registrazioni S-VHS ET si consiglia di usare nastri di alta qualità. Con alcuni nastri, la qualità delle immagini non migliora anche se si usa la funzione S-VHS ET. Controllare la qualità della registrazione prima di cominciare le registrazioni importanti.
● Quando si riproducono con alcuni videoregistratori nastri registrati con la funzione S-VHS ET, potrebbero apparire dei disturbi. (Se le immagini in riproduzione diventano confuse o si interrompono, utilizzare una cassetta di pulizia.)
● Nelle modalità di ricerca ad alta velocità, fermo immagine, riproduzione al rallentatore o riproduzione fotogramma per fotogramma (☞ pagg. 23, 24) potrebbero apparire dei disturbi. Se si usano frequentemente queste modalità su un nastro registrato utilizzando la funzione S-VHS ET, si potrebbe danneggiare il nastro e causare il deterioramento delle immagini.

</td></tr>
<tr><td>

■ **B.E.S.T.**
ON
OFF

</td><td>

Il sistema B.E.S.T. (Biconditional Equalised Signal Tracking) può essere impostato su “ON” o “OFF”. (☞ pag. 29)

</td></tr>
<tr><td>

■ **IMMAGINE**
AUTOM.
COPIA
SOFT

</td><td>

Questa funzione aiuta a regolare la qualità delle immagini in riproduzione secondo le proprie preferenze. Normalmente, selezionare “AUTOM.”.
AUTOM.: Apporta i miglioramenti delle immagini ottimizzate con il sistema B.E.S.T.
COPIA: Riduce al minimo il deterioramento delle immagini durante il montaggio (registrazione e riproduzione).
SOFT: Riduce la grossolanità delle immagini durante la visione dei nastri riprodotti troppe volte contenenti molti disturbi.

NOTE:
● Quando si seleziona “COPIA” o “SOFT”, la modalità selezionata non cambia finché non se ne seleziona un'altra.
● Quando si seleziona “COPIA” per la duplicazione dei nastri, ricordarsi di selezionare “AUTOM.” alla fine della duplicazione.
● Quando la funzione “B.E.S.T.” è disattivata (“OFF”), la funzione “IMMAGINE” si commuta automaticamente da “AUTOM.” in “NORMAL”.

</td></tr>
</table>

* L'impostazione predefinita è indicata in **grassetto** nella tabella sotto.

■ **O.S.D.** **ON** OFF	Quando questa funzione è impostata su "ON", sullo schermo TV appaiono varie indicazioni sulle operazioni. I messaggi appaiono nella lingua selezionata. (☞ pagg. 14, 18) **NOTE:** ● Se si usa questo apparecchio come lettore sorgente per il montaggio, ricordarsi di impostare la voce "O.S.D." su "OFF" prima di iniziare. ● Durante la riproduzione, le indicazioni delle modalità operative possono venire disturbate, a seconda del tipo di nastro usato.
■ **DIRECT REC** **ON** OFF	Quando si regola questa funzione su "ON", si può avviare facilmente la registrazione del programma che si sta guardando sul televisore. Premere e tenere premuto ● e premere ► sul telecomando, oppure premere ● sull'apparecchio. **NOTE:** ● Per usare la funzione di registrazione diretta, utilizzare un televisore dotato di funzione T-V LINK, ecc., e collegare un cavo SCART a 21 poli con tutti i fili allacciati tra l'apparecchio e il televisore. (☞ pag. 12) ● Se "DIRECT REC" è impostato su "OFF", il tasto ● opera nel modo descritto in "Operazioni principali di registrazione" (☞ pag. 26). ● Durante la registrazione diretta, sul display appare "– –". ● Quando "DIRECT REC" è impostato su "ON", se si preme un qualsiasi tasto subito dopo aver premuto ● sull'apparecchio (o ● e ► sul telecomando), l'apparecchio potrebbe non funzionare correttamente.
■ **TIMER AUTO SP→LP** ON **OFF**	Quando si imposta questa funzione su "ON", l'apparecchio seleziona automaticamente la modalità LP per consentire la registrazione completa se il nastro è insufficiente per registrare l'intero programma in modalità SP con il timer. **Ad esempio:** Registrazione di un programma di 210 minuti su un nastro da 180 minuti Circa 150 minuti: Modalità SP — Circa 60 minuti: Modalità LP Totale 210 minuti Prima che inizi la registrazione con il timer, assicurarsi di attivare (impostare su "ON") questa funzione. **NOTE:** ● Se si è programmato l'apparecchio per registrare con il timer 2 o più programmi, il secondo programma e quelli successivi potrebbero non entrare nel nastro, se la modalità "TIMER AUTO SP→LP" è impostata su "ON". In questo caso, accertarsi che la funzione non sia attivata, quindi impostare manualmente la velocità del nastro durante la programmazione del timer. ● Per assicurare che la registrazione entri nel nastro, questa funzione può lasciare una breve parte non registrata alla fine del nastro. ● Nel punto del nastro in cui l'apparecchio passa dalla modalità SP alla modalità LP possono essere presenti disturbi nelle immagini e nell'audio. ● La funzione "TIMER AUTO SP→LP" non è disponibile durante la registrazione ITR (registrazione istantanea tramite timer) e non funziona correttamente con nastri di lunghezza superiore a E-180 o con alcuni nastri più corti. ● Se si effettua la registrazione con timer avendo attivato entrambe le funzioni VPS/PDC e TIMER AUTO SP→LP, e il programma si prolunga oltre l'orario previsto, il programma in certi casi potrebbe non venire registrato nella sua interezza.

* L'impostazione predefinita è indicata in **grassetto** nella tabella sotto.

<table>
<tr><td>

■ **RISPARMIO ENERGIA**
ON
OFF

</td><td>

Impostando questa funzione su "ON", si può ridurre il consumo di corrente quando l'apparecchio è spento.

NOTE:
- Con la modalità Risparmio energia attivata:
  — il display rimane spento.
  — la funzione Just Clock (orologio preciso) (☞ pag. 84) non funziona.
  — le immagini potrebbero essere momentaneamente distorte quando si accende/spegne l'apparecchio.
- La modalità risparmio energia non funziona quando:
  — l'apparecchio è in modalità Timer.
  — si spegne l'apparecchio dopo la registrazione programmata con timer o con la funzione ITR.
  — è attivata la modalità di registrazione automatica di programmi via satellite. (☞ pag. 35)
  — "MODO L-2" è impostato su "DECODER" o "SAT". (☞ pag. 61)

</td></tr>
<tr><td>

■ **VIDEO STABILIZER**
ON
OFF

</td><td>

Quando si imposta questa funzione su "ON" si può correggere automaticamente la vibrazione verticale delle immagini durante la riproduzione di registrazioni instabili fatte con un altro videoregistratore.

NOTE:
- Dopo aver finito di guardare un nastro, impostare di nuovo su "OFF" questa funzione.
- Indipendentemente dall'impostazione, questa funzione non ha alcun effetto durante la registrazione e la riproduzione con effetti speciali.
- Le indicazioni su schermo potrebbero tremolare verticalmente quando questa funzione è impostata su "ON".
- Per guardare le registrazioni con sottotitoli codificati, impostare questa funzione su "OFF".

</td></tr>
<tr><td>

■ **S-VHS**
ON
OFF

</td><td>

L'apparecchio può registrare nelle modalità S-VHS (Super VHS), S-VHS ET e VHS.

● Per registrare nella modalità S-VHS:
Impostare la funzione "S-VHS" su "ON". Quindi, inserire una cassetta "S-VHS". L'indicatore S-VHS si accende sul display.
Viene selezionata la modalità di registrazione S-VHS.

● Per registrare una cassetta VHS nella modalità S-VHS ET:
Impostare la funzione "S-VHS ET" su "ON". (☞ pag. 71) Quindi, inserire una cassetta "VHS". L'indicatore S-VHS si accende sul display.

● Per registrare nella modalità VHS:
Inserire una cassetta "VHS".
Impostare la funzione "S-VHS ET" su "OFF". (☞ pag. 71)
La modalità di registrazione VHS viene selezionata automaticamente indipendentemente dall'impostazione della modalità "S-VHS".

● Per registrare una cassetta S-VHS nella modalità VHS:
Inserire una cassetta "S-VHS". L'indicatore S-VHS si accende sul display.
Quindi, impostare "S-VHS" su "OFF". L'indicatore S-VHS si spegne.
Viene selezionata la modalità di registrazione VHS.

NOTA:
Quando si riproduce un nastro registrato in S-VHS o S-VHS ET, l'indicatore S-VHS si illumina sul display indipendentemente dall'impostazione della modalità "S-VHS".

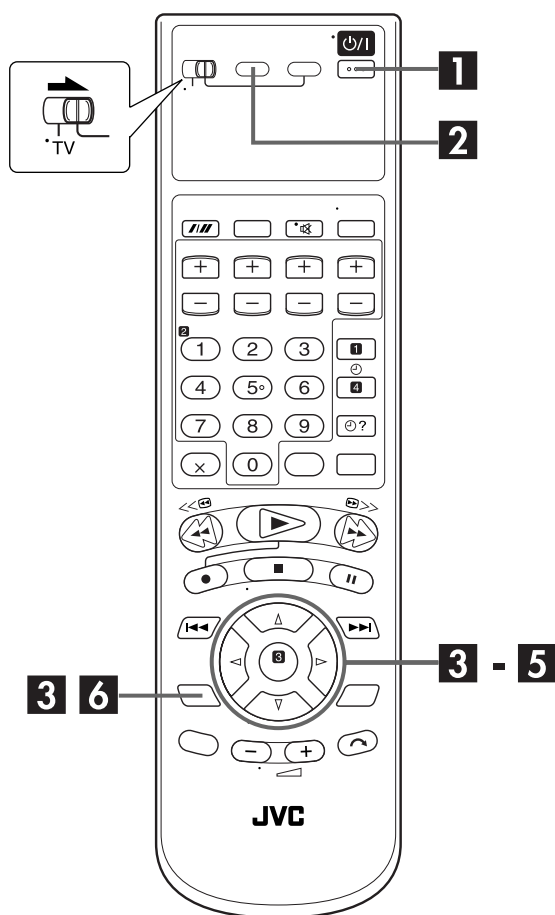
</td></tr>
</table>

* L’impostazione predefinita è indicata in **grassetto** nella tabella sotto.

■ **SISTEMA COLORE** **PAL/NTSC** MESECAM	Con questo apparecchio è possibile riprodurre nastri PAL, NTSC e MESECAM o registrare segnali PAL e SECAM*. Selezionare il sistema colore desiderato. ** Su questo apparecchio, i segnali SECAM vengono registrati come MESECAM; MESECAM è la denominazione data ai nastri con segnali SECAM registrati su videoregistratori PAL MESECAM-compatibili.* **PAL/NTSC**: Per registrare segnali PAL o riprodurre un nastro PAL o NTSC. MESECAM: Per registrare segnali SECAM o riprodurre un nastro MESECAM. **NOTE:** ● Non è possibile registrare nella modalità S-VHS se si è selezionato “MESECAM”. La modalità di registrazione viene cambiata automaticamente in VHS. ● Se si seleziona “MESECAM” quando la velocità del nastro è impostata in modalità EP, la velocità del nastro viene cambiata automaticamente in LP. ● Non è possibile selezionare la modalità EP se è selezionato “MESECAM”. **Informazioni relative alla riproduzione NTSC** ● Certi televisori comprimono l’immagine verticalmente e inseriscono delle bande nere sui lati superiore ed inferiore dello schermo TV. Non si tratta di una disfunzione, né dell’apparecchio, né del televisore. ● L’immagine potrebbe scorrere verso l’alto o verso il basso. Questo fenomeno può essere corretto per mezzo del comando V-HOLD, presente su certi televisori. (Se il televisore non dispone di questo comando, il fenomeno non può essere corretto.) ● Le letture del contanastro e del tempo rimanente sul nastro non saranno esatte. ● Durante la ricerca, il fermo immagine o la riproduzione fotogramma per fotogramma, l’immagine risulterà distorta e potrà verificarsi una perdita di colore. ● A seconda del tipo di televisore, le porzioni superiore ed inferiore di eventuali indicazioni sovrapposte possono risultare tagliate durante la riproduzione NTSC.
■ **SPEGNIMENTO AUT.** 3H **OFF**	Quando questa funzione è impostata su “3H”, l’apparecchio si spegne automaticamente se non viene effettuata alcuna operazione per 3 ore. “SPEGNIMENTO AUT. IN 3 MIN.” viene visualizzato sullo schermo 3 minuti prima che l’apparecchio si spenga.

Impostazione della modalità

(lettore DVD)

- Accendere il televisore e selezionare il canale video (o la modalità AV).
- Far scorrere l'interruttore **TV/S-VHS/DVD** verso destra.

Nella schermata Funzioni si possono cambiare varie impostazioni con la procedura descritta di seguito.

- Per ciascuna impostazione della modalità, vedere le pagg. da 76 a 77.

LANGUAGE	MENU LANGUAGE (☞ pag. 19) AUDIO LANGUAGE (☞ pag. 19) SUBTITLE (☞ pag. 19) ON SCREEN LANGUAGE (☞ pag. 19)
AUDIO	DIGITAL AUDIO OUTPUT (☞ pag. 76) DOWN MIX (☞ pag. 76) COMPRESSION (☞ pag. 76)
DISPLAY	MONITOR TYPE (☞ pag. 17) SCREEN SAVER (☞ pag. 77) ON SCREEN GUIDE (☞ pag. 77)
SYSTEM	RESUME (☞ pag. 77)

- La procedura mostra come impostare la funzione "RESUME" su "ON" nella schermata del menu del DVD come esempio.

1 Accendere l'apparecchio.

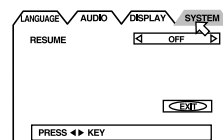
Premere ⏻/I.

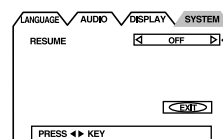
2 Selezionare il lettore DVD.

Sull'apparecchio
Premere **S-VHS/DVD** ripetutamente finché si accende l'indicazione DVD.

Sul telecomando
Premere **DVD** in modo da accendere l'indicazione DVD.

3 Accedere alla schermata di menu del DVD.

1. Premere **SET UP MENU**.
2. Premere ◁ ▷ per spostare la freccia su "SYSTEM".

4 Selezionare la modalità.

Premere △▽ per spostare la freccia su "RESUME".

5 Selezionare l'impostazione della modalità.

Premere ◁ ▷ per selezionare "ON".

6 Tornare allo schermo normale.

Premere **SET UP MENU**.

Impostazioni audio

* L'impostazione predefinita è indicata in **grassetto** nella tabella sotto.

<table>
<tr><td>

■ **DIGITAL AUDIO OUTPUT**
PCM ONLY
DOLBY DIGITAL/PCM
STREAM/PCM

</td><td>

Impostare sulla modalità appropriata secondo il tipo di apparecchio collegato al connettore DIGITAL AUDIO OUT sul retro dell'apparecchio.
Non è necessario impostare questa modalità quando non si collega alcun apparecchio al connettore DIGITAL AUDIO OUT.
PCM ONLY:
Selezionare questa funzione quando si collega il connettore DIGITAL AUDIO OUT dell'apparecchio al connettore di ingresso digitale PCM lineare di un altro apparecchio audio.
DOLBY DIGITAL/PCM:
Selezionare questa opzione quando si collega il connettore DIGITAL AUDIO OUT al connettore di ingresso digitale di un decoder Dolby Digital o di un amplificatore dotato di decoder Dolby Digital incorporato.
STREAM/PCM:
Selezionare questa opzione quando si collega il connettore DIGITAL AUDIO OUT al connettore di ingresso digitale di un amplificatore dotato di decoder DTS, Dolby Digital o MPEG incorporato.

</td></tr>
<tr><td>

■ **DOWN MIX**
Lt/Rt
Lo/Ro

</td><td>

Impostare la modalità appropriata in base al proprio impianto audio quando si riproduce un disco DVD VIDEO registrato con audio multicanale surround. Questa impostazione influenza solo il segnale audio analogico di uscita dai connettori AUDIO OUT quando si riproduce un disco DVD VIDEO registrato con audio multicanale surround.
Lt/Rt: Selezionare questa impostazione quando si ascolta l'audio surround multicanale collegando il connettore DIGITAL AUDIO OUT dell'apparecchio a un decoder surround o a un amplificatore interno.
Lo/Ro: Selezionare questa opzione quando si ascolta il normale audio stereo a 2 canali collegando il connettore DIGITAL AUDIO OUT dell'apparecchio a un amplificatore/sintoamplificatore o a un televisore stereo, oppure quando si effettua la duplicazione audio di un disco DVD VIDEO registrato con audio surround su un registratore MD, a cassette, ecc.
NOTA:
La funzione "DOWN MIX" non è operativa quando è attivata la funzione 3D Phonic. (☞ pag. 43)

</td></tr>
<tr><td>

■ **COMPRESSION**
ON
OFF

</td><td>

Quando questa funzione è impostata su "ON", è possibile comprimere la gamma dinamica (la differenza tra i segnali audio di volume più elevato e quelli di volume più basso) dell'audio.
Questa opzione è disponibile con dischi DVD VIDEO registrati con il formato Dolby Digital.
ON: L'audio viene riprodotto con la gamma dinamica compressa.
OFF: L'audio viene riprodotto così come è stato registrato.
NOTE:
● Si consiglia di impostare questa opzione su "ON" quando si ascolta l'audio surround in orario notturno.
● La funzione "COMPRESSION" è operativa solo quando si riproduce un disco registrato con il formato Dolby Digital. L'impostazione non ha effetto su dischi di altro tipo.
● La funzione "COMPRESSION" non è operativa quando è attivata la funzione 3D Phonic. (☞ pag. 43)

</td></tr>
</table>

<table>
<tr><th rowspan="2">Dischi riprodotti</th><th colspan="3">Uscita</th></tr>
<tr><th>STREAM/PCM</th><th>DOLBY DIGITAL/PCM</th><th>PCM ONLY</th></tr>
<tr><td>DVD VIDEO con audio PCM lineare a 48/44,1 kHz, a 16/20/24 bit</td><td colspan="3">Audio PCM lineare a 48/44,1 kHz, a 16/20/24 bit</td></tr>
<tr><td>DVD VIDEO con audio PCM lineare a 96/88,2 kHz</td><td colspan="3">Nessun audio in uscita</td></tr>
<tr><td>DVD VIDEO con DTS</td><td>Bitstream DTS</td><td colspan="2">PCM lineare a 48 kHz, a 16 bit stereo</td></tr>
<tr><td>DVD VIDEO con Dolby Digital</td><td colspan="2">Bitstream Dolby Digital</td><td>PCM lineare a 48 kHz, a 16 bit stereo</td></tr>
<tr><td>CD audio/Video CD</td><td colspan="3">PCM lineare a 44,1 kHz, a 16 bit stereo</td></tr>
<tr><td>CD audio con DTS</td><td colspan="3">Bitstream DTS</td></tr>
</table>

NOTE:
- L'apparecchio non è dotato della funzione di decodifica DTS.
- Quando si riproduce un disco DVD VIDEO o CD audio in DTS, utilizzare un decoder DTS per ottenere dei segnali corretti dagli altoparlanti. Non utilizzare mai i connettori di uscita analogici dell'apparecchio, che in questo caso emettono un segnale di uscita errato che potrebbe danneggiare gli altoparlanti.
- Se si collegano le uscite analogiche e le uscite digitali contemporaneamente, accertarsi di selezionare correttamente la sorgente dell'amplificatore, oppure impostare al minimo il controllo di volume dell'amplificatore collegato alle uscite analogiche.

Impostazioni del display

* L'impostazione predefinita è indicata in **grassetto** nella tabella sotto.

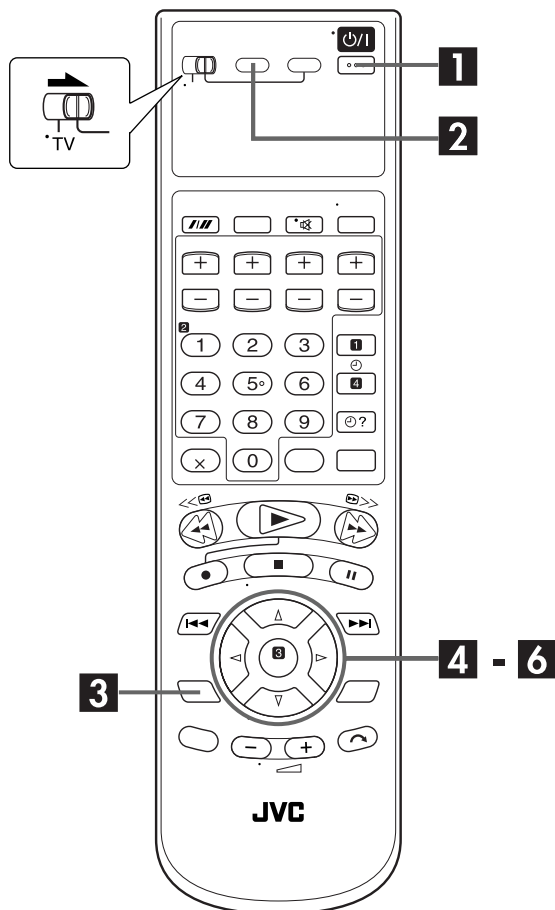
<table>
<tr><td>■ SCREEN SAVER
ON
OFF</td><td>Se si visualizza un'immagine statica per molto tempo sullo schermo del televisore, su quest'ultimo potrebbe restare impressa permanentemente tale immagine. Quando questa funzione è impostata su "ON", l'apparecchio attiva automaticamente la funzione di salvaschermo qualora un'immagine statica, ad esempio un'indicazione su schermo o un menu, venga visualizzata per più di 5 minuti.
NOTA:
Questa funzione non è disponibile per i dischi CD audio ed MP3.</td></tr>
<tr><td>■ ON SCREEN GUIDE
ON
OFF</td><td>Quando questa funzione è impostata su "ON", l'apparecchio può visualizzare icone o caratteri di "guida su schermo" che mostrano le condizioni dell'apparecchio o del disco.</td></tr>
</table>

Impostazioni di sistema

* L'impostazione predefinita è indicata in **grassetto** nella tabella sotto.

<table>
<tr><td>■ RESUME
ON
OFF</td><td>Quando questa funzione è impostata su "ON", è possibile utilizzare la funzione di ripresa. (☞ pag. 39)
ON: È possibile avviare la riproduzione dal punto di ripresa, se è stato memorizzato.
OFF: Non è possibile utilizzare la funzione di ripresa.
NOTA:
Questa funzione non è disponibile per i dischi CD audio ed MP3.</td></tr>
</table>

Impostazione del sintonizzatore

- Accendere il televisore e selezionare il canale video (o la modalità AV).
- Far scorrere l'interruttore **TV/S-VHS/DVD** verso destra.

IMPORTANTE

Eseguire queste operazioni soltanto se —
— l'impostazione automatica dei canali non è stata eseguita correttamente dalla funzione di impostazione automatica o di scaricamento delle preselezioni. (☞ pagg. 13, 15)
— ci si è trasferiti in un'altra zona oppure se nella propria zona inizia a trasmettere una nuova emittente.

L'apparecchio deve memorizzare tutte le stazioni necessarie in determinate posizioni di canale per poter registrare i programmi televisivi. La funzione di impostazione automatica dei canali assegna automaticamente tutte le stazioni ricevibili nella propria zona, che possono essere richiamate con i tasti **PR** senza incontrare canali vuoti.

Impostazione automatica dei canali

1 Accendere l'apparecchio.

Premere ⏻/I.

2 Selezionare il videoregistratore S-VHS.

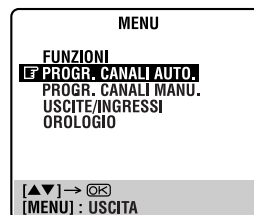
Sull'apparecchio
Premere **S-VHS/DVD** ripetutamente finché si accende l'indicazione S-VHS.

Sul telecomando
Premere **S-VHS** in modo da accendere l'indicazione S-VHS.

3 Accedere alla schermata del menu principale.

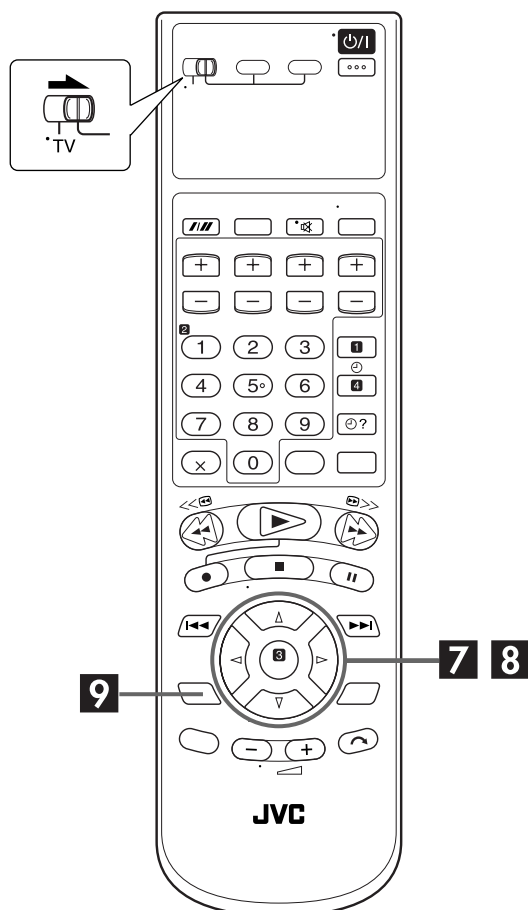
Premere **SET UP MENU**.

4 Accedere alla schermata di impostazione automatica dei canali.

Premere △▽ per spostare la barra di evidenziazione (cursore) su "PROGR. CANALI AUTO.", quindi premere **OK** o ▷.

5 Selezionare la propria nazione.

Premere △▽ per portare la barra di evidenziazione (cursore) in corrispondenza del nome della nazione, quindi premere **OK** o ▷.

6 Selezionare la lingua.

Premere △▽ per spostare la barra di evidenziazione (cursore) sulla lingua desiderata.

IMPORTANTE

- In determinate condizioni di ricezione, è possibile che i nomi delle stazioni non vengano memorizzati correttamente e che l'impostazione automatica dei numeri guida dei programmi non funzioni correttamente. Se i numeri guida dei programmi non sono impostati correttamente, quando si registra con il timer una trasmissione televisiva mediante il sistema SHOWVIEW, l'apparecchio registrerà un programma televisivo da una stazione diversa. Quando si programma il timer con il sistema SHOWVIEW, occorre accertarsi che il canale desiderato sia correttamente selezionato. (☞ pag. 30, "Programmazione con Timer SHOWVIEW®") (Soltanto videoregistratore S-VHS)
- L'apparecchio memorizza tutte le stazioni che riceve anche se il segnale di alcune di esse è molto debole. È possibile cancellare le stazioni con una qualità d'immagine scadente. (☞ pag. 81, "Come cancellare un canale")

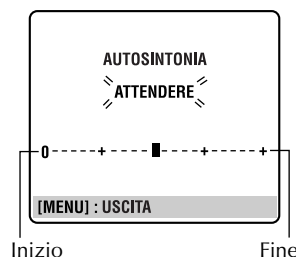
NOTE:

- La sintonia fine viene effettuata automaticamente durante l'impostazione automatica dei canali. Se si desidera effettuarla manualmente seguire le indicazioni fornite a pag. 82.
- Se si effettua l'impostazione automatica dei canali con il cavo dell'antenna non correttamente collegato, al punto **8** viene visualizzato sullo schermo TV il messaggio "COMPLETA – NESSUN SEGNALE–". Se ciò accade, verificare il collegamento dell'antenna e premere **OK**. L'impostazione automatica dei canali avrà luogo una seconda volta.

- Se le immagini non sono accompagnate dal suono o se il suono di alcuni canali memorizzati dall'impostazione automatica non sembra naturale, l'impostazione del sistema TV per quei canali potrebbe non essere corretta. Selezionare il sistema TV appropriato per quei canali. (☞ pag. 81, "INFORMAZIONE")

7 Eseguire l'impostazione automatica dei canali.

Premere due volte **OK**.

- Quando l'apparecchio è collegato mediante un cavo SCART a 21 poli con tutti i fili allacciati (☞ pag. 12) a un televisore dotato di funzione T-V Link, l'apparecchio esegue automaticamente lo scaricamento delle preselezioni e appare la schermata T-V LINK. (☞ pag. 15)
- Viene visualizzata la schermata AUTOSINTONIA, che rimane visualizzata mentre l'apparecchio effettua la ricerca delle stazioni ricevibili.
  Con il procedere dell'impostazione automatica, il simbolo "▮" sullo schermo TV si sposta progressivamente da sinistra verso destra. Attendere fino a quando lo schermo TV non si presenta come indicato al punto **8**.

8 Controllare la schermata di conferma.

PR	CH	ID	PR	CH	ID
01	25	ARD	08	C26	E-SP
02	C08	SKY1	09	55	WEST
03	10	ZDF	10	C24	SAT1
04	C65	RAI1	11	C23	OSF
05	C31	BBC1	12		----
06	C32	BBC2	13		----
07	C33	3SAT	14		----

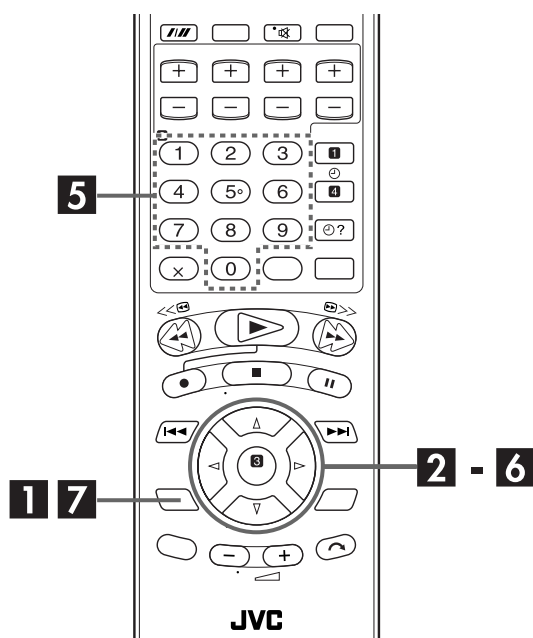
[▲▼◀▶]
→ OK : MODIFICA
→ [×] : CANCELLA
[MENU] : USCITA

Dopo la comparsa del messaggio "COMPLETA" sullo schermo TV per circa 5 secondi, viene visualizzata una schermata di conferma come quella illustrata a destra. Le stazioni individuate dall'apparecchio vengono elencate su una schermata di conferma con le relative posizioni di canale (PR), i canali (CH) e i nomi delle stazioni (ID – ☞ pag. 83). Lo schermo blu e il programma in corso di trasmissione da parte della stazione lampeggiante si alternano a intervalli di 8 secondi. Per visualizzare la pagina successiva, utilizzare il tasto △▽ ◁ ▷ sul telecomando.

- Le stazioni localizzate nella nazione selezionata appaiono all'inizio dell'elenco.
- Anche i numeri guida dei programmi saranno impostati automaticamente durante l'impostazione automatica dei canali.

9 Tornare allo schermo normale.

Premere **SET UP MENU**.

- Utilizzando la schermata di conferma è possibile saltare o aggiungere posizioni di canale, inserire nomi di stazioni ed eseguire altre operazioni. Per le procedure da seguire, vedere le pagg. da 80 a 82.
- A seconda delle condizioni di ricezione, può darsi che le stazioni non vengano memorizzate in ordine e che i nomi delle stazioni non siano memorizzati correttamente.
- Per informazioni relative alle trasmissioni criptate, vedere a pag. 81.

Impostazione manuale dei canali

Memorizzare i canali che non sono stati memorizzati con l'impostazione automatica (☞ pag. 13), lo scaricamento delle preselezioni (☞ pag. 15) o l'impostazione automatica dei canali (☞ pag. 78).

1 Accedere alla schermata del menu principale.

Premere **SET UP MENU**.

2 Accedere alla schermata di conferma.

Premere △▽ per spostare la barra di evidenziazione (cursore) su "PROGR. CANALI MANU.", quindi premere **OK** o ▷. Viene visualizzata la schermata di conferma.

3 Selezionare la posizione del canale.

Premere △▽ ◁ ▷ finché non inizia a lampeggiare una posizione libera in cui si desidera memorizzare un canale, quindi premere **OK**. Viene visualizzata la schermata di impostazione manuale dei canali.

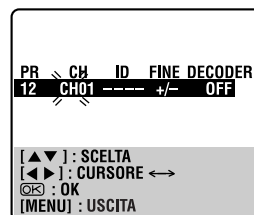
(Es.) Per memorizzare nella posizione 12

PR	CH	ID	PR	CH	ID
01	25	ARD	08	C26	E-SP
02	C08	SKY1	09	55	WEST
03	10	ZDF	10	C24	SAT1
04	C65	RAI1	11	C23	OSF
05	C31	BBC1	12		----
06	C32	BBC2	13		----
07	C33	3SAT	14		----

[▲▼◀▶]
→ OK : MODIFICA
→ [X] : CANCELLA
[MENU] : USCITA

La schermata blu e il programma trasmesso sul canale selezionato si alternano a intervalli di 8 secondi.

4 Selezionare la banda.

Premere △▽ per passare dalla banda CH (normale) a CC (cavo), quindi premere ▷.

5 Inserire il canale.

Premere i **tasti numerici** per digitare il numero del canale da memorizzare.

- Digitare "0" prima dei numeri composti da una sola cifra.
- Per inserire il nome della stazione registrata (ID – ☞ pag. 83), premere ▷ finché "– – – –" (impostazione ID) non inizia a lampeggiare, quindi premere △▽.
- Per la sintonia fine, premere ▷ finché "+/–" non inizia a lampeggiare, quindi premere △▽. Durante la sintonizzazione, viene visualizzato "+" o "–".
- Quando si memorizza un canale che trasmette segnali criptati, premere ▷ finché non lampeggia l'indicatore "OFF" (impostazione del decoder), quindi premere △▽ per impostare "DECODER" su "ON" (l'impostazione standard è "OFF").
- Quando "MODO L-2" è impostato su "A/V" o "SAT", l'impostazione "DECODER" non può essere modificata. (☞ pag. 61)

6 Inserire le nuove informazioni sul canale.

Premere **OK** per visualizzare la schermata di conferma.

- Ripetere i punti da 3 a 6, in base alla necessità.

7 Chiudere la schermata di conferma.

Premere **SET UP MENU**.

- Per modificare le posizioni, vedere "Come cambiare la posizione di canale di una stazione" (☞ pag. 81).
- Se si desidera impostare per le stazioni nomi diversi rispetto a quelli registrati nell'apparecchio, vedere "Impostazione delle stazioni (B)" (☞ pag. 82).

ATTENZIONE

I numeri guida dei programmi non vengono impostati quando si memorizzano manualmente i canali. (☞ pag. 30, "Programmazione con Timer SHOWVIEW®")

Come cancellare un canale

Eseguire i passi 1 e 2 della procedura “Impostazione manuale dei canali” a pag. 80 per accedere alla schermata di conferma prima di continuare.

1 Selezionare l’elemento.

Premere △▽ ◁ ▷ finché l’elemento che si desidera eliminare non inizia a lampeggiare.

2 Cancellare il canale.

Premere ✕.
- L’elemento sottostante quello cancellato sale di una riga.
- Ripetere i punti 1 e 2, in base alla necessità.

3 Chiudere la schermata di conferma.

Premere **SET UP MENU**.

Come cambiare la posizione di canale di una stazione

Eseguire i passi 1 e 2 della procedura “Impostazione manuale dei canali” a pag. 80 per accedere alla schermata di conferma prima di continuare.

1 Selezionare l’elemento.

Premere △▽ ◁ ▷ finché l’elemento che si desidera spostare non inizia a lampeggiare. Quindi, premere **OK**. Il nome della stazione (ID) e il suo canale (CH) iniziano a lampeggiare.

2 Selezionare la nuova posizione.

Premere △▽ ◁ ▷ per spostare la stazione alla nuova posizione di canale, quindi premere **OK**.

Esempio: spostando una stazione dalla posizione 4 alla posizione 2, le stazioni che prima si trovavano nelle posizioni 2 e 3 scendono di uno spazio.

- Ripetere i punti 1 e 2, in base alla necessità.

3 Chiudere la schermata di conferma.

Premere **SET UP MENU**.

Ricezione di una trasmissione criptata

1 Selezionare la modalità decoder.

Impostare la funzione “MODO L-2” su “DECODER”. (☞ pag. 61)

2 Accedere alla schermata di conferma.

Eseguire i passi 1 e 2 della procedura “Impostazione manuale dei canali” a pagina 80.

3 Selezionare la posizione.

Premere △▽ ◁ ▷ per selezionare il canale che trasmette programmi criptati, quindi premere due volte **OK**.

4 Modificare l’impostazione del decoder.

Premere ▷ finché non comincia a lampeggiare l’indicazione “OFF” (impostazione del decoder), quindi selezionare “ON” premendo △▽.

5 Tornare alla schermata di conferma.

Premere **OK**.
- Ripetere i punti da 3 a 5, in base alla necessità.

6 Chiudere la schermata di conferma.

Premere **SET UP MENU**.

INFORMAZIONE

Se l’apparecchio viene usato in un paese dell’Europa orientale, sullo schermo di impostazione manuale dei canali appare l’impostazione “SISTEMA TV” invece di “DECODER”. Quando si riesce a vedere l’immagine ma non si sente l’audio, selezionare il sistema TV corretto (D/K o B/G). Normalmente, i programmi TV vengono trasmessi come segue.
Europa orientale: D/K
Europa occidentale: B/G
1. Al punto 5 a pag. 78, selezionare una nazione dell’Europa orientale.
2. Premere ▷ finché il sistema TV (D/K o B/G) non appare lampeggiando nella schermata di impostazione manuale del canale, al punto 4 a pagina 80.
3. Premere △▽ per selezionare il sistema TV corretto (D/K o B/G).

Impostazione delle stazioni (A)

Per impostare i nomi delle stazioni registrati nell'apparecchio.

> Eseguire i passi 1 e 2 della procedura "Impostazione manuale dei canali" a pag. 80 per accedere alla schermata di conferma prima di continuare.

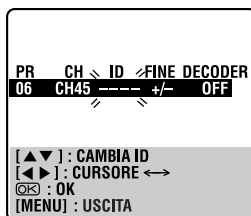
Selezionare l'elemento.

Premere △▽ ◁ ▷ finché l'elemento desiderato non inizia a lampeggiare.

2 Accedere alla schermata per l'impostazione manuale dei canali.

Premere <u>due volte</u> **OK**.

3 Selezionare la nuova stazione.

Premere ▷ fino a quando il nome della stazione (ID) non inizia a lampeggiare, quindi premere △▽ fino a quando non inizia a lampeggiare il nome della nuova stazione (ID) che si vuole memorizzare.
I nomi delle stazioni registrate (☞ pag. 83) vengono visualizzati premendo △▽.

Passare a un'altra stazione.

Premere **OK**.
- Viene visualizzata la schermata di conferma.
- Ripetere i punti da 1 a 4, in base alla necessità.

Chiudere la schermata di conferma.

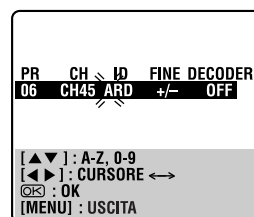
Premere **SET UP MENU**.

Impostazione delle stazioni (B)

Per impostare nomi delle stazioni diversi da quelli registrati nell'apparecchio.

> Eseguire i passi 1 e 2 della procedura "Impostazione manuale dei canali" a pagina 80 per accedere alla schermata di conferma, quindi eseguire i passi 1 e 2 della procedura "Impostazione delle stazioni (A)" precedente, prima di continuare.

Selezionare un carattere del nome della stazione.

Premere ▷ fino a quando non inizia a lampeggiare la prima lettera del nome della stazione.

2 Inserire il nuovo carattere.

Premere △▽ per far scorrere i caratteri (A–Z, 0–9, –, ∗, +, ␣ (spazio)) e fermarsi quando viene visualizzato il carattere desiderato, quindi premere ▷ per immetterlo. Immettere i caratteri restanti allo stesso modo (massimo 4). Dopo aver immesso tutti i caratteri, premere **OK**.
- Viene visualizzata la schermata di conferma.
- Se si commette un errore, premere ◁ finché il carattere sbagliato non inizia a lampeggiare. Inserire quindi il carattere corretto premendo △▽.

3 Chiudere la schermata di conferma.

Premere **SET UP MENU**.

NOTA:
I caratteri disponibili per i nomi delle stazioni (ID) sono A–Z, 0–9, –, ∗, +, ␣ (spazio) (massimo 4).

Sintonia fine di canali già memorizzati

> Eseguire i passi 1 e 2 della procedura "Impostazione manuale dei canali" a pag. 80 per accedere alla schermata di conferma prima di continuare.

1 Selezionare il canale su cui effettuare la sintonia fine.

Premere △▽ ◁ ▷ finché l'elemento che si desidera sintonizzare non inizia a lampeggiare.

2 Accedere alla schermata per l'impostazione manuale dei canali.

Premere <u>due volte</u> **OK**. Viene visualizzata la schermata di impostazione manuale dei canali.

3 Eseguire la sintonia fine.

Premere ▷ finché "+/–" non inizia a lampeggiare, quindi premere △▽ fino a ottenere l'immagine migliore. Premere poi **OK**.
- Viene visualizzata la schermata di conferma.
- Ripetere i punti da 1 a 3, in base alla necessità.

Chiudere la schermata di conferma.

Premere **SET UP MENU**.

Elenco delle stazioni TV e dei relativi codici

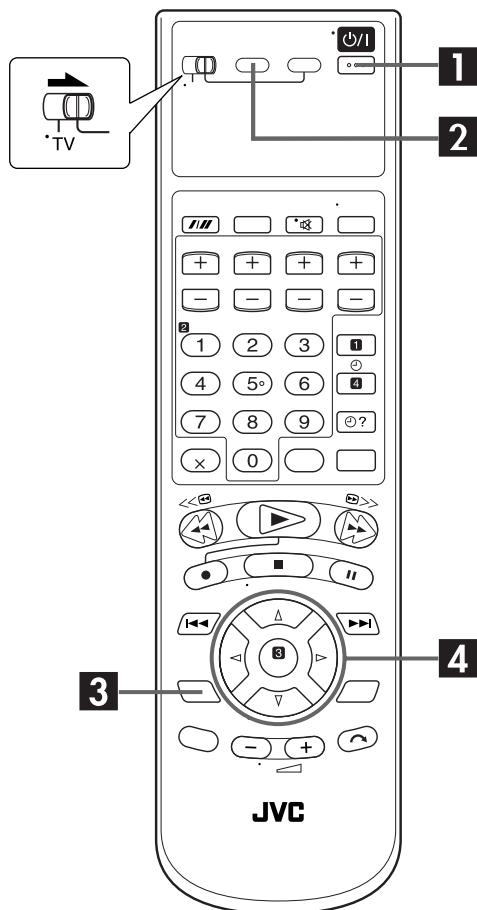
ID*	NOME DELLA STAZIONE
1000	TV1000
3SAT	3SAT
9LIV	9LIVE
AB3	AB3
ADLT	ADULT
ANIM	Animal Planet
ANT3	ANTENA3
ARD	ARD
ARTE	ARTE
ATV	ATV
B1	BERLIN 1
BBC	BBC GROUP
BBC1	BBC1
BBC2	BBC2
BBCW	BBC WORLD
BIO+	TV BIO+
BLOO	BLOOMBERG
BR3	BAYERN3
C+	CANAL PLUS
C1	PORTUGUSES
C9	C9
CAN5	CANALE5
CANV	KETNET CANVAS
CANZ	KANAAL Z
CH4	CHANNEL4
CH5	CHANNEL5
CHLD	CHILD
CINE	CINEMA
CLUB	TELECLUB
CMT	CMT
CNN	CNN
CSUR	ANDALUCIA
CT1	CT 1
CT2	CT 2
DISC	DISCOVERY
DK1	TV Denmark 1
DK2	TV Denmark 2
DK4	Denmark 4
DR1	DR TV
DR2	DR2
DSF	DSF
DUNA	DUNA TV
ETB1	ETB1
ETB2	ETB2
ETV	Game/Shop/Music
EUNW	EURO NEWS
EURO	EURONEWS
EUSP	EUROSPORTS
FEMM	FEMMAN
FILM	FILM
FNET	FILMNET
FR2	France2
FR3	France3
FR5	France5
GALA	GALAVISION
HBO	HBO
HR3	HESSEN3
HSEU	HSEU
INFO	INFO-KANAL
ITA1	ITALIA1
ITA7	ITALIA7
ITV1	ITV

ID*	NOME DELLA STAZIONE
JIM	JIM TV
JSTV	JSTV
KA2	KA2
KAB1	KABEL1
KAN2	KANAL2
KAN5	KANAL5
KBH	Kbh. Kanal
KIKA	Kinder kanal
LA7	LA7
LIB	Liberty TV
LOCA	LOCAL
M6	M6
MBC	MBR
MCM	MCM
MDR	MDR
MOVE	MOVIE
MTV	MTV
MTV1	MTV1
MTV2	MTV2
MTV3	MTV3
NGEO	NGEO
N24	News 24
N3	NORD3
N-TV	N-TV
NBC	NBC SUPER
NDR	NDR
NED1	NED1
NED2	NED2
NED3	NED3
NET5	Net 5
NEWS	
NICK	NICKELODEON
NOVA	NOVA TV
NRK1	NRK
NRK2	NRK2
ODE	ODEON
ORF1	ORF1
ORF2	ORF2
PHOE	PHOENIX
POLS	POLST
PREM	PREMIERE
PRIM	PRIMA TV
PRO7	PRO7
RAI1	RAI1
RAI2	RAI2
RAI3	RAI3
RET4	RETE4
RTB1	TELE21
RTB2	RTBF 2
RTL	RTL
RTL2	RTL2
RTL4	RTL4
RTL5	RTL5
RTL7	RTL7
RTLK	RTL KLUB
RTP	RTP
RTV4	RTV4
SAT1	SAT1
SBS6	SBS
SERV	Service
SF1	SF1
SF2	SF2

ID*	NOME DELLA STAZIONE
SHOW	SHOW
SIC	SOCIEDADE
SKY	SKY CHANNEL
SKYN	SKY NEWS
SPEK	SPEKTRUM
SPRT	SPORT
SRTL	SUPER RTL
STAR	STAR-TV
SVT1	SVT1
SVT2	SVT2
SV24	News
SWR	SUEDWEST3
TCC	TCC
TCM	TCM
TELE	TELE
TELE5	TELE5
TF1	TF1
TM	TM
TMC	TELEMONTECARLO
TMF	TMF
TNT	TNT INT
TRT	TRT INT
TSI1	TSI
TSI2	TSI2
TSR1	TSR
TSR2	TSR2
TV1	BRTN TV1
TV2	TV2
TV2Z	TV2 Z
TV3	TV3
TV3+	TV3 plus
TV4	TV4
TV5	TV5
TV6	TV6
TV8	TV8
TVE1	TVE1
TVE2	TVE2
TVG	TV GALICIA
TVI	TV INDEPENDENT
TVN	TV NORGE
TV24	TVN24
TVP1	TVP1
TVP2	TVP2
TV P	TV Polonia
V8	V8
VCR	VIDEO
VH-1	VH-1
VIT	VIT
VIVA	VIVA
VIV2	VIVA2
VMTV	VIDEO MUSIC
VOX	VOX
VSAT	VIASAT3
VT4	VT4
VTM	VTM
WDR3	West3
WRLD	WRLD
YLE1	YLE1
YLE2	YLE2
YORN	YORIN
ZDF	ZDF
ZTV	ZTV

* *Le abbreviazioni "ID" sono ciò che compare sullo schermo al posto del nome della stazione. L'abbreviazione "ID" viene riportata sulla schermata di conferma e viene visualizzata sullo schermo TV nel momento in cui l'apparecchio viene sintonizzato su un'altra stazione.*

Regolazione dell'orologio

- Accendere il televisore e selezionare il canale video (o la modalità AV).
- Far scorrere l'interruttore **TV/S-VHS/DVD** verso destra.

Just Clock (Orologio preciso)

La funzione Just Clock (orologio preciso) consente all'orologio di indicare sempre l'ora esatta grazie a regolazioni periodiche automatiche effettuate sulla base dei dati pervenuti da un segnale PDC.
L'opzione Just Clock può essere impostata su "ON" oppure "OFF" dalla schermata di regolazione dell'orologio (l'impostazione predefinita è "OFF"). Premere **OK** finché l'impostazione Just Clock non inizia a lampeggiare, quindi premere △▽ per modificare l'impostazione.
IMPORTANTE: Se si disattiva la funzione Just Clock, la precisione dell'orologio interno dell'apparecchio potrebbe diminuire, con conseguenti effetti negativi sulla registrazione mediante timer. Si consiglia di non disattivare questa funzione. Tuttavia, nell'eventualità in cui i dati PDC per la regolazione dell'orologio non siano corretti, conviene disattivare la funzione ("OFF").

IMPORTANTE

Se si effettua l'impostazione automatica (☞ pag. 13) o lo scaricamento delle preselezioni (☞ pag. 15), senza aver prima regolato l'orologio interno dell'apparecchio, anche quest'ultimo viene regolato automaticamente.
Eseguire queste operazioni soltanto se —
—la regolazione automatica dell'orologio non è stata eseguita correttamente dalla funzione di impostazione automatica o di scaricamento delle preselezioni.
OPPURE
—si desidera cambiare l'impostazione Just Clock. (☞ "Just Clock (Orologio preciso)" qui a sinistra)

1 Accendere l'apparecchio.

Premere ⏻/I.

2 Selezionare il videoregistratore S-VHS.

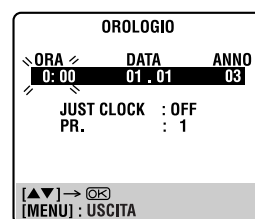
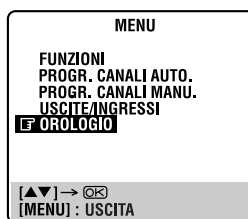
Sull'apparecchio
Premere **S-VHS/DVD** ripetutamente finché si accende l'indicazione S-VHS.

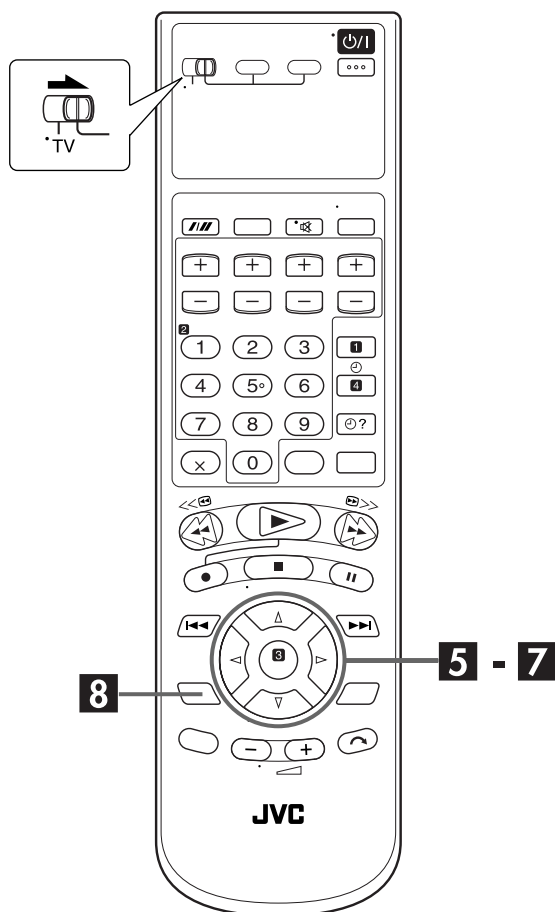
Sul telecomando
Premere **S-VHS** in modo da accendere l'indicazione S-VHS.

3 Accedere alla schermata del menu principale.

Premere **SET UP MENU**.

4 Accedere alla schermata di regolazione dell'orologio.

Premere △▽ per spostare la barra di evidenziazione (cursore) su "OROLOGIO", quindi premere **OK** o ▷.
Appare la schermata di regolazione dell'orologio.

NOTA:

Quando si è selezionato MAGYARORSZÁG, ČESKÁ REPUBLIKA, POLSKA o OTHER EASTERN EUROPE come impostazione della nazione (☞ pagg. 13, 18), non è possibile utilizzare la funzione Just Clock. Saltare i punti 6 e 7 a pagina 85.

5 Impostare la data e l'ora.

Premere △▽ per impostare l'ora, quindi premere **OK** o ▷. Il display "DATA" inizia a lampeggiare. Ripetere la stessa procedura per impostare la data e l'anno.

- Quando si imposta l'ora, premere e tenere premuto △▽ per cambiare l'ora con incrementi di 30 minuti.
- Quando si imposta la data, premere e tenere premuto △▽ per cambiare la data con incrementi di 15 giorni.

6 Impostare la funzione Just Clock.

L'impostazione predefinita è "OFF". Selezionare l'impostazione desiderata premendo △▽, quindi premere **OK** o ▷.

- Per la funzione Just Clock, vedere "Just Clock (Orologio preciso)" a pag. 84.
- Se la funzione viene disattivata ("OFF"), saltare la prossima sezione in quanto l'apparecchio non sarà in grado di regolare periodicamente l'orologio.

7 Impostare il canale di origine dei dati per l'orologio.

L'apparecchio è preimpostato per ricevere i dati per l'impostazione e la regolazione dell'orologio dalla posizione del canale 1.
Premere △▽ per impostare la posizione del canale sul numero della stazione che trasmette i dati per la regolazione dell'orologio, quindi premere **OK** o ▷.

8 Avviare l'orologio.

Premere **SET UP MENU**.

NOTE:

- Quando la funzione Just Clock è impostata su "ON", l'orologio interno dell'apparecchio viene regolato ogni ora tranne che alle ore 23:00, 0:00, 1:00 e 2:00.
- La funzione Just Clock è inattiva quando:
  — l'apparecchio è acceso.
  — l'apparecchio è in modalità Timer. (Soltanto videoregistratore S-VHS)
  — tra l'orologio interno dell'apparecchio e l'ora esatta vi è una differenza superiore a 3 minuti.
  — l'apparecchio è in modalità di registrazione automatica di programmi via satellite. (☞ pag. 35) (Soltanto videoregistratore S-VHS)
  — l'apparecchio è in modalità di risparmio energetico. (☞ pag. 73) (Soltanto videoregistratore S-VHS)
  — "MODO L-2" è impostato su "SAT". (☞ pag. 61) (Soltanto videoregistratore S-VHS)
- Se la funzione Just Clock è attivata ("ON"), l'orologio dell'apparecchio viene regolato automaticamente quando inizia e finisce l'ora legale.
- A seconda delle condizioni della ricezione, è possibile che la funzione Just Clock non operi correttamente.

Impostazione del canale video

Il canale video (canale di uscita RF) è il canale sul quale il televisore riceve i segnali delle immagini e dei suoni provenienti dall'apparecchio attraverso il cavo RF.

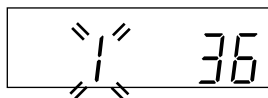
IMPORTANTE

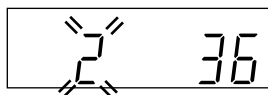
Eseguire queste operazioni soltanto se —
— l'impostazione del canale video non è stata effettuata correttamente dalla funzione di impostazione automatica (☞ pag. 13),
— compaiono interferenze nell'immagine televisiva dopo che ci si è trasferiti in un'altra zona oppure dopo che una nuova stazione ha iniziato a trasmettere nella propria zona.
— Si cambia il collegamento tra l'apparecchio e il televisore, passando dal collegamento RF al collegamento AV o viceversa.

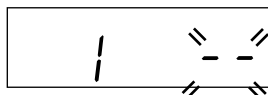
Se si è collegato l'apparecchio al televisore attraverso il collegamento AV (☞ pag. 12), poiché il canale video non è necessario, occorre disattivarlo.
Se l'apparecchio è stato collegato al televisore con il collegamento RF (☞ pag. 12), è necessario impostare il giusto canale video.

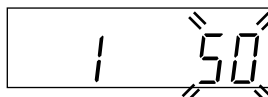
Prima di effettuare le operazioni successive:
Accertarsi che l'apparecchio sia spento e non vi siano cassette inserite.

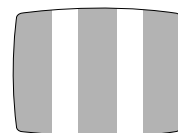
1 Accedere alla modalità di impostazione del canale video.

Tenere premuto il tasto ■ dell'apparecchio finché sul display non compare la seguente indicazione.

2 Impostare il sistema di uscita RF.

Il numero lampeggiante sul display indica il sistema di uscita RF della propria nazione.
- Se si è selezionato MAGYARORSZÁG, ČESKÁ REPUBLIKA, POLSKA o OTHER EASTERN EUROPE come impostazione della nazione (☞ pagg. 13, 18), premere △▽ per impostare "2".
- Per le altre nazioni, impostare su "1". Premere poi **OK**.
(1: B/G 2: D/K)

3 Impostare il canale video.

Con il collegamento AV
Premere **PR –** finché il display mostra "1 – –" (o "2 – –").

- Il canale video ora è disattivato.

Con il collegamento RF
Premere il tasto **PR +** o **–** per impostare l'apparecchio su un canale libero tra i canali 22 e 69, che non sia occupato da stazioni televisive locali.
(Es.) Se il canale 50 è disponibile nella zona in cui ci si trova

Impostare il televisore sul canale UHF 50.

- Se le due bande verticali bianche sullo schermo TV sono nitide, come illustrato nella figura a destra, passare al punto **4**.
- Se le due bande verticali bianche non compaiono nitide, impostare l'apparecchio su un altro canale libero e provare di nuovo.

NOTE:
- Se si imposta l'apparecchio su un canale occupato da una stazione TV locale o i cui canali adiacenti sono occupati da stazioni locali, la qualità di ricezione dell'immagine può risultarne influenzata e sullo schermo TV possono apparire delle interferenze. Si consiglia pertanto di selezionare un canale televisivo libero, i cui canali adiacenti non risultino occupati da trasmittenti televisive.
- Se non si riesce ad ottenere una nitida visualizzazione delle bande verticali bianche su un qualunque canale tra 22 e 69, consultare un rivenditore JVC.

4 Uscire dalla modalità di impostazione del canale video.

Premere **OK** sul telecomando.

Con il collegamento AV
Per vedere le immagini provenienti dall'apparecchio, impostare sempre il televisore sulla modalità AV.
Con il collegamento RF
Il canale su cui compare chiaramente l'immagine al punto **3** è il canale video da utilizzare.
Per vedere le immagini provenienti dall'apparecchio, impostare il televisore su questo canale video.

In caso di problemi, prima di rivolgersi all'assistenza tecnica, utilizzare questa tabella per vedere se è possibile correggere personalmente il problema. Problemi di piccola entità spesso sono facilmente risolvibili, e ciò fa risparmiare il tempo e le complicazioni relative all'invio dell'apparecchio in assistenza.

ALIMENTAZIONE

SINTOMO	POSSIBILE CAUSA	AZIONE CORRETTIVA
1. Non arriva corrente all'apparecchio.	● Il cavo di alimentazione è staccato.	Collegare il cavo di alimentazione.
2. Il telecomando non funziona.	● Le batterie sono scariche.	Sostituire le batterie scariche con batterie nuove.

MOVIMENTO DEL NASTRO (videoregistratore S-VHS)

SINTOMO	POSSIBILE CAUSA	AZIONE CORRETTIVA
1. Durante la registrazione, il nastro non scorre. Si accende l'indicazione "○" e l'indicazione del canale lampeggia sul display.	● L'apparecchio è in modalità di pausa della registrazione.	Premere ► per riprendere la registrazione.
2. Non si riesce a riavvolgere o far avanzare rapidamente il nastro.	● Il nastro è già arrivato a fine corsa in una delle due direzioni.	Controllare direttamente la cassetta.

RIPRODUZIONE (videoregistratore S-VHS)

SINTOMO	POSSIBILE CAUSA	AZIONE CORRETTIVA
1. Non si riesce a utilizzare il lettore S-VHS.	● Il lettore S-VHS non è selezionato.	**Sull'apparecchio** Premere **S-VHS/DVD** ripetutamente finché si accende l'indicazione S-VHS. **Sul telecomando** Premere **S-VHS** in modo da accendere l'indicazione S-VHS.
2. L'immagine riprodotta non compare, sebbene il nastro sia in movimento.	● Se si utilizza il collegamento RF, — il selettore di canale del televisore non è impostato sul canale video. — il canale video dell'apparecchio non è stato impostato correttamente. ● In caso di collegamento AV, il televisore non è impostato sulla modalità AV.	Se si utilizza il collegamento RF, — impostare il televisore sul canale video. — eseguire la procedura "Impostazione del canale video" (☞ pag. 86). Se si utilizza il collegamento AV, impostare il televisore sulla modalità AV.
3. Appaiono dei disturbi durante la ricerca visiva.	● È normale.	
4. Appaiono dei disturbi durante la riproduzione normale.	● È attivata la modalità di allineamento automatico.	Provare l'allineamento manuale. (☞ pag. 25)
5. Le immagini in riproduzione sono confuse o si interrompono mentre quelle TV sono chiare, o sullo schermo appare il messaggio "USARE NASTRO PUL. TESTINE".	● Le testine video potrebbero essere sporche.	Utilizzare una cassetta di pulizia a secco ECL-3F o rivolgersi a un rivenditore JVC di fiducia.
6. Si sentono delle interruzioni nella pista audio Hi-Fi.	● È attivata la modalità di allineamento automatico.	Provare l'allineamento manuale. (☞ pag. 25)

RIPRODUZIONE (lettore DVD)

SINTOMO	POSSIBILE CAUSA	AZIONE CORRETTIVA
1. Il tasto non funziona.	● L'operazione non è consentita sul disco in uso.	—
2. Non si riesce a utilizzare il lettore DVD.	● Il lettore DVD non è selezionato.	**Sull'apparecchio** Premere **S-VHS/DVD** ripetutamente finché si accende l'indicazione DVD. **Sul telecomando** Premere **DVD** in modo da accendere l'indicazione DVD.
3. Sullo schermo TV appare l'indicazione "⊘".	● L'operazione non è consentita sul disco in uso.	—
4. Sullo schermo TV appare l'indicazione "REGION CODE ERROR!".	● Il codice regionale del disco non corrisponde a quello dell'apparecchio.	Utilizzare solo dischi con codice regionale "ALL" o "2". (☞ pag. 5)
5. Non si riesce a riprodurre il disco.	● Il codice regionale del disco non corrisponde a quello dell'apparecchio. ● Non è possibile riprodurre questo tipo di disco. ● Il disco non è inserito correttamente. ● È attiva la funzione di blocco genitori (Parental Lock), e il disco inserito è classificato a un livello superiore a quello impostato.	Utilizzare solo dischi con codice regionale "ALL" o "2". (☞ pag. 5) Consultare "Dischi non riproducibili" (☞ pag. 5). Rimuovere il disco, quindi inserire il disco correttamente nell'apposito cassetto. (☞ pag. 7, "Inserimento di un disco") Sbloccare temporaneamente la funzione Parental Lock (☞ pag. 51) o modificare il livello impostato (☞ pag. 51).
6. La lingua selezionata non viene riprodotta.	● Il disco non contiene la lingua selezionata.	—
7. Non si riesce a cambiare la lingua dell'audio o dei sottotitoli.	● Il disco non contiene l'audio o i sottotitoli in più lingue.	Con alcuni dischi, la lingua va impostata nel menu principale. (☞ pag. 37)
8. I sottotitoli non vengono visualizzati sullo schermo TV.	● Il disco non contiene i sottotitoli. ● La visualizzazione dei sottotitoli è disattivata. ● La riproduzione ripetuta A-B è in corso. (☞ pag. 47)	— Attivare la visualizzazione dei sottotitoli. (☞ pag. 39) I sottotitoli registrati in prossimità dei punti A-B potrebbero non apparire.
9. Non si riesce a cambiare l'angolazione.	● La scena non è registrata da più angolazioni.	—

REGISTRAZIONE (videoregistratore S-VHS)

SINTOMO	POSSIBILE CAUSA	AZIONE CORRETTIVA
1. Non si riesce ad avviare la registrazione.	● Non ci sono cassette inserite nell'apparecchio, o la cassetta inserita è senza la linguetta contro la cancellazione accidentale.	Inserire una cassetta o utilizzare del nastro adesivo per coprire il foro lasciato dalla linguetta rimossa.
2. Non si riesce a registrare una trasmissione TV.	● Si è selezionato "L-1", "L-2", "F-1" o "S-1" come modalità di ingresso.	Impostarla sul canale desiderato.
3. Non si riesce ad effettuare il montaggio da nastro a nastro.	● La sorgente (un altro videoregistratore o un camcorder) non è stata collegata in modo corretto. ● Non sono stati attivati tutti i necessari interruttori di accensione. ● La modalità di ingresso non è quella corretta.	Verificare che la sorgente sia stata collegata in modo appropriato. Verificare che tutti gli interruttori di accensione di tutti gli apparecchi siano attivati. Impostare la modalità di ingresso su "L-1", "L-2", "F-1" o "S-1".
4. Non si riesce a registrare dal camcorder.	● Il camcorder non è stato collegato in modo corretto. ● La modalità di ingresso non è quella corretta.	Verificare che il camcorder sia stato collegato in modo appropriato. Impostare la modalità di ingresso su "L-1", "L-2", "F-1" o "S-1".
5. I due simboli "○" e "▷" sul display lampeggiano ininterrottamente.	● Il nastro è finito durante la registrazione.	Il programma potrebbe non essere stato registrato nella sua interezza. Al prossimo utilizzo si consiglia di verificare la disponibilità di tempo sufficiente sul nastro per registrare l'intero programma.

REGISTRAZIONE CON IL TIMER (videoregistratore S-VHS)

SINTOMO	POSSIBILE CAUSA	AZIONE CORRETTIVA
1. La registrazione con il timer non funziona.	● L'orologio e/o il timer non sono stati impostati in modo corretto. ● Il timer non è stato attivato.	Ripetere l'impostazione dell'orologio e/o del timer. Premere ⏲ (**TIMER**) e verificare che il simbolo "⏲" sia visualizzato sul display.
2. Non si riesce ad effettuare la programmazione del timer sullo schermo.	● È in corso la registrazione con il timer.	La programmazione del timer non può essere effettuata mentre è in corso una registrazione con il timer. Attendere che quest'ultima termini.
3. Il simbolo "⏲" sul display lampeggia ininterrottamente.	● Il timer è attivato, ma nell'apparecchio non è inserita una cassetta.	Inserire una cassetta con la linguetta di protezione dalle cancellazioni accidentali intatta.
4. I due simboli "⏲", "○" e "▷" sul display lampeggiano ininterrottamente.	● La cassetta inserita è senza linguetta contro la cancellazione accidentale. ● Il nastro è finito durante la registrazione con il timer.	Estrarre la cassetta e coprire con del nastro adesivo il foro lasciato dalla linguetta oppure inserire un'altra cassetta con la linguetta intatta. Il programma potrebbe non essere stato registrato nella sua interezza. Al prossimo utilizzo si consiglia di verificare la disponibilità di tempo sufficiente sul nastro per registrare l'intero programma.
5. Il simbolo "⏲" lampeggia per 10 secondi e la modalità timer viene disattivata.	● Si è premuto il tasto ⏲ (**TIMER**) senza programmi in memoria, o le informazioni per la registrazione con il timer sono state programmate in modo errato.	Controllare i dati programmati e riprogrammarli, se necessario, quindi ripremere il tasto ⏲ (**TIMER**).
6. Il sistema SHOWVIEW non registra con il timer in modo corretto.	● Le posizioni del canale dell'apparecchio sono state impostate in modo errato.	Consultare "Programmazione con Timer SHOWVIEW®" (☞ pag. 30) e rieffettuare la procedura.

REGISTRAZIONE CON IL TIMER (videoregistratore S-VHS) (continuazione)

SINTOMO	POSSIBILE CAUSA	AZIONE CORRETTIVA
7. I due simboli "○" e "▷" sul display lampeggiano ininterrottamente.	● Il nastro è finito durante la registrazione istantanea tramite timer.	Il programma potrebbe non essere stato registrato nella sua interezza. Al prossimo utilizzo si consiglia di verificare la disponibilità di tempo sufficiente sul nastro per registrare l'intero programma.
8. I due simboli "📡", "○" e "▷" sul display lampeggiano ininterrottamente.	● La cassetta inserita è senza linguetta contro la cancellazione accidentale.	Estrarre la cassetta e coprire con del nastro adesivo il foro lasciato dalla linguetta oppure inserire un'altra cassetta con la linguetta intatta.
	● Il nastro è finito durante la registrazione automatica di programmi via satellite.	Il programma potrebbe non essere stato registrato nella sua interezza. Al prossimo utilizzo si consiglia di verificare la disponibilità di tempo sufficiente sul nastro per registrare l'intero programma.

ALTRI PROBLEMI

SINTOMO	POSSIBILE CAUSA	AZIONE CORRETTIVA
1. L'immagine di una trasmissione televisiva appare distorta sullo schermo.	● L'apparecchio è rimasto acceso con il lettore DVD selezionato.	Spegnere l'apparecchio o premere **S-VHS** per selezionare il videoregistratore S-VHS, quindi premere **TV/VCR** in modo da far scomparire l'indicazione VCR dal display.
2. Si percepiscono fischi o suoni stridenti dal televisore nel corso della registrazione dal camcorder.	● Il microfono del camcorder è troppo vicino al televisore.	Posizionare il camcorder in modo che il microfono sia lontano dal televisore.
	● Il volume del televisore è troppo alto.	Abbassare il volume del televisore.
3. Nel corso dell'esplorazione dei canali alcuni vengono saltati.	● I canali saltati erano stati predisposti per essere saltati.	Nel caso in cui questi canali siano necessari, ripristinarli. (☞ pag. 80)
4. Non si riesce a cambiare canale.	● È in corso una registrazione.	Premere **II** per mettere momentaneamente in pausa la registrazione, cambiare canale, quindi premere ► per riprendere la registrazione.
5. Le impostazioni dei canali effettuate manualmente sembrano essere cambiate o essere scomparse.	● Dopo aver effettuato delle impostazioni manuali, è stata eseguita l'impostazione automatica dei canali.	Effettuare di nuovo l'impostazione manuale dei canali.
6. Nessun canale risulta memorizzato nell'apparecchio.	● Il cavo dell'antenna TV non è stato collegato all'apparecchio prima di effettuare l'impostazione automatica.	Spegnere una volta l'apparecchio e collegare correttamente il cavo dell'antenna TV all'apparecchio, quindi riaccenderlo. Quindi, eseguire di nuovo l'impostazione automatica. (☞ pag. 13)
	● Non è stato collegato al televisore e all'apparecchio un cavo SCART a 21 poli con tutti i fili allacciati quando si è eseguito lo scaricamento delle preselezioni.	Spegnere una volta l'apparecchio e collegare correttamente il cavo SCART a 21 poli con tutti i fili allacciati all'apparecchio, quindi riaccenderlo. Quindi, eseguire di nuovo lo scaricamento delle preselezioni. (☞ pag. 15)

ATTENZIONE

Questo apparecchio contiene dei microprocessori. Disturbi esterni o interferenze di tipo elettronico possono causare un cattivo funzionamento. In tali casi, spegnere l'apparecchio e staccare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica. Dopo breve tempo, reinserire la spina del cavo di alimentazione nella presa elettrica e accendere l'apparecchio. Estrarre la cassetta. Dopo aver controllato la cassetta, riprendere ad utilizzare l'apparecchio come al solito.

RIPRODUZIONE

D. Cosa succede se si il nastro arriva alla fine durante la riproduzione o la ricerca?
R. Il nastro viene automaticamente riavvolto sino all'inizio.

D. Durante la ricerca, la riproduzione al rallentatore o fotogramma per fotogramma, non si sente l'audio. Qual è il problema?
R. È normale.

D. L'apparecchio può rimanere all'infinito in modalità di fermo immagine?
R. No. Si arresta automaticamente dopo 5 minuti di attesa per proteggere le testine.

D. Tornando dalla ricerca alla riproduzione normale l'immagine risulta disturbata. Si tratta di un problema?
R. No, si tratta di un fenomeno normale.

D. Durante la ricerca compaiono dei disturbi. Qual è il problema?
R. È normale.

D. A volte, nel corso della ricerca degli indici, l'apparecchio non riesce a trovare il programma desiderato. Per quale motivo?
R. Probabilmente gli indici sono troppo ravvicinati fra loro.

REGISTRAZIONE

D. Mettendo in pausa e poi riprendendo una registrazione, sulla parte finale della registrazione che precede la pausa si sovrappone la parte iniziale della continuazione della registrazione. Perché si verifica questo fenomeno?
R. È normale. Serve a ridurre la distorsione nei punti di pausa e di ripresa.

D. L'apparecchio può rimanere all'infinito in modalità di pausa della registrazione?
R. No. Passa automaticamente alla modalità di arresto dopo 5 minuti di attesa per proteggere le testine.

D. Cosa succede se il nastro si esaurisce nel corso della registrazione?
R. L'apparecchio arresta la registrazione e "○" e "▷" lampeggiano sul display ininterrottamente.

REGISTRAZIONE CON IL TIMER

D. Sul display restano accese le indicazioni "○" e "◷". Si tratta di un problema?
R. No. Si tratta di una situazione normale durante una registrazione con il timer.

D. Si può programmare il timer mentre si sta guardando un nastro o una trasmissione televisiva?
R. Non si potranno vedere le immagini, sostituite dal relativo menu su schermo, ma si continuerà ad ascoltare l'audio del programma TV o del nastro in corso di visione.

DATI GENERALI

Alimentazione : Corrente alternata a 220 V – 240 V∿, 50 Hz/60 Hz
Consumo
  Acceso : 28 W
  Spento : 5,0 W
Temperature consentite
  : Da 5°C a 40°C (in esercizio)
  : Da –20°C a 60°C (in magazzino)
Posizionamento per il funzionamento
  : Solo in orizzontale
Dimensioni (L x A x P)
  : 435 mm x 98 mm x 357 mm
Peso : 4,8 kg
Formato : S-VHS/VHS con standard PAL
Durata massima del nastro per la registrazione
  (SP) : 240 min. con una videocassetta tipo E-240
  (LP) : 480 min. con una videocassetta tipo E-240
  (EP) : 720 min. con una videocassetta tipo E-240

VIDEO/AUDIO (videoregistratore S-VHS)

Sistema del segnale : Segnali a colori PAL e monocromatici CCIR, 625 linee, 50 campi
Sistema di registrazione
  : Sistema a 4 testine DA (a doppio azimut) ad esplorazione elicoidale
Rapporto segnale/rumore
  : 45 dB
Risoluzione orizzontale
  (SP/LP) : 250 linee (VHS)
  400 linee (S-VHS)
  (EP) : 220 linee (VHS)
  350 linee (S-VHS)
Gamma di frequenza
  : Da 70 Hz a 10.000 Hz (audio normale)
  Da 20 Hz a 20.000 Hz (audio Hi-Fi)
Ingressi e uscite : Connettori SCART a 21 poli:
  1 x IN/OUT, 1 x IN/DECODER
  Connettori RCA:
  1 x VIDEO IN, 1 x AUDIO IN,
  1 x AUDIO OUT
  Connettore S-Video:
  1 x IN

VIDEO/AUDIO (lettore DVD)

Sistema segnali : PAL
Dischi utilizzabili : DVD (12 cm, 8 cm)
  CD (12 cm, 8 cm)
Caratteristiche audio
  DVD : Da 4 Hz a 22 KHz
Risposta in frequenza
  CD : Da 4 Hz a 20 KHz
Rapporto segnale/rumore
  : 90 dB
Distorsione armonica
  : 0,1 %
Wow and flutter : Non misurabile
Gamma dinamica : 90 dB
Uscita
  Audio : (RCA) 2 Vrms, 1 Kohm
  Audio digitale : 0,5 Vp-p/75 ohm
Pickup ottico
  CD
    Lunghezza d'onda
      : 775 – 805 nm
    Potenza di uscita massima
      : 0,5 mW
  DVD
    Lunghezza d'onda
      : 640 – 660 nm
    Potenza di uscita massima
      : 1,0 mW

SINTONIZZATORE/TIMER (videoregistratore S-VHS)

Capacità di memorizzazione dei canali TV
  : 99 posizioni (+ la posizione AUX)
Sistema di sintonizzazione
  : Sintonizzatore a sintesi di frequenza
Copertura dei canali
  : VHF da 47 MHz a 89 MHz/
  da 104 MHz a 300 MHz/
  da 302 MHz a 470 MHz
  UHF da 470 MHz a 862 MHz
Uscita dell'antenna : Canale UHF fra 22 e 69 (regolabile su uno dei canali compresi)
Durata della memoria tampone
  : Circa 10 min.

ACCESSORI

Accessori forniti : Cavo RF,
  Telecomando a raggi infrarossi,
  Due batterie tipo "R6"

I dati tecnici riportati si riferiscono alla modalità SP, ove non diversamente specificato.
Le caratteristiche ed i dati tecnici possono subire modifiche senza preavviso.